



**GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY  
CENTRAL STATISTICAL OFFICE**

**CENY  
W GOSPODARCE NARODOWEJ  
WRZESIEŃ 2009**

**PRICES  
IN THE NATIONAL ECONOMY  
SEPTEMBER 2009**

---

**Statistical  
Information and  
Elaborations**

**Informacje  
i opracowania  
statystyczne**

---

**WARSZAWA 2009**

Opracowanie publikacji:  
*Preparation of the publication:*

GUS, Departament Przedsiębiorstw  
i Cen  
*CSO, Business and Price Division*

kierujący:  
*supervisor:*

Katarzyna Walkowska – Zastępca Dyrektora  
Departamentu  
*Deputy Director  
of Division*

zespół:  
*team:*

Małgorzata Trautsolt-Miernik  
Barbara Gutowska  
Jolanta Lesiuk  
Bożena Kudelska  
Andrzej Zasławski  
Grażyna Makowska

Okładka:  
*Cover:*

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
*Statistical Publishing Establishment*

ISSN 1732-6508

Publikacja dostępna na [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)  
*Publication available on [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)*

## PRZEDMOWA

Opracowanie "Ceny w gospodarce narodowej" jest kontynuacją wieloletniej tradycji co miesiąc wydawanych publikacji o cenach w serii "Informacje i Opracowania Statystyczne".

Od edycji styczniowej 2004 r., publikacja dostępna jest tylko w wersji elektronicznej, tj. na CD-ROM i na stronach internetowych GUS ([www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)).

Zasadniczą część publikacji to zestaw tablic charakteryzujących zmiany cen w podstawowych obszarach gospodarki narodowej, począwszy od cen płaconych rolnikom za podstawowe produkty w skupie i na targowiskach, poprzez informacje o dynamice cen producentów, konsumentów oraz w handlu zagranicznym. W tablicach zamieszczono dane o poziomach cen wybranych towarów nieżywnościowych i usług konsumpcyjnych oraz charakterystyki opisowe cen ważniejszych towarów żywnościowych. Zaprezentowano również dane obrazujące terytorialne zróżnicowanie zarówno poziomów cen, jak i dynamiki cen konsumpcyjnych oraz wskaźniki cen towarów i usług nabywanych przez poszczególne grupy gospodarstw domowych. Podano także relacje cen wybranych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu podstawowych produktów rolnych. Zestaw liczb ilustrujących kształtowanie się cen uzupełniają dane z zakresu rynku walutowego i stóp procentowych, jak również zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych oraz cen producentów w przemyśle na rynku krajowym, obliczane według ujednoliconej metodologii przez wszystkie kraje członkowskie UE.

Publikacja została opracowana przez pracowników Departamentu Przedsiębiorstw i Cen, przy współudziale pracowników Departamentu Handlu i Usług oraz Rolnictwa i Gospodarki Żywnościowej. W pracach nad publikacją wykorzystano wyniki badań statystycznych GUS oraz informacje otrzymane z Narodowego Banku Polskiego, Ministerstwa Finansów oraz Urzędu Statystycznego Unii Europejskiej – Eurostatu.

Zastępca Dyrektora Departamentu Przedsiębiorstw i Cen  
Katarzyna Walkowska



## PREFACE

*The edition "Prices in the National Economy" is continuation of the many-year tradition of monthly publications on prices in series "Statistical Information and Elaborations".*

*Starting from January 2004, the publication is available only in the electronic version on CD-ROM and Internet ([www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl)).*

*The set of tables describes price changes in main areas of the national economy, starting from data on prices received by farmers for selected agricultural products in the procurement and on the market-places, throughout information on dynamics of producer prices, consumer prices and foreign trade prices. This publication includes data concerning prices of selected consumer non-foodstuffs and services and also price descriptive characteristics of major foodstuffs. The data illustrate a territorial differentiation of consumer prices and price indices as well as price indices of consumer goods and services purchased by household groups. Additional information is provided with price relations of selected means of production in agriculture to procurement prices of basic agricultural products. The set of figures illustrating price changes is supplemented with data on currencies and interest rates, and on harmonized indices of consumer prices as well as industrial producer prices on the domestic market for EU member states, calculated on the basis of harmonized European methodology.*

*This publication has been prepared by the staff of the Business and Price Division, with the cooperation of the Trade and Services Division and Agriculture and Food Economy Division. During preparation of that publication there were used statistical survey results of CSO as well as information obtained from the National Bank of Poland, Ministry of Finance and the Statistical Office of the European Communities – EUROSTAT.*

Deputy Director of Business and Price Division  
Katarzyna Walkowska

**SPIS TREŚCI**  
**CONTENTS**

	<b>Str.</b> <b>Page</b>
Przedmowa ..... <i>Preface</i>	3
Uwagi metodologiczne ..... <i>Methodological notes</i>	6 12
Zestawienie skrótów i pełnych nazw według Polskiej Klasyfikacji Działalności stosowanych w publikacji ..... <i>Specification of abbreviations and complete names according to NACE used in the publication</i> .....	18 18
Uwagi analityczne ..... <i>Analytical notes</i>	19 22

**TABLICE**  
**TABLES**

	<b>Nr</b> <b>No</b>	<b>Str.</b> <b>Page</b>
Wskaźniki cen podstawowych kategorii ekonomicznych ..... <i>Price indices of main economic categories</i>	1	25
Ceny ważniejszych produktów rolnych ..... <i>Prices of major agricultural products</i>	2	29
Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu ..... <i>Price indices of sold production of industry</i>	3	30
Wskaźniki cen produkcji sprzedanej wyrobów przemysłowych ..... <i>Price indices of sold production of industry products</i>	4	32
Ceny producentów niektórych wyrobów spożywczych ..... <i>Producer prices of selected food products</i>	5	35
Wskaźniki cen produkcji budowlano-montażowej ..... <i>Price indices of construction and assembly production</i>	6	36
Wskaźniki cen usług transportu i gospodarki magazynowej; telekomunikacji ..... <i>Price indices of transportation and storage; telecommunications</i>	7	36
Wskaźniki cen producentów w przemyśle na rynku krajowym w krajach Unii Europejskiej ..... <i>Indices of industrial producer prices on the domestic market in the European Union member states</i>	8	38
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych ..... <i>Price indices of consumer goods and services</i>	9	40
Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych ..... <i>Harmonized indices of consumer prices</i>	10	44
Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych w krajach Unii Europejskiej ..... <i>Harmonized indices of consumer prices in the European Union member states</i>	11	45
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według grup gospodarstw domowych ..... <i>Price indices of consumer goods and services by household groups</i>	12	51
Ceny detaliczne niektórych towarów nieżywnościowych i usług konsumpcyjnych ..... <i>Retail prices of selected consumer non-foodstuffs and services</i>	13	55
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw w II kwartale 2009 r. .... <i>Price indices of consumer goods and services by voivodship in II quarter of 2009</i>	14	57
Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych według województw w I półroczu 2009 r. .... <i>Price indices of consumer goods and services by voivodship in I half of 2009</i>	15	59

**TABLICE (dok.)**  
**TABLES**

	<b>Nr No</b>	<b>Str. Page</b>
Ceny detaliczne niektórych towarów żywnościowych według województw we wrześniu 2009 r. .... <i>Retail prices of selected foodstuffs by voivodship in September 2009</i>	16	60
Charakterystyki opisowe cen detalicznych niektórych towarów żywnościowych we wrześniu 2009 r. .... <i>Descriptive characteristics of retail prices of selected foodstuffs in September 2009</i>	17	64
Wskaźniki cen transakcyjnych w handlu zagranicznym według sekcji SITC w okresie styczeń-lipiec 2009 r. .... <i>Transaction price indices of foreign trade by SITC section in January-July 2009</i>	18	65
Relacje cen detalicznych niektórych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu produktów rolnych .... <i>Relations between retail prices of selected means of production for agriculture and procurement prices of agricultural products</i>	19	66
Bankowe średnie kursy walut obcych .... <i>Official average exchange rates of foreign currencies</i>	20	68
Dynamika bankowych kursów walut obcych .... <i>Dynamics of official exchange rates of foreign currencies</i>	21	68
Stopy procentowe podstawowych kredytów w NBP .... <i>Interest rates of basic credits in NBP</i>	22	68
Średnie oprocentowanie stanów umów złotych .... <i>Average MFI interest rates on outstanding amounts, PLN denominated</i>	23	69

**WYKRESY**  
**CHARTS**

Zmiany cen podstawowych kategorii ekonomicznych w 2009 r. .... <i>Changes in prices of main economic categories in 2009</i>	1	71
Zmiany cen oraz kursów walut obcych w 2009 r. .... <i>Changes in prices and exchange rates of foreign currencies in 2009</i>	2	71
Zmiany cen produkcji sprzedanej przemysłu w latach 2008-2009 .... <i>Changes in prices of sold production of industry in 2008-2009</i>	3	72
Zmiany cen towarów i usług konsumpcyjnych w latach 2008-2009 .... <i>Changes in prices of consumer goods and services in 2008-2009</i>	4	72
Zmiany cen produkcji sprzedanej przemysłu według sekcji Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2009 r. .... <i>Changes in prices of sold production of industry by section of Polish Classification of Activities in 2009</i>	5	73
Zmiany cen grup towarów i usług konsumpcyjnych w 2009 r. .... <i>Changes in prices of groups of consumer goods and services in 2009</i>	6	73
Zmiany cen produkcji budowlano-montażowej według działów Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2009 r. .... <i>Changes in prices of construction and assembly production by division of Polish Classification of Activities in 2009</i>	7	74
Zmiany cen skupu żywca rzeźnego i cen sprzedaży mięsa w 2009 r. .... <i>Changes in prices on the meat market in 2009</i>	8	74

## UWAGI METODOLOGICZNE

Od 2009 r. dane z zakresu cen w gospodarce narodowej prezentuje się w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD 2007), opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 została wprowadzona z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Konieczność zmian wynikała z potrzeby zwiększenia harmonizacji klasyfikacji na poziomie międzynarodowym, umożliwiającej szerszą wymianę informacji, jak również ze zmian ekonomicznych i gospodarczych, a w szczególności rozwoju nowych technologii i rodzajów działalności. Różnice między PKD 2007 a PKD 2004 wynikają ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności lub przesunięciach istniejących grupowań pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi. W efekcie tych zmian dane dotyczące większości poziomów klasyfikacyjnych PKD 2007 nie będą porównywalne z uprzednio publikowanymi według PKD 2004.

**B a d a n i e   c e n   p r o d u c e n t ó w**, obejmujące ceny wyrobów i usług przemysłowych, robót budowlano-montażowych, usług transportu i gospodarki magazynowej oraz telekomunikacji, prowadzone jest na podstawie danych źródłowych dotyczących reprezentacji (próby) wytypowanej metodą doboru celowego. Lista podmiotów gospodarki narodowej dobranych do badania podlega corocznej aktualizacji. Zasadniczym kryterium doboru zarówno jednostek sprawozdawczych, jak również wyrobów, robót i usług, jest konieczność zapewnienia właściwej reprezentacji we wszystkich podstawowych rodzajach działalności. Dla każdej z nich odrębnie określone są szczegółowe kryteria doboru zawarte w objaśnieniach do sporządzania miesięcznego sprawozdania o cenach producentów wyrobów i usług na formularzu C-01 oraz robót budowlano-montażowych na formularzu C-01b, wprowadzanych corocznie rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów w sprawie określenia wzorów formularzy sprawozdawczych, objaśnień co do sposobu ich wypełniania oraz wzorów kwestionariuszy i ankiet statystycznych stosowanych w badaniach statystycznych ustalonych w programie badań statystycznych statystyki publicznej na dany rok. Listy reprezentantów podmiotów gospodarki narodowej oraz reprezentantów wyrobów, robót i usług są aktualizowane stosownie do zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i zmian standardów klasyfikacyjnych. Do badania dobierane są jednostki sprawozdawcze ze zbioru podmiotów gospodarki narodowej sektora publicznego i prywatnego, w których liczba pracujących wynosi 10 i więcej osób.

W 2009 r. badanie obejmuje:

- w przemyśle<sup>1</sup> – ok. 3,3 tys. podmiotów. Przeciętna liczba rejestrowanych w miesiącu reprezentantów wyrobów i usług przemysłowych wynosi ok. 19 tys.,
- w sekcji "Budownictwo" – ok. 480 podmiotów. Przeciętna liczba miesięcznie rejestrowanych reprezentantów robót budowlano-montażowych wynosi ok. 2,8 tys.,
- w sekcji "Transport i gospodarka magazynowa" oraz dziale "Telekomunikacja" – ok. 310 podmiotów. Miesięcznie rejestruje się ok. 1,6 tys. reprezentantów usług.

Źródłem informacji o zmianach cen wyrobów, robót i usług są:

- miesięczne sprawozdanie sporządzane przez wybrane podmioty gospodarki narodowej,

---

<sup>1</sup> Dotyczy sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

- cenniki i taryfy w zakresie przewozu osób taborem kolejowym, samochodowym, lotniczym oraz usług pocztowych i telekomunikacyjnych.

Przedmiotem obserwacji są dwie kategorie cen:

- cena producenta – kwota pieniędzy uzyskiwana przez producenta za jednostkę sprzedanego produktu (wyrobu, roboty lub usługi), pomniejszona o należny podatek od towarów i usług i powiększona o podatek akcyzowy (w przypadku płatnika tego podatku), z uwzględnieniem dopłat, opustów i bonifikat, przewidzianych w warunkach umowy. Cena ta wynika z podzielenia miesięcznej wartości sprzedaży produktu przez jej ilość. W zależności od kierunku sprzedaży i kategorii odbiorców może to być cena zbytu, hurtowa, detaliczna lub transakcyjna,
- cena bazowa – kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększona o dotacje do produktu.

W jednostkach budowlanych rejestruje się ceny robót, które zrealizowano, lecz niekoniecznie sprzedano w badanym miesiącu. Cenę roboty uzyskuje się wówczas na podstawie bazy kosztowo-cenowej lub aktualnego kosztorysu. Wynika to z długich cykli realizacji i rozliczania obiektów.

Na podstawie informacji o średnich miesięcznych poziomach cen wyrobów, robót i usług obliczane są wskaźniki cen każdego reprezentanta uczestniczącego w badaniu poprzez odniesienie ceny danego miesiąca do ceny miesiąca poprzedniego. Służą one następnie do uzyskania, przy zastosowaniu odpowiednich systemów wag, wskaźników cen wyższych szczebli agregacji według PKD i PKWiU<sup>2</sup>.

W obliczeniach stosowane są następujące systemy wag:

<b>System wag</b>	<b>Zastosowanie</b>
Wartość produkcji sprzedanej reprezentantów w badanym miesiącu.	Miesięczne wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100 dla: 1. przedsiębiorstw, 2. podkategorii PKWiU w sekcjach B, C, D, E, 3. podkategorii PKWiU w przedsiębiorstwie w sekcji H i dziale 61.
Wartość produkcji sprzedanej według poszczególnych szczebli agregacji PKD w badanym miesiącu.	Miesięczne wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100 dla grup, działów i sekcji PKD w ramach: 1. przemysłu, 2. budownictwa.
Wartość produkcji sprzedanej z 2005 r. według poszczególnych szczebli agregacji PKD, z uwzględnieniem zmian cen i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży.	1. Wskaźniki cen przy pozostałych podstawach (innych niż miesiąc poprzedni) dla grup, działów i sekcji PKD, w ramach: - przemysłu, - budownictwa. 2. Pełny zakres wskaźników cen obliczanych w ramach sekcji "Transport i gospodarka magazynowa" oraz działu "Telekomunikacja" (poza wskaźnikami cen reprezentantów i przedsiębiorstw).
Wartość produkcji sprzedanej z 2000 r. według PKWiU z uwzględnieniem zmian cen i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży.	1. Wskaźniki cen według PKWiU dla grup, działów, sekcji C, D, E.

<sup>2</sup> Wprowadzona z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 6 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 89, poz. 844). Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur europejskich: NACE rev. 1.1, CPA i PRODCOM.

Obliczone wskaźniki obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz zmian w strukturze kierunków sprzedaży.

Wskaźniki **cen produkcji sprzedanej przemysłu** odzwierciedlają zmiany cen w czterech sekcjach PKD: "Górnictwo i wydobywanie", "Przetwórstwo przemysłowe", "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę" oraz "Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja". Prezentowane w publikacji wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą kategorii ceny bazowej, natomiast wskaźniki cen produkcji sprzedanej wyrobów przemysłowych – kategorii ceny producenta. Grupowania wyrobów przemysłowych (tabl. 4) dokonano na podstawie PKWiU 2004.

Wskaźniki **cen produkcji budowlano-montażowej** obliczone są na podstawie informacji o zmianach cen robót budowlano-montażowych realizowanych na terenie kraju przez przedsiębiorstwa zaliczone wg PKD do sekcji "Budownictwo".

Przedmiotem badania **cen wybranych wyrobów spożywczych** są średnie krajowe ceny producentów łącznie z podatkiem od towarów i usług oraz z wyłączeniem tego podatku. Lista reprezentantów objętych tym badaniem została opracowana w GUS, metodą doboru celowego pod kątem uzyskania danych do wykorzystania przy analizie zróżnicowania poziomów i dynamiki cen wyrobów spożywczych w sferze produkcji i na rynku konsumenta.

Kryterium doboru jednostek sprawozdawczych był ich udział w rocznej wartości produkcji sprzedanej danego wyrobu w skali kraju. W 2009 r. badaniem objęto ok. 1 tys. jednostek sprawozdawczych oraz ok. 180 ściśle określonych asortymentów. Na podstawie notowań ich cen obliczono średnie miesięczne ceny wyrobów. Prezentowane w publikacji ceny wyrobów spożywczych zawierają podatek od towarów i usług.

Wskaźniki **cen producentów w przemyśle na rynku krajowym** odzwierciedlają miesięczne zmiany cen uzyskiwanych przez producentów w transakcjach faktycznie zrealizowanych na rynku krajowym. Ceny te pomniejszono o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty zafakturowane przez producentów, a powiększono o dotacje do produktu<sup>3</sup>. Bieżącym okresem bazowym dla publikowanych wskaźników jest rok 2005.

Podziału **wskaźników cen produkcji sprzedanej przemysłu na główne grupowania**, tzn. dobra zaopatrzeniowe, inwestycyjne, konsumpcyjne trwałe i nietrwałe oraz związane z energią dokonano zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 656/2007 z dnia 14 czerwca 2007 r., zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 586/2001 w sprawie wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1165/98 dotyczącego krótkookresowej statystyki w zakresie definicji Głównych Grup Przemysłowych (Main Industrial Groupings – MIGs).

Zawarte w publikacji informacje o **c e n a c h d e t a l i c z n y c h** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Badanie realizowane jest w oparciu o próbę wytypowaną metodą doboru celowego.

Notowania cen towarów i usług prowadzone są przez ankierów urzędów statystycznych w punktach sprzedaży wybranych do badania na obszarze 209 rejonów badania cen. Zarówno rejon badania cen, punkty sprzedaży jak i reprezentanty towarów i usług dobrano uwzględniając zmiany w modelu konsumpcji. Rejonem może być miasto, część dużego miasta, gmina lub dzielnica. Podział na rejon badania cen został ustalony przez GUS

---

<sup>3</sup> Cena bazowa; dotyczy Polski.



przy współpracy z urzędami statystycznymi. Wybór punktów notowań pozostawiono do decyzji ankietera i urzędu statystycznego. Zaleca się notowanie cen w tych samych punktach sprzedaży przez okres przynajmniej 1 roku.

Ustalona centralnie lista reprezentantów towarów i usług jest stała przez cały rok i obowiązuje wszystkie rejony badania cen. Lista zawiera dwa rodzaje reprezentantów:

- produkty opisane bardzo dokładnie, z podaniem konkretnych parametrów ściśle określających ich cechy,
- produkty stanowiące wąskie grupy asortymentowe, reprezentujące np. ubiory, bieliznę, obuwie itp., które są dostarczane na rynek w krótkich seriach. W zakresie tej grupy o wyborze konkretnego towaru lub usługi reprezentanta decyduje ankieter.

W bieżącym roku badanie obejmuje ok. 2,0 tys. reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych.

Źródłem informacji o cenach detalicznych towarów i usług są:

- notowania cen dokonywane przez ankieterów,
- cenniki, zarządzenia i decyzje w zakresie cen jednolitych obowiązujących na terenie całego kraju lub jego części, wydawane przez organy administracji rządowej oraz organy jednostek samorządu terytorialnego i podmioty prowadzące działalność gospodarczą.

Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen przeprowadzane są trzy razy w miesiącu. Co miesiąc rejestruje się ok. 315 tys. danych jednostkowych dotyczących poziomów cen towarów i usług.

Na podstawie zbioru notowań oraz informacji o cenach jednolitych obliczane są średnie miesięczne ceny wszystkich reprezentantów jako:

- średnie arytmetyczne z uwzględnieniem liczby notowań – w zakresie towarów i usług, których ceny są notowane przez ankieterów,
- średnie arytmetyczne ważone ilością dni obowiązywania poszczególnych poziomów cen w miesiącu – w zakresie towarów i usług o cenach jednolitych.

Wskaźnik cen reprezentanta w rejonie wynika z odniesienia średniej miesięcznej ceny do jego średniej ceny z okresu bazowego. Ogólnopolskie wskaźniki cen wszystkich reprezentantów objętych notowaniami obliczane są jako średnie geometryczne wskaźników cen reprezentantów ze wszystkich rejonów. Na ich podstawie, stosując średnią geometryczną, opracowuje się wskaźniki cen grup towarów i usług na najniższym szczeblu agregacji systemu wag (324 grupy elementarne w 2009 r.). Wykorzystuje się je następnie, przy zastosowaniu systemu wag, do obliczenia wskaźników wyższych szczebli agregacji aż do wskaźnika cen towarów i usług ogółem. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowywane są raz w miesiącu według formuły Laspeyresa. W badaniu stosowana jest Klasyfikacja Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowana na potrzeby HICP (COICOP/HICP).

Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych obliczane są dla ogółu ludności oraz poszczególnych grup gospodarstw domowych przy zastosowaniu systemu wag opartego na strukturze wydatków gospodarstw domowych (bez spożycia naturalnego) na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany. Dane w zakresie struktury wydatków konsumpcyjnych uzyskano z badania budżetów gospodarstw domowych.

**Zharmonizowane wskaźniki cen konsumpcyjnych (HICP)** obliczane są według ujednoliconej metodologii Unii Europejskiej przez kraje członkowskie. Podstawę do opracowania HICP dla Polski stanowi obserwacja reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych oraz system wag oparty na strukturze spożycia indywidualnego w sektorze gospodarstw domowych (w 2009 r. struktura spożycia z 2007 r. w cenach z grudnia 2008 r.). Grupowanie towarów i usług konsumpcyjnych oparto na Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu opracowanej na potrzeby HICP (COICOP/HICP).

Zgodnie z kryterium inflacyjnym zawartym w Traktacie z Maastricht, HICP jest podstawą do oceny stabilizacji cen. W Polsce wskaźnik ten jest obliczany od 1997 r. Zgodnie z aktami prawnymi Unii, retrospektywne dane w zakresie HICP mogą ulec zmianie w wyniku weryfikacji związanej z modyfikacją metodologii.

Prezentowane w publikacji dane dotyczące zmian **cen w rolnictwie** pochodzą z miesięcznego i półrocznego badania skupu oraz miesięcznych notowań cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach.

Ceny skupu są to ceny płacone producentom rolnym przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów. Ceny skupu zawarte w publikacji są przeciętnymi cenami obliczonymi jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych skupionych w badanym okresie.

Ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach występują w transakcjach między rolnikami oraz między rolnikami a ludnością nierolniczą. Ceny te opracowano na podstawie informacji uzyskanych przez ankieterów statystyki publicznej na targowiskach rolnych, jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali ogólnokrajowej.

Wskaźniki cen skupu oraz cen uzyskiwanych przez rolników na targowiskach obliczono na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki **cen transakcyjnych w handlu zagranicznym** obliczono na podstawie obserwacji cen wybranych towarów (ok. 3,5 tys. w imporcie, ok. 2,5 tys. w eksporcie) na najniższym 8-znakowym szczeblu CN, przy wykorzystaniu danych o obrotach handlu zagranicznego (w imporcie na warunkach *cif*, w eksporcie na warunkach *fob*). Źródłem danych jest dokument zgłoszenia celnego SAD i deklaracja Intrastat. Wskaźniki cen na najniższym szczeblu agregacji CN obliczane są jako "unit value". Wskaźniki cen na wyższych szczeblach agregacji opracowano:

- miesięczne i kwartalne – jako relację wskaźników dynamiki wartości obrotów w złotych do wskaźników wolumenu obrotów,
- miesięczne narastające i roczne, przyjmując jako system wag strukturę wartości obrotów z roku badanego (według formuły Paaschego).

"Terms of trade" określa relację zmian cen towarów eksportowanych do zmian cen towarów importowanych.

Dane dotyczące **stóp procentowych** (tabl. 24) pochodzą z Narodowego Banku Polskiego. Począwszy od stycznia 2007 r., NBP zaprzestał wyliczania i publikowania dotychczasowych informacji o stopach procentowych, natomiast rozpoczął publikowanie szeregów czasowych nowej statystyki oprocentowania, której metodyka wyliczania została dostosowana do zharmonizowanych wymogów Europejskiego Banku Centralnego. Nowa statystyka stóp procentowych oparta jest na Rozporządzeniu (WE) nr 63/2002 EBC z dnia 20 grudnia 2001 r. w sprawie statystyki stóp procentowych stosowanych przez monetarne instytucje finansowe w odniesieniu do depozytów i kredytów dla gospodarstw domowych i przedsiębiorstw. Statystyka stóp procentowych składa się ze **statystyki stanu umów złotych**, tj. depozytów i kredytów złotych (zamieszczona w publikacji; nie uwzględnia prowizji ani innych kosztów pozaodsetkowych) oraz **statystyki nowych umów złotych** (także w euro i USD). Z punktu widzenia produktów bankowych sprawozdawczość obejmuje prawie wszystkie rodzaje depozytów i należności. Obecnie sprawozdawczością objęto 20 banków.

## Objaśnienia

Mediana wyraża cenę środkową w szeregu uporządkowanym od najniższych do najwyższych poziomów cen danego reprezentanta i informuje, że 50% notowanych cen danego reprezentanta przyjmuje wartości nie wyższe, a 50% cen – wartości nie niższe od wartości mediany.

Współczynnik zmienności jest względną miarą zróżnicowania cen i stanowi stosunek odchylenia standardowego do poziomu średniej arytmetycznej cen danego reprezentanta. Informuje on, jaki procent wartości średniej arytmetycznej stanowi odchylenie standardowe.

Relacje cen detalicznych środków produkcji dla rolnictwa do cen skupu produktów rolnych informują, jaką ilość produktu rolnego należy sprzedać w skupie, aby móc nabyć dany środek produkcji.

## METHODOLOGICAL NOTES

*From 2009 onwards data concerning prices in the national economy are presented in accordance with the Polish Classification of Activities (PKD 2007), compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24 December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Necessity of changes resulted from both the need of increasing the classification's harmonisation on the international level, making exchange of information better as well as from economic changes, especially new technology and activities development. The differences between PKD 2007 and PKD 2004 result from changes in the scope and lie in the fact that new groupings were introduced and existing types of activities were shifted between particular classification levels. As the result of these changes data concerning the majority of classification levels may not be comparable with those previously presented.*

**The producer price survey** covering prices of industrial products, construction and assembly works, as well as transport, storage and communication services is conducted on the basis of source data concerning the representation (sample) marked out by the method of purposeful selection. The list of entities of the national economy covered by the survey is up-dated every year. An essential criterion of sample selection of economic entities – as the reporting units as well as products, works and services is the necessity to provide for an adequate representation in every major kind of activity. For each of them detailed criteria of selection have been individually defined in notes on preparation of monthly reports on producer prices of products and services on C-01 form and construction works – on C-01b form, annually introduced by Regulation of Prime Minister on report forms, explanation of filling them in and statistical questionnaires used in statistical surveys settled in the Programme of Statistical Surveys of Official Statistics for given year. The lists of representatives of entities of the national economy and products as well as works and services chosen for the survey are up-dated according to changes in the assortment structure of sales and changes in the classification standards. For this survey the reporting units are selected from the public and private sectors, in which the number of employees amounts to 10 and more persons.

*In 2009 the survey covers:*

- *in the industry<sup>4</sup> – about 3.3 thous. of units. An average number of monthly recorded representatives of industrial goods and services amounted to about 19 thous.,*
- *in the section "Construction" – about 480 units. An average number of monthly collected representatives of construction and assembly works equals about 2.8 thous.,*
- *in the section "Transportation and storage" and "Telecommunications" division – about 310 units. Monthly there are recorded about 1.6 thous. representatives of services.*

*The sources of information on changes in prices of goods, works and services are:*

- *monthly reports prepared by selected entities of the national economy,*
- *price lists and tariffs of passenger's railway, bus and air transport, postal and telecommunications services.*

*The survey covers two price categories:*

- *producer price – amount of money received by a producer for a unit of sold product (good, work or service), decreased by the value added tax due and increased by the excise tax when applicable, but including surcharges, discounts and rebates provided for the contract. The price results from dividing the monthly sold value of product by its quantity. Depending on*

---

<sup>4</sup> Covers the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply", "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

the direction of sales and buyers' category, the following prices can be observed: selling, wholesale, retail or transaction prices,

- basic price – amount of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good or service) decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the products.

In the construction units there are registered prices of works, which have been done but not necessarily sold in the month under the survey. A price of work is therefore obtained according to either the cost-price basis or the current cost calculation. Such approach results from long periods of works completion and clearing accounts for concerned objects.

The set of information about average monthly price levels of goods, works and services makes a basis for calculation of price indices for every surveyed representative, by comparing a price in a given month with the price in the preceding month. This file of data is used – by applying relevant weight systems – to obtain price indices of higher aggregation levels according to the Polish Classification of Activities (PKD) and Polish Classification of Products and Services<sup>5</sup> (PKWiU).

The following weight systems are applied:

<b>Weight system</b>	<b>Application</b>
Value of the sold production of representatives in a month under the survey.	Monthly price indices (the previous month = 100), for: 1. enterprises, 2. sub-categories by Polish Classification of Goods and Services in sections B, C, D, E, 3. sub-categories by Polish Classification of Goods and Services in enterprises in section H and 61 division.
Value of the sold production according to particular levels of aggregation by Polish Classification of Activities in a month under the survey.	Monthly price indices (the previous month = 100) of groups, divisions and sections by Polish Classification of Activities, within: 1. industry, 2. construction.
Value of the sold production in 2005 according to particular levels of aggregation by Polish Classification of Activities, up-dated by the price and sales structure changes.	1. Price indices on other reference bases (different from the previous month) for groups, divisions and sections by Polish Classification of Activities, within: - industry, - construction. 2. Full range of price indices estimated for "Transportation and storage" and "Telecommunications" division (excl. price indices of representatives and enterprises).
Value of the sold production in 2000 according to Polish Classification of Goods and Services, up-dated by the price and sales structure changes.	1. Price indices for groups, divisions and sections C, D, E by Polish Classification of Goods and Services.

The price indices illustrate the price dynamics resulting from actually introduced price changes as well as changes in the sales structure and changes in structure of sales directions.

<sup>5</sup> Introduced on 1 May 2004 by the decree of Council of Ministers, dated 6 April 2004 (Journal of Laws No. 89, item 844). Polish Classification of Products and Services was compiled on the basis of the following international classification and nomenclatures: "Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. 1.1", "Classification of Products by Activity – CPA" and "Products of the Community – PRODCOM".

**Price indices of sold production of industry** show price changes in four sections of Polish Classification of Activities: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities". Price indices of sold production of industry presented in this publication concern a basic price category, whereas price indices of sold production of industrial products – producer price category. A grouping of industrial products (table 4) has been done on the basis of the Polish Classification of Goods and Services (PKWiU 2004).

A basis for **calculating price indices of construction and assembly production** are prices of works completed on the domestic area by enterprises which have been classified into the "Construction" section according to Polish Classification of Activities.

The subjects of a survey on **prices of selected food products** are average domestic producer prices with VAT and without VAT. The list of the examined representatives has been compiled by the CSO, applying the method of purposive selection. Results of producer price survey of food products allow analysing differentiation of the price levels and price dynamics in the production area and on the consumer market.

A criterion of selection of units for the survey was their share in the annual value of the sold production of a given product on the nation-wide scale. In 2009 the survey has covered about 1000 selected units and about 180 strictly determined assortments. On that basis the average arithmetic monthly prices of goods are calculated. Prices of food products presented in this publication include value added tax.

**Industrial producer price indices on the domestic market** reflect monthly changes in prices received by producers in transactions actually executed on the domestic market. Prices are decreased by taxes to the product as well as by applicable rebates and deductions invoiced by the producer, and increased by subsidies received for the product<sup>6</sup>. The current base year for published indices is 2005.

Price indices of sold production of industry have been divided into the **Main Industrial Groupings**, i.e. capital and intermediate goods, consumer durables, consumer non-durables, and energy in accordance with the Commission Regulation (EC) No. 656/2007 dated 14 June of 2007, amending Regulation (EC) No. 586/2001 of March 2001 on implementing Council Regulation (EC) No. 1165/98 concerning short-term statistics in the scope of MIGs definition.

Information about **retail prices** covered by this publication comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly in agriculture.

The survey is based on the purposively selected sample. Prices of goods and services are gathered by price collectors employed by regional statistical offices, in outlets selected within 209 price survey regions. While selecting regions, sales outlets as well as representatives of goods and services the changes in the consumption model were taken into account. The price survey regions have been settled by the CSO in cooperation with regional statistical offices. The region can be a town, a part of a large city, gmina or a district. The choice of outlets for recordings was made by price collectors and regional statistical offices. Price collectors are recommended to monitor prices in the same outlets during at least one year period.

---

<sup>6</sup> Basic price; concerns Poland.

*A centrally fixed list of representatives of the goods and services remains obligatory and unchanged for all regions covered by the price surveys throughout a year. The list covers two types of representatives:*

- products precisely described including their specific parameters,*
- products representing narrow assortment groups like clothes, underwear, footwear, etc., which are supplied onto the market in short series. Selection of particular product as a representative within those groups depends on a price collector's decision.*

*Currently the survey covers about 2.0 thous. representatives of consumer and non-consumer goods and services.*

*Sources of information on retail prices of goods and services are following:*

- price quotations conducted by collectors in selected sales outlets,*
- price lists, regulations and decisions applicable to the uniform prices binding throughout the country or its part, introduced by organs of government administration, organs of local self-government administration and entities running economic activity.*

*Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. There are about 315 thous. individual price levels of goods and services recorded each month.*

*The set of quotations and information on uniform prices makes a basis for calculation of average monthly prices of all the representatives as:*

- arithmetic means with number of quotations inclusive – concerning prices of goods and services recorded by price collectors,*
- arithmetic means weighted by a number of days of being in force individual price levels – concerning uniform prices of goods and services.*

*A price index of an individual representative in a region results from comparing its average monthly price in a given month with its average price from the basic period. National price indices of all the representatives covered by recordings are computed as the geometric means of price indices of the representatives from all the regions. The same formula is used for calculating price indices of every elementary group at the lowest levels of the aggregation weight system (324 elementary groups in 2009). Then they are utilised (with the use of weights) to calculate price indices at the higher aggregation levels up to the total consumer price index. Price indices of consumer goods and services are calculated monthly according to the Laspeyres formula. In the survey there is applied the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of HICP (COICOP/HICP).*

*Consumer price indices for the entire population and for a particular group of households are computed with the use of the weight system based on the household expenditure (excluding own consumption) on purchasing consumer goods and services from the preceding year. Data on consumer expenditure structure derive from the households' budget survey.*

**Harmonized Indices of Consumer Prices (HICP)** *are computed according to uniform methodology of European Union by member states. The basis of calculation of HICP for Poland is an observation of representatives of consumer goods and services and the weight system based on the structure of individual consumption expenditure in the households sector (in 2009 – consumption expenditure structure from 2007 in prices of December 2008). The grouping of consumer goods and services has been based on the Classification of Individual Consumption by Purpose worked out for the needs of HICP (COICOP/HICP).*

*In accordance with inflation criterion included in the Maastricht Treaty, HICP is a base for the stabilization price assessment. In Poland this index has been computed since 1997.*

*In accordance with the EU regulations, the retrospective data in the scope of HICP may undergo a change as a result of verification connected with the methodology modification.*

*Data regarding price changes in **agriculture** come from the monthly and semi-annual procurement survey and monthly quotations of prices received by farmers on the market-places.*

*Procurement prices are those paid to agricultural producers by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Procurement prices included in this publication there are average prices computed as a quotient of value (excluding value added tax) and quantity of each agricultural product purchased in a surveyed period.*

*Market-place prices are those received by farmers in market-place transactions between farmers or farmers and non-agricultural population. Prices of agricultural products on market-places are compiled on the basis of information obtained by the collectors of public statistics, as arithmetical means of all quotations in the country-wide scale.*

*Indices of procurement prices and prices received by farmers on market-places were computed on the basis of absolute data expressed with more precision than in the tables.*

*Transaction price indices of **foreign trade** are calculated on the basis of observations of prices of selected goods (about 3.5 thous. in imports, about 2.5 thous. in exports) on the lowest 8-digit level of CN, utilising data regarding foreign trade turnover (imports-cif, exports-fob). A source of data is custom declaration document SAD and INTRASTAT declarations. Price indices for the lowest levels of the CN are calculated as "unit value". Price indices for the higher levels of aggregation are compiled:*

- monthly and quarterly, as the relation of the indices of turnover value in the Polish currency to the indices of turnover volume,*
- cumulative monthly periods and annually, utilising the structure of turnover value in the surveyed year as the system of weights (according to the Paasche formula).*

*"Terms of trade" presents the relation between changes in prices of exported goods and changes in prices of imported ones.*

*Data concerning **interest rates** (table 24) derive from the National Bank of Poland. Since January 2007 NBP has stopped both computation and publication of hitherto information on interest rates. However, NBP has started a publication of time series of new interest rates statistics, for which methodology of computation was adjusted to harmonized requirements of the European Central Bank. The new interest rates statistics is based on the provisions of the Regulation (EC) No 63/2002 of the ECB of 20 December 2001 concerning statistics on interest rates applied by MFI to deposits and loans vis-à-vis households and non-financial corporations. Interest rates statistics comprises of outstanding amounts of zloty loans and deposits (run in that publication; commissions and other charges excluded) and zloty (EUR and USD also) denominated new business. As far as banking products are concerned, reporting framework covers all types of deposits and loans. At present, there are 20 reporting banks.*

## **Explanations**

*Median expresses the middle price in the orderly series from the lowest to the highest price level of a given representative. It informs that 50% of the quoted prices of each representative are not higher and 50% of prices are not lower than the median value.*

*Variability coefficient is a relative measure of price differentiation and constitutes the relation of standard deviation to an arithmetic average of a price of the given representative. It informs what percentage of arithmetic mean value is the standard deviation.*



*Relations between retail prices of means of production for agriculture and procurement prices of agricultural products inform about a quantity of the agricultural product, which had to be sold in procurement in order to buy the given mean of production.*

ZESTAWIENIE SKRÓTÓW I PEŁNYCH NAZW WEDŁUG PKD 2007 <sup>a</sup> (stosowanych w publikacji)	
Skrót	Pełna nazwa
Produkcja skór i wyrobów skórzanych	Produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	Produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	Wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej
Produkcja wyrobów farmaceutycznych	Produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych
Produkcja wyrobów z metali	Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń
Produkcja maszyn i urządzeń	Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją
Budowa budynków	Roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	Roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej
Transport lądowy i rurociągowy	Transport lądowy oraz transport rurociągowy
SPECIFICATION OF ABBREVIATIONS AND COMPLETE NAMES (used in the publication) ACCORDING TO NACE Rev.2	
Abbreviation	Complete name
<i>Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker</i>	<i>Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials</i>
<i>Manufacture of pharmaceutical products</i>	<i>Manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations</i>
<i>Manufacture of metal products</i>	<i>Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment</i>
<i>Land and pipeline transport</i>	<i>Land transport and transport via pipeline</i>

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi metodologiczne", str. 6.

<sup>a</sup> See "Methodological notes", p. 12.

## UWAGI ANALITYCZNE

We wrześniu 2009 r. podstawowe tendencje w zakresie zmian cen w gospodarce narodowej kształtowały się następująco:

- **na rynku rolnym** – odnotowano wzrosty i spadki cen poszczególnych rodzajów zbóż oraz spadek cen skupu żywca wieprzowego i drobiowego. Wzrosły na obu rynkach ceny bydła rzeźnego oraz mleka krowiego w skupie;
- **w przemyśle i budownictwie** – odnotowano dalszy spadek cen produkcji sprzedanej przemysłu, ceny produkcji budowlano-montażowej były zbliżone do notowanych w sierpniu;
- **na rynku detalicznym** – ceny towarów i usług konsumpcyjnych utrzymały się przeciętnie na poziomie sprzed miesiąca.

We wrześniu br. **na rynku rolnym** odnotowano spadek cen większości zbóż, z wyjątkiem cen pszenicy i jęczmienia w skupie (wzrost odpowiednio o 2,4% i 1,7%) oraz żyta na targowiskach (wzrost o 2,2%). Warunki cenowe na rynku zbóż kształtowały przede wszystkim spadające ceny zbóż na rynku unijnym, związane ze zmniejszającym się popytem na żywność, jak również duże zapasy w magazynach Wspólnoty (pochodzące z zakupów interwencyjnych w sezonie 2008/2009). Według wstępnych danych o wymianie handlowej z zagranicą za okres I-VIII br., eksport zbóż był ok. 3-krotnie większy od importu, a saldo handlu zagranicznego zbożami dodatnie. Dominująca w strukturze eksportu pszenica wpływała na podaż i cenę pszenicy w kraju. Wrzesień był drugim z kolei miesiącem, w którym odnotowano znaczny spadek ceny skupu ziemniaków (o 45,2%). Na rynku produktów zwierzęcych odnotowano wyhamowanie spadku cen bydła rzeźnego. Spadający popyt na wołowinę w kraju rekompensowany jest utrzymującym się wysokim eksportem polskiej wołowiny za granicę, której cena jest nadal konkurencyjna w stosunku do średniej unijnej. Cena skupu bydła rzeźnego wzrosła we wrześniu br. o 0,6%, na targowiskach – o 1,5%. Wrzesień to drugi z kolei miesiąc, w którym odnotowano spadek ceny skupu żywca wieprzowego (o 5,2%), przy relatywnie wysokiej podaży tego produktu z importu. Spadła również cena skupu drobiu rzeźnego (o 4,4%). W wyniku obniżających się cen skupu żywca wieprzowego pogorszyła się relacja tych cen do targowiskowych cen żyta i jęczmienia. W obrocie targowiskowym cena prosiąt na chów w porównaniu z poprzednim miesiącem nie zmieniła się. Obserwowany od II połowy br. stopniowy wzrost cen produktów mleczarskich na giełdach światowych, a następnie na wewnętrznych rynkach UE (wzrost cen m.in. masła), przyczynił się m.in. do zahamowania spadku cen skupu mleka. Pierwszy raz od maja br. wzrosła cena skupu mleka krowiego (o 2,4%).

W porównaniu z analogicznym miesiącem poprzedniego roku, we wrześniu br. na rynku rolnym niższe były ceny zbóż, ziemniaków oraz cena skupu mleka krowiego. Wyższe niż przed rokiem były natomiast na obu rynkach ceny żywca rzeźnego.

Według wstępnych danych, wrzesień br. był trzecim z kolei miesiącem, w którym odnotowano spadek **cen produkcji sprzedanej przemysłu** (o 0,2%). Ceny obniżono w przetwórstwie przemysłowym (o 0,3%), w tym najbardziej w produkcji koksu i produktów rafinacji ropy naftowej (o 3,7%). Spadły również ceny m.in. produkcji komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych (o 1,4%), wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych (o 0,8%), papieru i wyrobów z papieru (o 0,7%), artykułów spożywczych (o 0,5%). Wzrosły natomiast ceny m.in. produkcji chemikaliów i wyrobów chemicznych (o 0,7%), odzieży (o 0,8%), metali (o 2,0%) oraz wyrobów tytoniowych (o 10,8%). Ceny w sekcji wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę podniesiono o 0,1%, w sekcji dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja – o 0,5%, a w górnictwie i wydobywaniu – o 0,8% (wobec 3,3% w ub. miesiącu).

We wrześniu 2009 r. ceny produkcji sprzedanej przemysłu były o 1,6% wyższe niż przed rokiem, w tym najwięcej podniesiono ceny w sekcji wytwarzanie i zaopatrywanie w energię

elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę (o 13,7%) oraz w górnictwie i wydobywaniu (o 12,8%). Spadły natomiast ceny w przetwórstwie przemysłowym (o 1,0%).

Szacuje się, że **ceny produkcji budowlano-montażowej** we wrześniu 2009 r. ukształtowały się na poziomie zbliżonym do zanotowanego w poprzednim miesiącu. W skali roku ceny produkcji budowlano-montażowej spadły o 0,8%.

We wrześniu 2009 r. **ceny towarów i usług konsumpcyjnych** utrzymały się przeciętnie na poziomie zbliżonym do zanotowanego przed miesiącem. Istotny wpływ na ukształtowanie wskaźnika cen towarów i usług konsumpcyjnych ogółem miały w tym okresie spadki cen towarów i usług związanych z transportem (o 0,8%) oraz cen żywności (o 0,3%), które obniżyły wskaźnik odpowiednio o 0,08 pkt proc. i 0,06 pkt proc. Wzrost cen odzieży i obuwia (o 1,7%) podwyższył ten wskaźnik o 0,08 pkt proc.

Wrzesień to czwarty z kolei miesiąc, w którym obniżyły się ceny **żywności** (o 0,3%). Najbardziej potaniały owoce (o 6,3%), w tym jabłka – o 21,4%. Niższe niż przed miesiącem były ceny cukru (3,2%), drobiu (o 2,6%), mąki (o 0,6%), olejów roślinnych (o 0,5%). Wysoka podaż tańszego mięsa z importu wpłynęła na spadek cen mięsa wieprzowego (średnio o 0,3%). Podrożały natomiast warzywa (o 2,5%) oraz masło (o 0,5%). Ceny napojów bezalkoholowych wzrosły przeciętnie o 0,3%, w tym nadal drożała kawa (o 0,6%) i herbata (o 0,2%), których podaż na rynkach światowych zmniejsza się z uwagi na rosnącą konsumpcję, ale też mniejsze zbiory. Za wyroby tytoniowe należało zapłacić o 0,5% więcej niż w poprzednim miesiącu. Zanotowano niewielki wzrost cen napojów alkoholowych (o 0,1%). Wprowadzenie na rynek nowej kolekcji sezonowej spowodowało wzrost cen obuwia (o 2,1%) oraz odzieży (o 1,6%). Ceny towarów i usług związanych z mieszkaniem wzrosły przeciętnie o 0,2%. W niewielkiej skali podrożało użytkowanie mieszkania (o 0,1%), w tym usługi kanalizacyjne – o 0,2%. Ceny nośników energii wzrosły przeciętnie o 0,3%, w tym energia ciepła w wyniku wprowadzania nowych taryf podrożała o 0,8%. Ceny towarów i usług w zakresie wyposażenia mieszkania i prowadzenia gospodarstwa domowego wzrosły o 0,2%. Więcej niż w sierpniu br. należało zapłacić za środki do prania i czyszczenia (o 0,5%) oraz usługi związane z prowadzeniem gospodarstwa domowego (o 0,3%). Opłaty związane ze zdrowiem podniesiono przeciętnie o 0,3%. Nadal drożały usługi stomatologiczne (o 0,6%) i lekarskie (o 0,4%). Wzrosły również ceny artykułów farmaceutycznych (o 0,2%). Wrzesień był drugim z kolei miesiącem, w którym obniżały się ceny w zakresie transportu (o 0,8%), głównie w wyniku spadku cen paliw do środków transportu (o 1,3%). Opłaty związane z łącznością utrzymały się przeciętnie na poziomie zbliżonym do zanotowanego w sierpniu br. Ceny towarów i usług związanych z rekreacją i kulturą obniżyły się o 0,5%. Sezonowy spadek popytu na usługi turystyczne wpłynął na obniżki cen w zakresie turystyki zorganizowanej (o 3,0%). Umocnienie złotego oraz mniejszy niż przed rokiem popyt wpływały na utrzymanie tendencji spadkowej cen sprzętu audiowizualnego, fotograficznego i informatycznego (o 1,0%). Więcej niż przed miesiącem należało natomiast zapłacić za usługi w zakresie rekreacji i sportu (o 1,4%) oraz za bilety do kin, teatrów i na koncerty (o 1,0%). W związku z rozpoczęciem nowego roku szkolnego, opłaty dotyczące edukacji podwyższono o 1,1%. We wrześniu br. nadal rosły ceny w restauracjach i hotelach (o 0,3%). Spośród innych towarów i usług, we wrześniu br. podwyższono opłaty związane z opieką społeczną (o 1,0%), w tym opłaty za żłobek – o 1,4%.

We wrześniu wzrost cen towarów i usług konsumpcyjnych w skali roku był niższy niż w sierpniu br. (3,4% wobec 3,7%) i po raz pierwszy od lutego br. znalazł się poniżej górnej granicy odchyień od celu inflacyjnego określonego przez Radę Polityki Pieniężnej (2,5%).

Ceny konsumpcyjne według wskaźnika **HICP**, obliczanego zgodnie z ujednoliconą metodologią Eurostatu, pozostały we wrześniu na poziomie zbliżonym do notowanego przed miesiącem. W skali roku wzrost cen konsumpcyjnych według HICP wyniósł 4,0%.

Według NBP, we wrześniu br. w porównaniu z sierpniem odnotowano spadek **kursu** dolara amerykańskiego o 1,2%, natomiast kurs euro wzrósł o 0,8%. W porównaniu z analogicznym miesiącem ub. roku kurs dolara amerykańskiego i euro był wyższy odpowiednio o 21,7% i 23,5%.

**ZMIANY CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (w %) – MIARA INFLACJI**
**wrzesień w stosunku do:**
**sierpnia 2009 r.**
**grudnia 2008 r.**
**września 2008 r.**
**0,0**
**3,1**
**3,4**
**styczeń-wrzesień 2009 r. w stosunku do analogicznego okresu 2008 r.**
**3,5**

Wpływ zmian cen w poszczególnych grupach towarów i usług na ogólny wzrost cen konsumpcyjnych (w pkt proc.):

Wyszczególnienie	wrzesień 2009 r.			styczeń- -wrzesień 2009 r.
	w stosunku do:			
	sierpnia 2009 r.	grudnia 2008 r.	analogicznego okresu 2008 r.	
<b>Ogółem .....</b>	<b>0,03</b>	<b>3,10</b>	<b>3,38</b>	<b>3,51</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	- 0,06	0,48	0,88	1,07
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	0,02	0,44	0,54	0,54
Odzież i obuwie .....	0,08	- 0,38	- 0,41	- 0,43
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	0,04	1,05	1,48	1,81
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego	0,01	0,09	0,11	0,11
Zdrowie .....	0,01	0,14	0,16	0,16
Transport .....	- 0,08	0,64	- 0,09	- 0,40
Łączność .....	0,00	0,00	- 0,01	- 0,01
Rekreacja i kultura .....	- 0,04	0,24	0,23	0,16
Edukacja .....	0,01	0,02	0,03	0,04
Restauracje i hotele .....	0,02	0,23	0,29	0,34
Inne towary i usługi .....	0,02	0,15	0,17	0,12

## ANALYTICAL NOTES

*In September of 2009, the basic trends in the scope of price changes in the national economy were as follows:*

- **on the agricultural market** – raises and drops in the prices of particular types of cereals were recorded, as well as a drop in the procurement prices of both pigs and poultry for slaughter. The prices of cattle for slaughter grew on both markets, and the prices of cow's milk grew in procurement;
- **in industry and construction** – a further drop was recorded in the prices of sold production of industry, while the prices of construction and assembly production were similar to those recorded in August;
- **on the retail market** – the prices of consumer goods and services maintained on average at the level recorded a month before.

*In September of 2009, **on the agricultural market**, a drop was recorded in the prices of most cereals, except for wheat and barley in procurement (a growth of 2.4% and 1.7%, respectively), as well as rye on marketplaces (a growth of 2.2%). Price conditions on the cereals market were influenced in particular by dropping prices of cereals on the EU market, connected with a declining demand for food, as well as by huge reserves in the Community warehouses (originating from intervention purchases in the season of 2008/2009). According to preliminary data on the commodity turnover with foreign countries for the period from January to August of 2009, exports of cereals were nearly three times higher than imports, and the balance of foreign trade in cereals was positive. Wheat, dominating in the structure of exports, influenced also the supply and prices of wheat in the country. September was the second month in a row, in which a considerable drop in the procurement price of potatoes was recorded (45.2%). On the animal products market, a slowdown in the dropping prices of cattle for slaughter was recorded. The declining demand for beef in the country is compensated by the maintaining high exports of Polish beef to other countries, the price of which is still competitive to the average EU price. The procurement price of cattle for slaughter grew in September of 2009 by 0.6%, and on marketplaces – by 1.5%. September was the second month in a row which saw a drop in the procurement price of pigs for slaughter (of 5.2%), with a relatively high supply of this product from imports. The procurement prices of poultry for slaughter also dropped (by 4.4%). As a result of the dropping procurement prices of pigs for slaughter, the relation of these prices to the marketplace prices of rye and barley worsened. Within the marketplace turnover, the price of piglets for further breeding, compared with the previous month, did not change. Observed since the 2<sup>nd</sup> half of 2009, a gradual increase in the prices of dairy products on world markets, and then also on the internal EU markets (a price growth, among others, of butter), contributed, among others, to the slowdown of the drop in the procurement prices of milk. For the first time since May of 2009, the procurement price of cow's milk grew (by 2.4%).*

*Compared with the corresponding month of the previous year, in September of 2009 the prices of cereals and potatoes on the agricultural market, as well as the procurement price of cow's milk were lower. However, the prices of animals for slaughter on both markets were higher than a year before.*

*According to preliminary data, September of 2009 was the third month in a row, in which a drop was recorded in **the prices of sold production of industry** (0.2%). Prices were lowered in manufacturing (by 0.3%), including the most in manufacture of coke and refined petroleum products (by 3.7%). Prices dropped also, among others, in manufacture of computer, electronic and optical products (by 1.4%), other non-metallic mineral products (by 0.8%), paper and paper products (by 0.7%), and food products (by 0.5%). However, prices grew, among others, in manufacture of chemicals and chemical products (by 0.7%), wearing apparel (by 0.8%), basic metals (by 2.0%), and tobacco products (by 10.8%). Prices in electricity, gas, steam and air conditioning supply were raised by 0.1%, in water supply; sewerage, waste management and remediation activities – by 0.5%, and in mining and quarrying – by 0.8% (against 3.3% in the previous month).*

In September of 2009, the prices of sold production of industry were by 1.6% higher than a year before, including the highest price raise in electricity, gas, steam and air conditioning supply (by 13.7%), as well as in mining and quarrying (by 12.8%). On the other hand, the prices in manufacturing dropped (by 1.0%).

It is estimated that **the prices in construction and assembly production** in September of 2009 reached a level similar to the one recorded in the previous month. In annual terms, the prices of construction and assembly production dropped by 0.8%.

In September of 2009, **the prices of consumer goods and services** maintained on average at a level similar to the one recorded a month before. In this period, the total consumer price index was influenced, in the essential way, by the price drops of goods and services associated with transport (by 0.8%), and of food (by 0.3%), which lowered this index by 0.08 percentage point and by 0.06 percentage point, respectively.

September was the fourth month in a row, in which the prices of **food** dropped (by 0.3%). The highest price drop concerned fruits (6.3%), including apples – a drop of 21.4%. Lower than a month before were the prices of sugar (3.2%), poultry (2.6%), flour (0.6%), and vegetable oils (0.5%). High supply of cheaper meat from imports influenced a drop in the prices of pork meat (on average by 0.3%). However, the price raises concerned vegetables (2.5%) and butter (0.5%). The prices of non-alcoholic beverages grew on average by 0.3%, including further price raises of coffee (0.6%) and tea (0.2%), the supply of which on world markets has declined, due to the growing consumption, but also due to the lower crops. One had to pay for tobacco products by 0.5% more than in the previous month. A slight growth in the prices of alcoholic beverages (0.1%) was recorded. The marketing of a new seasonal collection triggered a growth in footwear prices (2.1%), as well as in clothing prices (1.6%). The prices of goods and services associated with dwelling grew on average by 0.2%. Housing became slightly more expensive (by 0.1%), including sewage services – by 0.2%. The prices of electricity, gas and other fuels grew on average by 0.3%, including heat energy which, due to the introduction of new tariffs, became by 0.8% more expensive. The prices of goods and services in the scope of furnishings, household equipment and routine maintenance of the house grew by 0.2%. More than in August of 2009, one had to pay for washing and cleaning agents (by 0.5%), as well as for the services associated with routine maintenance of the house (by 0.3%). Payments associated with health were raised on average by 0.3%. Still grew the prices of dental services (by 0.6%) and medical services (by 0.4%). The price growth also concerned pharmaceutical products (0.2%). September was the second month in a row, in which prices in the scope of transport were dropping (by 0.8%), mainly as a result of a drop in the fuel prices for transport means (by 1.3%). Payments associated with communications maintained on average at the level similar to the one recorded in August of 2009. Recreation and culture related prices dropped by 0.5%. A seasonal drop in the demand for tourism services influenced a decrease in the prices of package tourism (3.0%). The strengthening of PLN as well as a lower demand than a year earlier influenced the maintaining of the downward tendency in the prices for audio-visual, photographic and information processing equipment (a drop of 1.0%). More than a month before one had to pay for services in the scope of recreation and sports (by 1.4%), as well as for tickets to cinemas, theatres and concert halls (by 1.0%). In connection with the beginning of the new school year, payments in the scope of education were raised by 1.1%. In September of 2009, payments in restaurants and hotels were still growing (by 0.3%). Among other goods and services, in September of 2009, the raise concerned payments associated with social protection (1.0%), including payments for nurseries – by 1.4%.

In September, a growth in the prices of consumer goods and services in annual terms was lower than in August of 2009 (3.4% against 3.7%), and for the first time since February of 2009, it was below the upper boundary of deviation from the inflation target determined by the Monetary Policy Council (2.5%).

Consumer prices according to the **HICP** indicator, calculated in compliance with the uniform Eurostat methodology, remained in September at the level similar to the one recorded a month before. In annual terms, a growth in consumer prices according to HICP amounted to 4.0%.

According to the National Bank of Poland, in September of 2009, as compared with August, a drop of 1.2% in **the exchange rate** of USD was recorded, while the exchange rate of EUR grew by 0.8%. In comparison with the corresponding month of the previous year, the exchange rates of USD and EUR were both higher by 21.7% and 23.5%, respectively.

# CHANGES IN CONSUMER PRICES (in %) – MEASURE OF INFLATION

**September 2009 in relation to:**

**August 2009**

**December 2008**

**September 2008**

**0.0**

**3.1**

**3.4**

**January-September 2009 in relation to the corresponding period of 2008**

**3.5**

*The impact of price changes in particular groups of goods and services on the total increase in consumer prices (in percentage points):*

Specification	September 2009			January-September 2009
	in relation to:			
	August 2009	December 2008	corresponding period of 2008	
<b>Total</b> .....	<b>0.03</b>	<b>3.10</b>	<b>3.38</b>	<b>3.51</b>
Food and non-alcoholic beverages ...	- 0.06	0.48	0.88	1.07
Alcoholic beverages and tobacco ...	0.02	0.44	0.54	0.54
Clothing and footwear .....	0.08	- 0.38	- 0.41	- 0.43
Housing, water, electricity, gas and other fuels .....	0.04	1.05	1.48	1.81
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house .....	0.01	0.09	0.11	0.11
Health .....	0.01	0.14	0.16	0.16
Transport .....	- 0.08	0.64	- 0.09	- 0.40
Communication .....	0.00	0.00	- 0.01	- 0.01
Recreation and culture .....	- 0.04	0.24	0.23	0.16
Education .....	0.01	0.02	0.03	0.04
Restaurants and hotels .....	0.02	0.23	0.29	0.34
Miscellaneous goods and services	0.02	0.15	0.17	0.12



**TABL. 1. WSKAŹNIKI CEN PODSTAWOWYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH**  
**PRICE INDICES OF MAIN ECONOMIC CATEGORIES**

Okresy Periods	Wskaźniki cen    Price indices								
	skupu podstawowych produktów rolnych of basic procurement agricultural products					producentów w przemyśle na rynku krajowym <sup>a</sup>  of producers in industry on the domestic market <sup>a</sup>	produkcji sprzedanej przemysłu of sold production of industry		
	ziarno zbóż (bez siewnego cereal grain (excl. sowing seed))		żywiec rzeźny animals for slaughter		mleko krowie cows' milk		ogółem total	według sekcji PKD <sup>b</sup> according to sections of Polish Classification of Activities <sup>b</sup>	
	pszenica wheat	żyto rye	bydło (bez cieląt) cattle (excl. calves)	trzoda chlewna pigs				górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing

Okres poprzedni = 100  
Previous period = 100

<b>2008</b>	IX .....	90,2	88,9	100,4	102,8	98,4	100,1	100,4	99,9	100,5
	VII-IX ..	65,6	66,4	99,6	114,5	90,1	101,0	100,5	103,0	100,2
	X .....	90,3	87,6	98,5	93,2	97,3	99,1	100,0	98,0	100,1
	XI .....	98,5	96,9	100,7	99,0	99,3	99,6	99,8	98,0	99,5
	XII .....	102,3	98,2	101,0	105,2	98,6	99,0	99,6	99,2	99,6
	X-XII ...	81,3	76,0	100,1	96,3	94,5	98,5	100,0	96,5	100,0
<b>2009</b>	I .....	101,5	104,4	103,0	98,3	98,8	102,1	102,3	105,9	100,7
	II .....	110,7	103,0	106,8	100,5	98,8	101,5	102,6	103,4	102,6
	III .....	97,9	99,8	104,0	107,4	100,2	99,9	100,0	102,4	99,9
	I-III .....	110,0	104,2	110,8	104,3	97,0	102,3	103,7	107,8	102,0
	IV .....	96,7	94,5	101,5	102,0	100,8	99,1	101,8	98,8	98,8
	V .....	101,6	101,8	96,7	98,6	99,0	99,9	99,7	99,3	99,6
	VI .....	105,9	105,1	105,5	105,2	99,5	100,6	100,8	102,1	101,0
	IV-VI ...	100,4	97,9	105,3	107,9	99,7	100,6	100,0	104,8	99,6
	VII .....	97,1	91,5	97,7	100,4	99,3	99,0	98,5	98,3	98,3
	VIII .....	86,3	82,6	95,3	96,9	99,8	100,2	99,6*	103,3*	99,2*
	IX .....	102,4	97,4	100,6	94,8	102,4	.	99,8	100,8	99,7
	VII-IX ..	90,7	80,2	97,5	99,3	99,2	.	98,6	101,9	98,2

Grudzień roku poprzedniego = 100  
December of previous year = 100

<b>2008</b>	IX .....	64,3	64,4	105,4	138,2	70,6	105,7	103,2	116,5	101,6
	X .....	58,1	56,4	103,8	128,8	68,7	104,7	103,2	114,2	101,7
	XI .....	57,2	54,7	104,5	127,5	68,3	104,3	103,0	111,9	101,2
	XII .....	58,5	53,7	105,6	134,1	67,3	103,3	102,7	110,9	100,9
<b>2009</b>	I .....	101,5	104,4	103,0	98,3	98,8	102,1	102,3	105,9	100,7
	II .....	112,3	107,5	110,0	98,9	97,6	103,6	104,9	109,5	103,4
	III .....	110,0	107,3	114,5	106,2	97,8	103,5	104,9	112,1	103,3
	IV .....	106,4	101,4	116,2	108,3	98,6	103,5	104,0	114,1	102,0
	V .....	108,0	103,2	112,4	106,8	97,6	103,4	103,7	113,3	101,6
	VI .....	114,4	108,5	118,6	112,5	97,1	104,0	104,5	115,7	102,6
	VII .....	111,1	99,2	115,9	112,9	96,4	103,0	102,9	113,7	100,9
	VIII .....	95,9	82,0	110,5	109,3	96,2	103,2	102,5*	117,5*	100,1*
	IX .....	98,3	79,8	111,1	103,6	98,5	.	102,3	118,4	99,8

Analogiczny okres roku poprzedniego = 100  
Corresponding period of previous year = 100

<b>2008</b>	IX .....	61,8	62,7	100,8	114,3	81,4	105,7	102,0	111,7	100,3
	VII-IX ..	80,8	82,8	102,2	120,7	88,8	105,9	101,7	111,0	100,0
	X .....	56,6	53,8	102,6	112,4	74,7	104,7	102,4	108,2	101,0
	XI .....	57,6	53,9	106,9	130,8	69,5	103,8	102,2	110,1	100,4
	XII .....	58,5	53,7	105,6	134,1	67,3	103,3	102,7	110,9	100,9
	X-XII ...	57,3	53,4	105,0	128,1	70,5	104,0	102,4	109,6	100,7
	I-XII ...	90,9	85,8	102,2	115,8	95,5	105,4	102,2	110,8	100,8
<b>2009</b>	I .....	55,4	51,1	106,8	127,0	70,6	104,2	103,6	107,4	101,0
	II .....	60,1	51,9	112,7	136,1	72,0	104,8	105,7	108,9	103,4
	III .....	56,9	52,2	117,2	132,3	74,6	104,0	105,5	110,1	103,2
	I-III .....	58,3	51,8	112,9	131,6	72,4	104,3	105,0	108,8	102,5
	IV .....	54,3	49,0	118,6	134,3	79,1	103,5	104,8	111,4	102,3
	V .....	58,8	51,0	113,8	119,7	82,7	101,9	103,7	111,8	101,3
	VI .....	66,9	55,9	117,0	117,5	84,8	101,8	104,1	113,7	101,9
	IV-VI ...	59,0	51,5	116,4	124,1	82,2	102,4	104,2	112,3	101,9
	VII .....	75,8	63,4	118,6	113,9	87,9	100,6	102,8	108,6	100,7
	VIII .....	78,7	60,8	111,2	109,1	90,2	101,0	102,2*	111,8*	99,8*
	I-VIII ...	67,1	59,3	114,7	123,7	80,2	102,7	104,1	110,5	101,7
	IX .....	89,4	66,6	111,4	100,6	93,9	.	101,6	112,8	99,0
	VII-IX ..	81,5	62,2	113,9	107,7	90,6	.	102,2	111,1	99,8
	I-IX .....	68,6	58,7	112,7	122,4	81,7	.	103,8	110,7	101,4

<sup>a</sup> Dane szacunkowe. <sup>b</sup> Według PKD 2007; w ostatnim okresie sprawozdawczym – dane nieostateczne.

<sup>a</sup> Estimated value. <sup>b</sup> According to Polish Classification of Activities 2007; end of reporting period – non-final data.

**TABL. 1. WSKAŹNIKI CEN PODSTAWOWYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF MAIN ECONOMIC CATEGORIES (cont.)**

		Wskaźniki cen <i>Price indices</i>							produkcji budowlano- montażowej <sup>a</sup> <i>construction and assembly production<sup>a</sup></i>	
		produkcji sprzedanej przemysłu (dok.) <i>of sold production of industry</i>								
		według sekcji PKD <sup>a</sup> (dok.) <i>according to sections of Polish Classification of Activities<sup>a</sup></i>		Według głównych grup przemysłowych <i>According to main industrial groupings (MIGs)</i>						
Okresy <i>Periods</i>		wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities</i>	Dobra zaopatrze- niowe <i>intermediate goods</i>	<i>Dobra inwestycyjne capital goods</i>	dobra konsumpcyj- ne trwale <i>consumer durables</i>	Dobra konsumpcyj- ne nietrwale <i>consumer non- durables</i>	dobra związane z energią <i>energy</i>		
Okres poprzedni = 100 <i>Previous period = 100</i>										
2008	IX .....	100,5	99,2	100,2	101,0	100,4	100,5	100,3	100,1	
	VII-IX ..	101,6	99,0	100,7	99,0	98,1	100,5	102,6	100,8	
	X .....	100,0	98,9	100,2	101,8	101,3	100,1	97,4	100,1	
	XI .....	102,7	99,8	99,1	102,0	100,5	100,4	97,8	100,0	
	XII .....	100,1	100,2	98,9	102,5	101,0	100,6	96,7	99,9	
	X-XII ...	102,2	98,0	99,6	104,9	102,2	100,9	94,8	100,2	
2009	I .....	109,8	102,1	100,6	102,3	101,9	100,4	106,1	99,9	
	II .....	102,1	101,1	102,3	102,6	104,2	101,7	103,3	99,8	
	III .....	99,6	100,3	100,4	100,4	98,8	100,2	99,3	99,9	
	I-III .....	112,2	103,0	101,3	106,7	105,1	102,1	105,0	99,7	
	IV .....	100,3	100,8	98,6	98,1	98,5	99,9	100,4	99,9	
	V .....	100,1	100,7	98,8	99,5	99,4	99,9	100,9	99,8	
	VI .....	98,4	100,3	100,2	100,4	100,9	100,6	102,4	100,0	
	IV-VI ...	100,3	102,0	98,9	99,0	99,0	100,7	102,4	99,7	
	VII .....	100,1	100,4	98,6	98,2	98,5	99,2	97,8	99,9	
	VIII .....	100,1	100,9*	99,5	98,1	97,7	99,4	101,6	99,9	
	IX .....	100,1	100,5	.	.	.	.	.	100,0	
	VII-IX ..	99,1	101,5	.	.	.	.	.	99,8	
	Grudzień roku poprzedniego = 100 <i>December of previous year = 100</i>									
2008	IX .....	110,3	106,1	104,1	97,8	95,0	99,8	114,4	102,8	
	X .....	110,3	104,9	104,3	99,6	96,2	99,9	111,4	102,9	
	XI .....	113,3	104,7	103,4	101,6	96,7	100,3	108,9	102,9	
	XII .....	113,4	105,1	102,3	104,1	97,7	100,9	105,3	102,9	
	I .....	109,8	102,1	100,6	102,3	101,9	100,4	106,1	99,9	
	II .....	112,1	103,3	102,9	105,0	106,2	102,1	109,6	99,7	
2009	III .....	111,7	103,6	103,3	105,4	104,9	102,3	108,8	99,6	
	IV .....	112,0	104,4	101,9	103,4	103,3	102,2	109,2	99,5	
	V .....	112,1	105,1	100,7	102,9	102,7	102,1	110,2	99,3	
	VI .....	110,3	105,4	100,9	103,3	103,6	102,7	112,8	99,3	
	VII .....	110,4	105,8	99,5	101,4	102,0	101,9	110,3	99,2	
	VIII .....	110,5	106,7*	99,0	99,5	99,7	101,3	112,1	99,1	
	IX .....	110,6	107,2	.	.	.	.	.	99,1	
	Analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>Corresponding period of previous year = 100</i>									
	2008	IX .....	110,4	106,2	100,3	96,0	92,0	99,7	117,1	103,7
VII-IX ..		109,9	107,2	99,8	94,7	91,7	100,2	117,7	104,0	
X .....		110,4	105,1	101,6	98,5	94,8	99,6	113,0	103,4	
XI .....		113,3	104,7	102,3	100,8	96,2	99,7	108,0	103,2	
XII .....		113,4	105,1	102,3	104,1	97,7	100,9	105,3	102,9	
X-XII ..		112,2	104,8	101,9	101,0	96,4	100,2	108,7	103,2	
I-XII ....		108,8	107,9	100,6	97,3	93,7	101,1	114,2	104,8	
I .....		121,6	103,1	101,5	105,7	99,8	101,7	107,9	102,4	
II .....		121,4	103,5	102,7	108,8	104,3	104,1	109,5	101,8	
III .....		120,9	102,9	102,8	110,1	103,9	104,0	107,6	101,3	
I-III .....		121,3	103,2	102,3	108,2	102,6	103,3	108,3	101,8	
IV .....		120,1	102,4	101,4	109,1	103,7	104,4	106,9	100,7	
V .....		116,3	101,3	100,0	109,5	103,7	104,2	103,1	100,3	
VI .....		114,4	102,0	100,2	110,4	105,4	104,2	103,8	99,9	
IV-VI ..		116,9	101,9	100,5	109,7	104,3	104,3	104,6	100,3	
VII .....		114,3	103,0	98,7	109,8	105,1	103,5	100,9	99,6	
2009	VIII .....	114,2	104,6*	97,3	106,9	102,9	102,8	103,6	99,3	
	I-VIII ....	117,8	102,8	100,6	108,8	103,6	103,6	105,3	100,7	
	IX .....	113,7	106,0	.	.	.	.	.	99,2	
	VII-IX ..	114,0	104,5	.	.	.	.	.	99,3	
	I-IX .....	117,4	103,2	.	.	.	.	.	100,5	

<sup>a</sup> Według PKD 2007; w ostatnim okresie sprawozdawczym – dane nieostateczne. Δ Nazwa skrócona, patrz str. 18.

<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007; end of reporting period – non-final data. Δ Abbreviated name, see p. 18.

TABL. 1. WSKAŹNIKI CEN PODSTAWOWYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH (cd.)

## PRICE INDICES OF MAIN ECONOMIC CATEGORIES (cont.)

Okresy Periods		Wskaźniki cen    Price indices								
		usług transportu i gospodarki magazynowej <sup>a</sup> transportation and storage <sup>a</sup>			telekomuni- kacja <sup>a</sup> telecommuni- cations <sup>a</sup>	towarów i usług konsumpcyj- nych consumer goods and services	żywność, napoje bezalkoholowe i alkoholowe oraz wyroby tytoniowe food, non-alcoholic and alcoholic beverages, tobacco			
		ogółem total	transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport <sup>Δ</sup>	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation			ogółem total	żywność i napoje bezalkoholowe food and non- alcoholic beverages	napoje alko- holowe i wy- roby tytoniowe alcoholic beverages, tobacco	
Okres poprzedni = 100 Previous period = 100										
2008	IX .....	101,4	102,2	100,6	99,4	100,3	100,7	100,6	101,2	
	VII-IX ..	101,8	102,0	101,3	100,0	100,2	99,0	98,0	103,3	
	X .....	100,2	100,4	100,0	100,0	100,4	100,8	100,8	100,7	
	XI .....	100,3	100,1	100,1	99,9	100,2	100,7	100,7	100,7	
	XII .....	100,1	100,3	100,0	100,1	99,9	100,7	100,8	100,4	
	X-XII ...	101,5	102,1	100,7	99,7	100,6	101,7	101,4	102,8	
	2009	I .....	103,0	105,3	100,5	98,1	100,5	101,0	101,1	100,5
		II .....	100,4	100,3	100,6	98,1	100,9	100,6	100,6	100,7
		III .....	100,1	100,1	100,2	100,1	100,7	101,7	101,9	101,0
		I-III .....	103,5	105,8	101,0	96,9	101,2	102,4	102,6	101,7
IV .....		100,6	100,2	100,1	97,9	100,7	101,5	101,6	100,8	
V .....		100,2	100,1	100,3	100,4	100,5	100,6	100,7	100,5	
VI .....		100,0	100,0	99,9	100,1	100,2	99,3	98,9	100,9	
IV-VI ...		100,9	100,5	100,7	97,6	101,8	103,0	103,2	102,3	
VII .....		100,1	100,0	99,9	99,5	100,1	99,5	98,8	102,7	
VIII .....		100,0	100,1	100,1	99,8	99,6	99,0	98,7	100,1	
IX .....	.	.	.	.	100,0	99,9	99,8	100,3		
VII-IX ..	.	.	.	.	100,1	98,5	97,3	103,6		
Grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100										
2008	IX .....	105,6	106,4	103,8	99,4	102,8	101,8	100,8	106,2	
	X .....	105,8	106,9	103,8	99,5	103,2	102,6	101,7	107,0	
	XI .....	106,1	107,0	104,0	99,4	103,4	103,4	102,4	107,8	
	XII .....	106,3	107,3	104,0	99,5	103,3	104,1	103,2	108,2	
	2009	I .....	103,0	105,3	100,5	98,1	100,5	101,0	101,1	100,5
		II .....	103,4	105,6	101,1	96,2	101,3	101,6	101,7	101,2
		III .....	103,5	105,7	101,3	96,3	102,0	103,3	103,6	102,1
		IV .....	104,1	105,9	101,4	94,3	102,7	104,8	105,2	103,0
		V .....	104,3	106,0	101,7	94,7	103,2	105,5	106,0	103,5
		VI .....	104,3	106,0	101,6	94,8	103,4	104,8	104,8	104,4
VII .....		104,4	106,0	101,5	94,3	103,5	104,2	103,5	107,2	
VIII .....		104,4	106,1	101,6	94,1	103,1	103,1	102,2	107,3	
IX .....		.	.	.	.	103,1	103,0	101,9	107,6	
Analogiczny okres roku poprzedniego = 100 Corresponding period of previous year = 100										
2008	IX .....	105,9	106,8	104,2	99,6	104,5	105,5	105,1	107,1	
	VII-IX ..	105,1	105,6	103,8	99,8	104,7	106,6	106,6	106,4	
	X .....	106,1	107,2	104,2	99,7	104,2	104,6	104,0	107,5	
	XI .....	106,3	107,1	104,2	99,8	103,7	103,9	102,9	108,1	
	XII .....	106,3	107,3	104,0	99,5	103,3	104,1	103,2	108,2	
	X-XII ...	106,2	107,2	104,1	99,7	103,8	104,2	103,4	107,9	
	2009	I-XII ...	105,6	107,1	103,4	99,7	104,2	106,2	106,1	106,4
		I .....	107,9	111,5	103,6	97,7	102,8	103,9	103,1	107,8
		II .....	108,0	111,5	104,0	96,1	103,3	104,3	103,4	108,3
		III .....	107,8	111,2	103,9	95,8	103,6	105,6	104,8	109,2
I-III .....		107,9	111,4	103,8	96,5	103,3	104,6	103,8	108,4	
IV .....		108,2	111,1	103,8	93,8	104,0	106,4	105,6	109,8	
V .....		108,1	110,8	103,9	94,5	103,6	106,1	105,2	110,0	
VI .....		107,6	110,1	103,5	94,5	103,5	105,7	104,7	110,2	
IV-VI ...		107,9	110,7	103,7	94,3	103,7	106,0	105,2	110,0	
VII .....		106,9	109,6	102,9	94,0	103,6	105,5	104,0	112,1	
VIII .....	106,6	109,3	102,5	93,6	103,7	105,6	104,5	110,3		
I-VIII ...	107,6	110,6	103,5	95,0	103,5	105,4	104,4	109,7		
IX .....	.	.	.	.	103,4	104,7	103,6	109,4		
VII-IX ..	.	.	.	.	103,5	105,3	104,1	110,6		
I-IX .....	.	.	.	.	103,5	105,3	104,3	109,7		

<sup>a</sup> Według PKD 2007. Δ Nazwa skrócona, patrz str. 18.<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007 Δ Abbreviated name, see p. 18.

**TABL. 1. WSKAŹNIKI CEN PODSTAWOWYCH KATEGORII EKONOMICZNYCH (dok.)**  
**PRICE INDICES OF MAIN ECONOMIC CATEGORIES**

Okresy Periods		Wskaźniki cen (dok.) Price indices						Terms of trade <sup>a</sup>	Dynamika kursów walut obcych <sup>b</sup> Dynamics of exchange rates of foreign currencies <sup>b</sup>		
		mieszkanie dwelling			zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych harmonized index of consumer prices	transakcyjnych w handlu zagranicznym <sup>a</sup> transaction price indices in foreign trade <sup>a</sup>			dolar amerykański USD	euro EUR	
						ogółem total	użytkowanie mieszkań i nośniki energii housing, water, electricity, gas and other fuels				wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego furnishings, household equipment and routine maintenance of the house
Okres poprzedni = 100 Previous period = 100											
2008	IX .....	100,6	100,7	100,2	100,4	104,9	100,7	96,0	107,2	102,5	
	VII-IX .....	101,5	101,8	100,5	100,4	97,9	98,8	100,9	100,9	97,0	
	X .....	100,9	101,1	100,2	100,4	97,9	100,3	102,5	114,8	106,4	
	XI .....	100,8	101,0	100,1	100,2	109,1	97,1	89,0	108,3	103,8	
	XII .....	100,1	100,1	100,0	100,0	97,7	110,6	113,2	101,7	108,0	
	X-XII ...	102,0	102,4	100,4	100,6	104,8	102,4	97,7	130,0	114,2	
	2009	I .....	101,8	102,3	100,1	100,4	102,7	106,0	103,2	106,7	105,0
	II .....	101,6	101,9	100,2	100,8	108,2	105,7	97,7	114,5	110,1	
	III .....	100,1	100,0	100,5	100,8	103,0	102,0	99,0	97,5	99,6	
	I-III .....	103,3	104,0	100,4	101,3	110,5	118,4 *	107,1 *	120,2	118,9	
IV .....	100,2	100,2	100,3	100,6	97,0	95,2	98,1	94,5	95,6		
V .....	100,2	100,2	100,2	100,6	97,5*	99,6	102,2*	96,6	99,8		
VI .....	100,0	100,0	100,2	100,2	100,4	97,5	97,1	99,4	102,2		
IV-VI ...	101,0	101,0	100,9	101,9	99,7	96,8	97,1	94,9	99,0		
VII .....	100,2	100,2	100,1	100,3	96,8	99,4	102,7	95,2	95,5		
VIII .....	100,2	100,2	100,0	99,6	.	.	.	94,6	96,0		
IX .....	100,2	100,2	100,2	100,0	.	.	.	98,8	100,8		
VII-IX .....	100,4	100,5	100,4	100,4	.	.	.	90,0	94,5		
Grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100											
2008	IX .....	107,3	108,9	101,7	102,7	102,5	96,8	94,4	94,9	93,5	
	X .....	108,3	110,0	101,9	103,1	100,3	97,1	96,8	109,0	99,5	
	XI .....	109,2	111,2	102,0	103,3	109,4	94,3	86,2	118,0	103,2	
	XII .....	109,3	111,3	102,0	103,3	106,9	104,3	97,6	120,0	111,5	
	2009	I .....	101,8	102,3	100,1	100,4	102,7	106,0	103,2	106,7	105,0
	II .....	103,4	104,2	100,3	101,2	111,1	112,0	100,8	122,2	115,6	
	III .....	103,5	104,3	100,8	102,0	114,4	114,2	99,8	119,2	115,1	
	IV .....	103,8	104,5	101,0	102,7	111,0	108,7	97,9	112,7	110,0	
	V .....	104,0	104,7	101,3	103,3	108,2*	108,3	100,1 *	108,8	109,8	
	VI .....	104,0	104,7	101,5	103,5	108,6*	105,6	97,2 *	108,2	112,2	
VII .....	104,2	104,9	101,6	103,7	105,1	105,0	99,9	103,0	107,2		
VIII .....	104,3	105,1	101,6	103,4	.	.	.	97,4	102,8		
IX .....	104,5	105,3	101,8	103,4	.	.	.	96,2	103,6		
Analogiczny okres roku poprzedniego = 100 Corresponding period of previous year = 100											
2008	IX .....	108,4	110,1	102,2	104,1	99,6	96,2	96,6	86,1	89,0	
	VII-IX ..	108,0	109,7	102,1	104,3	98,0	94,6	96,5	79,8	87,2	
	X .....	108,8	110,7	102,2	104,0	98,9	98,6	99,7	103,6	96,8	
	XI .....	109,4	111,4	102,0	103,6	107,7	99,1	92,0	117,2	101,8	
	XII .....	109,3	111,3	102,0	103,3	106,9	104,3	97,6	120,0	111,5	
	X-XII ...	109,2	111,1	102,1	103,6	104,1	100,3	96,3	113,4	103,3	
	2009	I-XII .....	107,5	109,1	102,1	104,2	100,3	98,2	97,9	87,1	93,0
	I .....	109,1	111,1	101,9	103,2	105,6	113,8	107,8	129,3	116,9	
	II .....	109,0	110,9	101,8	103,6	115,2	120,7	104,8	149,4	129,6	
	III .....	108,7	110,6	102,0	104,0	116,0	118,4	102,1	155,2	130,7	
I-III .....	108,9	110,9	101,9	103,6	112,4	117,9 *	104,9 *	144,2	125,6		
IV .....	108,7	110,5	102,2	104,3	115,5*	117,4	101,6	153,2	128,3		
V .....	107,6	109,0	102,2	104,2	110,6*	113,9	103,0*	147,6	129,5		
VI .....	107,3	108,7	102,1	104,2	113,0	117,3 *	103,8*	148,2	133,5		
IV-VI ...	107,9	109,4	102,2	104,3	113,1 *	116,2	102,7*	149,7	130,4		
VII .....	107,0	108,3	102,1	104,5	110,9	117,0	105,5	148,0	132,1		
VIII .....	106,8	108,1	102,0	104,3	.	.	.	132,1	125,6		
I-VIII ....	108,0	109,6	102,0	104,1	.	.	.	145,1	128,1		
IX .....	106,4	107,6	102,0	104,0	.	.	.	121,7	123,5		
VII-IX ..	106,7	108,0	102,0	104,2	.	.	.	133,5	127,1		
I-IX .....	107,8	109,4	102,0	104,1	.	.	.	142,4	127,6		

<sup>a</sup> W 2009 r. - dane nieostateczne. <sup>b</sup> Na podstawie danych NBP.  
<sup>a</sup> In 2009 - non-final data. <sup>b</sup> According to NBP data.

**TABL. 2. CENY WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	VIII 2009	IX 2009		
	w złotych <i>in zł</i>		VIII 2009 = 100	IX 2008 = 100

**Ceny skupu**  
**Procurement prices**

Ziarno zbóż (bez siewnego) - za 1 dt: <i>Cereal grain (excl. sowing seed)</i>				
- per dt:				
pszenicy ..... <i>wheat</i>	45,14	46,24	102,4	89,4
żyta ..... <i>rye</i>	29,15	28,38	97,4	66,6
Ziemniaki - za 1 dt ..... <i>Potatoes - per dt</i>	37,39	20,49	54,8	86,3
Żywiec rzeźny (w wadze żywej) - za 1 kg: <i>Animals for slaughter (in live weight) - per kg:</i>				
bydło (bez cieląt) ..... <i>cattle (excl. calves)</i>	4,56	4,59	100,6	111,4
trzoda chlewna ..... <i>pigs</i>	4,92	4,67	94,8	100,6
drób ..... <i>poultry</i>	3,88	3,71	95,6	101,6
Mleko krowie - za 1 hl ..... <i>Cows' milk - per hl</i>	85,58	87,64	102,4	93,9

**Ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach**  
**Prices received by farmers on market-places**

Ziarno zbóż - za 1 dt: <i>Cereal grain - per dt:</i>				
pszenicy ..... <i>wheat</i>	54,73	53,75	98,2	72,3
żyta ..... <i>rye</i>	41,14	42,06	102,2	67,1
Ziemniaki jadalne - za 1 dt..... <i>Edible potatoes - per dt</i>	76,64 <sup>a</sup>	69,09	x	85,7
Zwierzęta gospodarskie - za 1 szt: <i>Livestock - per head:</i>				
krowa dojna ..... <i>dairy cow</i>	2589	2480	95,8	99,5
jałówka 1- roczna ..... <i>one-year heifer</i>	1577	1489	94,4	92,1
prosię na chów ..... <i>piglet</i>	179,95	179,95	100	145
Żywiec rzeźny - za 1 kg: <i>Animals for slaughter - per kg:</i>				
bydło (bez cieląt) <sup>b</sup> ..... <i>cattle (excl. calves) <sup>b</sup></i>	4,80	4,87	101,5	109,9
trzoda chlewna ..... <i>pigs</i>	4,77	4,78	100,2	102,8

<sup>a</sup> Ziemniaki wczesne. <sup>b</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych  
<sup>a</sup> Early kinds of potatoes <sup>b</sup> Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

**TABL. 3. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>100,8</b>	<b>98,5</b>	<b>99,6</b>	<b>102,5</b>	<b>102,2</b>	<b>104,1</b>
<b>GÓRNICTWO I WYDOBYWANIE .....</b> <b>MINING AND QUARRYING</b>	<b>102,1</b>	<b>98,3</b>	<b>103,3</b>	<b>117,5</b>	<b>111,8</b>	<b>110,5</b>
w tym: of which:						
Wydobywanie węgla kamiennego i węgla brunatnego (lignitu) Mining of coal and lignite	98,9	98,7	101,9	102,0	110,6	119,1
Górnictwo ropy naftowej i gazu ziemnego .....	125,2	99,2	100,2	187,2	118,8	102,3
Extraction of crude petroleum and natural gas						
Górnictwo rud metali .....	108,3	96,4	109,9	179,0	111,6	87,7
Mining of metal ores						
Pozostałe górnictwo i wydobywanie .....	100,1	99,7	99,4	95,9	96,6	105,4
Other mining and quarrying						
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE .....</b> <b>MANUFACTURING</b>	<b>101,0</b>	<b>98,3</b>	<b>99,2</b>	<b>100,1</b>	<b>99,8</b>	<b>101,7</b>
Produkcja artykułów spożywczych .....	100,8	99,6	99,0	102,2	102,0	101,9
Manufacture of food products						
Produkcja napojów .....	100,4	98,8	100,3	100,6	99,9	102,0
Manufacture of beverages						
Produkcja wyrobów tytoniowych .....	105,9	89,1	105,2	100,9	107,7	105,8
Manufacture of tobacco products						
Produkcja wyrobów tekstylnych .....	99,7	99,6	99,0	98,5	102,7	102,9
Manufacture of textiles						
Produkcja odzieży .....	100,2	97,8	98,2	99,1	100,8	103,5
Manufacture of wearing apparel						
Produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> .....	100,6	98,2	100,3	98,3	101,0	102,3
Manufacture of leather and related products						
Produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> .....	100,1	98,4	98,2	95,6	99,0	99,4
Manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>						
Produkcja papieru i wyrobów z papieru .....	99,8	97,6	97,5	93,9	99,0	102,9
Manufacture of paper and paper products						
Poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji .....	99,2	102,7	98,0	98,9	100,5	101,9
Printing and reproduction of recorded media						
Produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej <sup>Δ</sup> .....	111,2	94,4	103,6	119,2	83,8	80,5
Manufacture of coke and refined petroleum products						

<sup>a</sup> Według PKD 2007. <sup>Δ</sup> Nazwa skrócona, patrz str. 18.

<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007 <sup>Δ</sup> Abbreviated name, see p. 18.

**TABL. 3. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.)</b> <b>MANUFACTURING</b>						
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ..... <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	99,1	100,7	99,4	97,5	97,4	104,0
Produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup></i>	100,1	98,8	102,0	102,8	104,8	103,7
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych ..... <i>Manufacture of rubber and plastic products</i>	100,4	98,8	98,4	98,7	105,5	106,8
Produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych ..... <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	99,8	98,9	99,3	98,1	97,5	98,2
Produkcja metali ..... <i>Manufacture of basic metals</i>	99,4	96,3	101,1	87,7	79,7	92,6
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of metal products <sup>Δ</sup></i>	99,8	98,5	98,7	97,1	101,1	105,2
Produkcja komputerów, wyrobów elektronicznych i optycznych <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	100,2	98,2	97,0	93,9	95,2	97,6
Produkcja urządzeń elektrycznych ..... <i>Manufacture of electrical equipment</i>	99,6	99,0	98,2	99,3	103,1	102,9
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i>	100,1	98,4	98,4	99,5	103,7	104,6
Produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> ... <i>Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i>	100,8	98,1	97,5	101,6	113,3	114,6
Produkcja pozostałego sprzętu transportowego ..... <i>Manufacture of other transport equipment</i>	99,4	98,2	97,4	99,3	110,6	116,7
Produkcja mebli ..... <i>Manufacture of furniture</i>	101,6	98,9	98,9	102,5	106,1	105,9
Pozostała produkcja wyrobów ..... <i>Other manufacturing</i>	100,8	99,5	99,8	102,3	105,0	103,6
<b>WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, PARĘ WODNĄ I GORĄCĄ WODĘ <sup>Δ</sup> ..... <b>ELECTRICITY, GAS, STEAM AND AIR CONDITIONING SUPPLY</b></b>	<b>98,4</b>	<b>100,1</b>	<b>100,1</b>	<b>110,5</b>	<b>114,2</b>	<b>117,8</b>
<b>DOSTAWA WODY; GOSPODAROWANIE ŚCIEKAMI I ODPADAMI; REKULTYWACJA <sup>Δ</sup> ..... <b>WATER SUPPLY; SEWERAGE, WASTE MANAGEMENT AND REMEDIATION ACTIVITIES</b></b>	<b>100,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,9</b>	<b>106,7</b>	<b>104,6</b>	<b>102,8</b>

<sup>a</sup> Według PKD 2007. <sup>Δ</sup> Nazwa skrócona, patrz str. 18.

<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007 <sup>Δ</sup> Abbreviated name, see p. 18.

**TABL. 4. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
Węgiel kamienny ..... Hard coal	99,2	98,3	101,9	100,4	110,3	121,9
Węgiel brunatny (lignit) ..... Lignite	97,2	100,3	99,5	108,2	107,4	107,3
Kamień naturalny ..... Natural stone	99,8	100,4	99,3	95,9	94,9	96,5
Żwir, piasek i gliny ..... Gravel, sand and clay	100,1	99,8	98,9	94,1	92,7	94,3
Minerały chemiczne i minerały do produkcji nawozów ..... Chemical minerals and minerals for fertilizer production	100,9	100,1	100,1	93,4	105,3	159,7
Sól ..... Salt	100,7	99,8	100,1	99,7	107,0	111,4
Mięso świeże i wyroby z mięsa ..... Meat and meat products	102,1	99,9	98,9	107,4	107,2	109,1
Wyroby mleczarskie ..... Milk-based products	99,7	99,9	99,5	96,5	94,0	91,6
Artykuły spożywcze, pozostałe ..... Other food products	99,4	99,2	99,7	101,4	107,0	107,7
Napoje ..... Beverages	100,1	98,3	100,5	103,9	103,7	105,7
Wyroby tytoniowe ..... Tobacco	109,9	94,3	101,5	108,3	113,5	119,1
Przędza włókiennicza i nici ..... Textile yarn and threads	100,6	99,5	96,5	90,1	106,6	108,7
Tkaniny ..... Fabric	98,8	102,8	98,8	100,8	100,6	100,2
Wyroby włókiennicze gotowe, z wyłączeniem odzieży ..... Ready textile products, excluding clothing	99,3	100,8	99,3	99,8	105,2	105,8
Odzież i dodatki odzieżowe, z wyłączeniem odzieży ze skóry ..... Clothing and clothing additions, excluding leather clothing	101,9	97,1	96,9	97,7	101,0	105,4
Obuwie ..... Footwear	101,5	98,3	102,1	100,5	101,8	101,2
Drewno piłowane, strugane lub impregnowane ..... Sawn, shaped or impregnated wood	100,8	98,8	98,7	95,7	96,6	95,7

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi metodologiczne", str. 8.

<sup>a</sup> See "Methodological notes", p. 14.



TABL. 4. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH<sup>a</sup> (cd.)PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS<sup>a</sup> (cont.)

Wyszczególnienie Specification	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
Fornir; płyty laminowane, płyty wiórowe, płyty pilśniowe oraz pozostałe rodzaje płyt i desek; sklejka ..... <i>Veneer; laminated boards, particle boards, fibreboards, and other kinds of boards; plywood</i>	99,7	98,4	97,6	95,5	99,4	100,1
Wyroby stolarskie i ciesielskie dla budownictwa ..... <i>Carpenter's products for construction</i>	102,1	97,2	99,1	99,0	103,0	104,1
Masa włóknista, papier i tektura ..... <i>Fibre mass, paper and cardboard</i>	99,8	96,5	96,4	92,4	100,7	105,4
Wyroby z papieru i tektury ..... <i>Paper and cardboard products</i>	99,7	97,3	98,1	94,2	96,4	101,8
Książki, gazety i pozostałe druki oraz zapisane nośniki informacji ..... <i>Books, newspapers, prints and recorded media</i>	99,5	100,5	99,3	98,1	99,1	99,7
Produkty rafinacji ropy naftowej ..... <i>Products of crude oil refining</i>	111,0	92,0	103,8	122,1	86,9	82,5
Chemikalia podstawowe ..... <i>Basic chemicals</i>	98,7	102,8	100,1	97,7	91,9	100,2
Wyroby farmaceutyczne ..... <i>Pharmaceutical products</i>	98,6	100,1	102,4	103,0	105,3	103,2
Gliceryna; mydło; środki piorące, czyszczące i polerujące; wyroby kosmetyczne i toaletowe ..... <i>Glycerine; soap; washing, cleaning and polish agents; beauty and toilet products</i>	99,9	98,8	98,9	101,1	108,9	111,6
Wyroby z tworzyw sztucznych ..... <i>Artificial products</i>	100,8	99,2	98,6	98,9	103,8	104,2
Szkło i wyroby ze szkła ..... <i>Glass and glass products</i>	102,8	99,0	99,9	99,7	101,7	99,7
Cement, wapno i gips ..... <i>Cement, lime and gypsum</i>	99,5	98,6	98,9	98,7	95,8	99,0
Wyroby z betonu, gipsu i cementu ..... <i>Concrete, gypsum and cement products</i>	99,2	99,0	99,1	96,3	93,7	94,6
Żeliwo, stal i żelazostopy ..... <i>Cast iron, steel and ferroalloys</i>	98,5	97,9	101,1	77,7	71,6	90,0
Metale szlachetne i metale nieżelazne ..... <i>Precious metals and non-iron metals</i>	106,7	97,2	107,5	155,2	109,0	87,6

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi metodologiczne", str. 8.<sup>a</sup> See "Methodological notes", p. 14.

**TABL. 4. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI SPRZEDANEJ WYROBÓW PRZEMYSŁOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**PRICE INDICES OF SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
Wyroby nożownicze, narzędzia i drobne wyroby metalowe ogólnego przeznaczenia ..... <i>Knife products, tools and small metal products for general using</i>	98,2	97,2	100,2	98,2	100,3	105,8
Wyroby metalowe gotowe pozostałe ..... <i>Other ready metal products</i>	99,8	97,8	98,9	98,2	101,5	107,0
Maszyny dla rolnictwa i leśnictwa ..... <i>Agricultural and forestry machines</i>	98,9	97,4	98,7	101,0	108,6	112,3
Maszyny specjalnego przeznaczenia pozostałe ..... <i>Other machines of special using</i>	100,1	97,9	98,1	95,9	93,6	96,2
Sprzęt gospodarstwa domowego, gdzie indziej niesklasyfikowany ..... <i>Household equipment n.e.c.</i>	100,3	97,7	97,0	99,4	103,1	104,7
Druty i przewody izolowane ..... <i>Isolated wires</i>	100,4	98,7	100,6	108,2	100,1	93,9
Sprzęt oświetleniowy i lampy elektryczne ..... <i>Lighting equipment and electric lamps</i>	99,0	98,0	101,8	99,5	103,4	103,8
Sprzęt elektryczny, gdzie indziej niesklasyfikowany ..... <i>Electric equipment n.e.c.</i>	100,7	97,8	98,8	105,9	114,6	113,1
Odbiorniki telewizyjne i radiowe; urządzenia do rejestracji i odtwarzania dźwięku i obrazu oraz akcesoria do nich .... <i>TV and radio sets; equipment for recording and reproduction of sound and picture and accessories</i>	101,1	95,7	96,8	94,2	95,6	99,4
Sprzęt medyczny i chirurgiczny oraz przyrządy ortopedyczne 100,8 <i>Medical and surgical equipment and orthopaedic instruments</i>	101,0	97,1	98,9	98,4	101,5	102,6
Instrumenty i przyrządy pomiarowe, kontrolne, nawigacyjne i podobne instrumenty i przyrządy ..... <i>Measuring, control and navigation instruments and apparatus as well as similar instruments and apparatus</i>	100,1	98,5	100,7	101,3	102,8	105,1
Pojazdy samochodowe ..... <i>Motor vehicles</i>	101,8	97,6	96,9	100,3	115,9	118,4
Części i akcesoria do pojazdów samochodowych i ich silników <i>Parts and accessories for motor vehicles and their motors</i>	100,2	98,2	96,6	100,5	117,6	119,6
Meble ..... <i>Furniture</i>	101,1	98,9	99,2	102,5	106,3	106,3
Woda; pobór, oczyszczanie i rozprowadzanie wody ..... <i>Water; collection, purification and distribution of water</i>	100,3	100,2	100,3	110,0	110,1	108,9

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi metodologiczne", str. 8.

<sup>a</sup> See "Methodological notes", p. 14.

**TABL. 5. CENY PRODUCENTÓW NIEKTÓRYCH WYROBÓW SPOŻYWCZYCH<sup>a</sup>**  
**PRODUCER PRICES OF SELECTED FOOD PRODUCTS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009
	w złotych in zł		
Chleb pszenno-żytni - za 1 kg .....	3,17	3,16	3,16
<i>Wheat-rye bread - per kg</i>			
Mąka pszenna "Poznańska", workowana - za 1 kg .....	0,85	0,85	0,84
<i>Wheat flour "Poznańska", in sacks - per kg</i>			
Kasza jęczmienna "Mazurska" - za 1 kg .....	1,40	1,33	1,30
<i>Pearl-barley "Mazurska" - per kg</i>			
Mięso wołowe z kością (rostbief) - za 1 kg .....	19,48	19,37	19,40
<i>Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg</i>			
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - za 1 kg .....	22,86	22,93	22,91
<i>Beef meat, boneless (gammon) - per kg</i>			
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg .....	14,13	14,02	13,76
<i>Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg</i>			
Kurczęta patroszone - za 1 kg .....	6,33	6,21	5,83
<i>Disembowelled chicken - per kg</i>			
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....	18,04	18,04	17,92
<i>Pork ham, boiled - per kg</i>			
Kiełbasa "Toruńska" - za 1 kg .....	11,60	11,65	11,65
<i>Sausage "Toruńska" - per kg</i>			
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg .....	10,68	10,66	10,59
<i>Filets of hake, frozen - per kg</i>			
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5% - za 1 l .....	1,61	1,61	1,60
<i>Cows' milk, fat content 3-3.5% - per l</i>			
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg .....	8,56	8,54	8,53
<i>Semi-fat cottage cheese - per kg</i>			
Jaja kurze świeże - za 1 szt .....	0,26	0,27	0,27
<i>Hen eggs, fresh - per piece</i>			
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 1 kg .....	11,98	12,03	12,30
<i>Fresh butter, fat content 82.5% - per kg</i>			
Sok jabłkowy - za 1 l .....	1,69	1,62	1,61
<i>Apple juice - per l</i>			
Cukier biały kryształ, workowany - za 1 kg .....	2,60	2,49	2,42
<i>White sugar, crystallized, in sacks - per kg</i>			

<sup>a</sup> Patrz "Uwagi metodologiczne", str. 8.

<sup>a</sup> See "Methodological notes", p. 14.

**TABL. 6. WSKAŹNIKI CEN PRODUKCJI BUDOWLANO-MONTAŻOWEJ<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>99,1</b>	<b>99,3</b>	<b>100,7</b>
Budowa budynków <sup>Δ</sup> .....	99,9	99,8	100,0	98,7	98,6	100,4
Construction of buildings						
Budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> .....	100,1	100,0	99,9	100,3	100,5	101,5
Civil engineering						
Roboty budowlane specjalistyczne .....	100,0	99,9	99,8	98,9	99,2	100,3
Specialized construction activities						

<sup>a</sup> Według PKD 2007. <sup>Δ</sup> Nazwa skrócona, patrz str. 18.

<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007 <sup>Δ</sup> Abbreviated name, see p. 18.

**TABL. 7. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU I GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ; TELEKOMUNIKACJI<sup>a</sup>**  
**PRICE INDICES OF TRANSPORTATION AND STORAGE; TELECOMMUNICATIONS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
<b>TRANSPORT I GOSPODARKA MAGAZYNOWA .....</b> <b>TRANSPORTATION AND STORAGE</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,0</b>	<b>104,4</b>	<b>106,6</b>	<b>107,6</b>
Transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> .....	100,0	100,0	100,1	106,1	109,3	110,6
Land and pipeline transport <sup>Δ</sup>						
w tym: of which:						
Transport kolejowy pasażerski międzymiastowy .....	100,0	100,0	100,0	102,3	103,0	103,0
Passenger rail transport, interurban						
Transport kolejowy towarów .....	100,0	100,0	100,0	120,8	130,8	131,0
Freight rail transport						
Pozostały transport lądowy pasażerski .....	100,2	100,2	100,2	101,4	103,0	105,4
Other passenger land transport						
transport lądowy pasażerski, miejski i podmiejski .....	100,2	100,3	100,1	101,9	103,7	105,4
urban and suburban passenger land transport						
działalność taksówek osobowych .....	100,1	100,3	100,3	101,6	102,6	104,7
taxi operation						
pozostały transport lądowy pasażerski, gdzie indziej niesklasyfikowany .....	100,2	100,0	100,4	100,7	102,0	105,4
other passenger land transport n.e.c.						
Transport drogowy towarów oraz działalność usługowa związana z przewoźnikami .....	100,0	99,8	100,1	100,8	102,3	103,6
Freight transport by road and removal services						

<sup>a</sup> Według PKD 2007. <sup>Δ</sup> Nazwa skrócona, patrz str. 18.

<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007 <sup>Δ</sup> Abbreviated name, see p. 18.

**TABL. 7. WSKAŹNIKI CEN USŁUG TRANSPORTU I GOSPODARKI MAGAZYNOWEJ; TELEKOMUNIKACJI<sup>a</sup> (dok.)**  
**PRICE INDICES OF TRANSPORTATION AND STORAGE; TELECOMMUNICATIONS<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VI 2009	VII 2009	VIII 2009			I-VIII 2009
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	VIII 2008 = = 100	I-VIII 2008 = = 100	
<b>Transport wodny .....</b> <b>Water transport</b>	<b>100,0</b>	<b>99,8</b>	<b>99,5</b>	<b>100,4</b>	<b>100,4</b>	<b>100,9</b>
Transport morski i przybrzeżny pasażerski .....	100,0	99,8	100,5	118,3	117,9	118,6
Sea and coastal passenger water transport						
Transport morski i przybrzeżny towarów .....	100,1	99,7	99,5	100,3	100,3	100,7
Sea and coastal freight water transport						
Transport wodny śródlądowy pasażerski .....	100,2	100,1	100,0	100,7	99,9	99,8
Inland passenger water transport						
Transport wodny śródlądowy towarów .....	99,8	100,2	99,4	98,9	99,0	100,5
Inland freight water transport						
<b>Transport lotniczy .....</b> <b>Air transport</b>	<b>101,1</b>	<b>103,3</b>	<b>99,8</b>	<b>105,2</b>	<b>111,4</b>	<b>107,8</b>
<b>Magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport .....</b> <b>Warehousing and support activities for transportation</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>100,1</b>	<b>101,6</b>	<b>102,5</b>	<b>103,5</b>
Magazynowanie i przechowywanie towarów .....	100,1	100,2	100,4	102,3	103,9	103,3
Warehousing and storage						
Działalność usługowa wspomagająca transport .....	99,9	99,9	100,1	101,7	102,4	103,5
Support activities for transportation						
w tym: of which:						
działalność usługowa wspomagająca transport lądowy .....	99,6	99,3	100,0	100,4	101,3	102,4
service activities incidental to land transportation						
działalność usługowa wspomagająca transport wodny .....	99,9	100,2	100,3	104,4	106,0	105,1
service activities incidental to water transportation						
działalność usługowa wspomagająca transport lotniczy ....	100,2	99,8	100,1	101,1	100,2	100,2
service activities incidental to air transportation						
przeładunek towarów .....	100,0	100,2	100,1	102,6	103,7	104,5
cargo handling						
pozostała działalność usługowa wspomagająca transport	100,2	100,2	100,1	102,4	103,2	104,6
other transportation support activities						
<b>Działalność pocztowa i kurierska .....</b> <b>Postal and courier activities</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>104,1</b>	<b>104,2</b>	<b>105,4</b>
Działalność pocztowa objęta obowiązkiem świadczenia usług powszechnych (operatora publicznego) .....	100,0	100,0	100,0	104,3	104,3	105,7
Postal activities under universal service obligation						
Pozostała działalność pocztowa i kurierska .....	100,1	100,1	100,0	100,8	100,9	101,2
Other postal and courier activities						
<b>TELEKOMUNIKACJA .....</b> <b>TELECOMMUNICATIONS</b>	<b>100,1</b>	<b>99,5</b>	<b>99,8</b>	<b>94,1</b>	<b>93,6</b>	<b>95,0</b>

<sup>a</sup> Według PKD 2007.

<sup>a</sup> According to Polish Classification of Activities 2007.

**TABL. 8. WSKAŹNIKI CEN PRODUCENTÓW W PRZEMYŚLE NA RYNKU KRAJOWYM W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup>**  
**INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCER PRICES ON THE DOMESTIC MARKET IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	UE27	UE16	UE15	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009 VII	99,3*	99,3	99,3	99,8	99,1	99,6	99,7	98,5	100,6	100,0
<b>TOTAL</b>	VIII	100,6	100,5	100,5	100,9	99,7	100,2	99,9	100,4	100,2	99,4
	IX	.	.	.	.	.	99,6	100,1	99,5	100,4	100,1
w tym: of which:											
Przetwórstwo .....	2009 VII	99,7	99,7	99,7	99,7	102,2	99,5	99,2	99,6	100,7	100,1
Manufacturing	VIII	100,6	100,7	100,7	101,0	99,5	100,2	100,7	100,6	100,2	99,3
	IX	.	.	.	.	.	99,4	100,4	99,8	100,4	100,2
analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009 VII	92,0	91,6	91,6*	89,6	91,0	95,1	87,5	92,4	97,8	98,8
<b>TOTAL</b>	VIII	93,1	92,5	92,5	91,1	90,2	94,8	89,2	93,2	97,8	97,4
	IX	.	.	.	.	.	94,6	88,7	92,5	98,2	98,2
w tym: of which:											
Przetwórstwo .....	2009 VII	92,6	91,8	91,8	92,1	87,6	92,5	96,0	94,5	94,4	99,3
Manufacturing	VIII	93,7	93,0	93,0	94,2	86,7	92,2	97,8	95,4	94,3	97,8
	IX	.	.	.	.	.	91,7	98,2	95,3	94,8	98,6
Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009 VII	99,4	99,8	99,9	99,4	102,0*	99,2	98,1	94,4	98,7	100,0*
<b>TOTAL</b>	VIII	101,6	100,6	100,4	100,7	100,0	99,9	99,4*	100,8	99,8	100,3
	IX	.	99,6	.	.	.	99,7	99,3	.	.	100,1
w tym: of which:											
Przetwórstwo .....	2009 VII	99,1	99,7	99,9	99,7*	100,1*	99,5	98,7	99,0	98,8	99,8
Manufacturing	VIII	102,0	100,9	100,5	100,7	100,0	99,9	100,2*	101,1	100,0	101,4
	IX	.	99,6	.	.	.	99,7	98,9	.	.	100,1
analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009 VII	88,9	93,3	90,7	91,4*	96,6*	96,1	90,4	80,1	99,5	100,2*
<b>TOTAL</b>	VIII	91,8	94,5	91,6	92,2	96,2	94,8	88,0	80,9	99,2	100,3
	IX	.	94,6	.	.	.	94,6	87,9	.	.	100,7
w tym: of which:											
Przetwórstwo .....	2009 VII	87,2	91,2	89,9	91,3*	100,3*	92,0*	85,5	70,1*	98,3	96,1
Manufacturing	VIII	91,0	92,8	90,9	92,6	99,7	90,4	85,7*	70,9	98,0	96,9
	IX	.	93,1	.	.	.	90,5	86,0	.	.	98,0

<sup>a</sup> Źródło – Eurostat; stan na dzień 29.10.2009 r.; dane według NACE Rev. 2. przy podstawie 2005 r. = 100.

<sup>a</sup> Source – Eurostat; state on the 29<sup>th</sup> of October 2009; data according to NACE Rev. 2. with current base year 2005 = 100.

**TABL. 8. WSKAŹNIKI CEN PRODUCENTÓW W PRZEMYŚLE NA RYNKU KRAJOWYM W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (dok.)**  
**INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCER PRICES ON THE DOMESTIC MARKET IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100											
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009 VII	99,3*	99,4	99,0	99,7	99,7	99,8	99,3	99,1	100,3	99,7
<b>TOTAL</b>	VIII	100,6	101,5	100,2	100,7	100,6	99,9	99,8	101,0	100,2	101,0
	IX	.	.	.	99,7	.	100,3	.	99,2	99,5	99,2
w tym: of which:											
Przetwórstwo .....	2009 VII	99,9*	99,6*	98,6	99,9	99,4	99,8	99,9	99,0	100,6	100,0
Manufacturing	VIII	100,7	101,1	100,1	100,7	100,9	100,0	100,0	101,2	100,1	100,4*
	IX	.	.	.	99,7	.	100,3	.	99,1	99,8	100,3
analogiczny miesiąc poprzedniego roku = 100 corresponding month of previous year = 100											
<b>OGÓŁEM</b> .....	2009 VII	85,1*	95,5	100,6	93,3*	99,3*	98,7	95,7	89,9	98,6	90,5
<b>TOTAL</b>	VIII	86,7	97,5	101,0	94,5	99,0	98,3	95,3	91,5	98,6	93,5
	IX	.	.	.	94,8	.	98,4	.	90,4	97,5	93,6
w tym: of which:											
Przetwórstwo .....	2009 VII	88,2*	95,4	95,8	91,0	98,9	96,9	92,6	88,4	98,7	95,0
Manufacturing	VIII	89,9	97,1	96,1	92,5	98,6	96,7	92,6	90,7	98,9	96,1*
	IX	.	.	.	92,8	.	96,8	.	89,7	98,9	96,3

<sup>a</sup> Źródło – Eurostat; stan na dzień 29.10.2009 r.; dane według NACE Rev.2. przy podstawie 2005 r. = 100.

<sup>a</sup> Source – Eurostat; state on the 29<sup>th</sup> of October 2009; data according to NACE Rev. 2. with current base year 2005 = 100.

**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES**

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009			I-IX 2009	
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	IX 2008 = = 100	I-IX 2008 = = 100	system wag weight system	
<b>OGÓŁEM .....</b> <b>TOTAL</b>	<b>100,1</b>	<b>99,6</b>	<b>100,0</b>	<b>103,1</b>	<b>103,4</b>	<b>103,5</b>	<b>100,00</b>
<b>ŻYWNOŚĆ I NAPOJE BEZALKOHOLOWE .....</b> <b>FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES</b>	98,8	98,7	99,8	101,9	103,6	104,3	24,64
Żywność .....	98,6	98,5	99,7	101,7	103,6	104,4	22,49
Food							
Pieczywo i produkty zbożowe .....	100,2	100,1	100,0	101,8	102,2	104,0	4,35
Bread and cereals							
w tym pieczywo .....	100,2	100,1	100,0	100,9	101,6	103,7	2,27
of which bread							
Mięso .....	101,0	100,1	99,6	109,0	108,4	109,2	6,50
Meat							
w tym:							
of which:							
mięso surowe .....	100,8	99,6	98,9	111,1	109,0	110,1	2,88
fresh, chilled or frozen meat							
w tym:							
of which:							
wołowe .....	101,3	100,4	100,4	111,2	111,9	109,5	0,22
beef							
wieprzowe .....	101,6	100,0	99,7	107,6	107,4	109,7	1,44
pork							
drób .....	99,7	98,9	97,4	116,3	110,5	110,8	1,11
poultry							
wędliny i pozostałe przetwory mięsne <sup>a</sup> .....	101,2	100,5	100,2	107,4	107,7	108,2	3,54
processed meat and other meat preparations <sup>a</sup>							
Ryby .....	100,8	100,4	100,3	108,7	110,6	108,0	0,78
Fish							
w tym:							
of which:							
ryby, skorupiaki oraz inne zwierzęta wodne świeże, chłodzone lub mrożone .....	100,6	100,4	100,0	110,3	112,7	109,4	0,40
fish, crustaceans and other fresh, chilled or frozen seafood							
w tym ryby morskie .....	100,8	100,4	100,0	112,1	116,1	112,7	0,29
of which fresh and frozen seafish							
przetwory rybne .....	101,0	100,6	100,5	106,7	107,7	106,2	0,29
fish products							
Mleko, sery i jaja .....	99,9	99,8	99,9	99,7	99,0	98,3	3,48
Milk, cheese and eggs							
w tym:							
of which:							
mleko .....	100,0	99,8	99,8	99,4	98,9	99,3	0,74
milk							
jogurt, śmietana, napoje i desery mleczne .....	100,2	100,0	99,8	97,5	96,5	98,3	0,81
yoghurt, cream, milk-based desserts, milk-based beverages and other similar milk-based products							
sery .....	99,7	99,7	99,8	97,7	96,4	94,3	1,35
cheese							
w tym sery dojrzewające i topione .....	99,5	99,4	99,8	96,4	94,2	90,9	0,75
of which ripening and processed cheese							
jaja .....	99,6	99,8	100,3	109,6	110,5	107,2	0,43
eggs							
Oleje i pozostałe tłuszcze .....	99,6	100,2	100,0	99,0	99,1	101,2	1,25
Oils and fats							
w tym:							
of which:							
masło .....	99,1	100,7	100,5	98,7	97,3	92,7	0,46
butter							

<sup>a</sup> łącznie z wyrobami gotowymi.

<sup>a</sup> Including ready-to-serve food.



**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie pecification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009			I-IX 2009	
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			XII 2008 = = 100	IX 2008 = = 100	I-IX 2008 = = 100	system wag weight system
<b>ŻYWNOSĆ I NAPOJE BEZALKOHOLOWE (dok.)</b> <b>FOOD AND NON-ALCOHOLIC BEVERAGES</b>							
<b>Żywność (dok.)</b> <b>Food</b>							
margaryna i inne tłuszcze roślinne ..... <i>margarine and other vegetable fats</i>	99,5	100,3	99,9	97,2	96,9	102,4	0,38
Owoce ..... <i>Fruit</i>	102,7	88,7	93,7	95,8	99,6	93,7	1,35
Warzywa ..... <i>Vegetables</i>	81,9	90,3	102,5	83,2	98,9	106,8	2,28
Cukier, dżem, miód, czekolada i wyroby cukiernicze ..... <i>Sugar, jam, honey, chocolate and confectionery</i>	99,7	99,4	99,4	104,7	107,3	107,3	1,55
w tym cukier ..... <i>of which sugar</i>	97,0	97,4	96,8	109,0	118,8	117,8	0,42
Pozostałe artykuły żywnościowe ..... <i>Food products n.e.c.</i>	100,3	100,3	100,3	102,8	102,8	103,7	0,95
Napoje bezalkoholowe ..... <i>Non-alcoholic beverages</i>	100,6	100,4	100,3	103,9	103,8	103,3	2,15
Kawa, herbata i kakao ..... <i>Coffee, tea and cocoa</i>	100,7	100,6	100,5	104,6	104,2	103,8	0,88
w tym: <i>of which:</i>							
kawa ..... <i>coffee</i>	100,6	100,7	100,6	105,0	104,1	103,3	0,57
herbata ..... <i>tea</i>	100,8	100,4	100,2	104,0	104,5	104,8	0,28
Wody mineralne, inne napoje bezalkoholowe, soki z owoców i warzyw ..... <i>Mineral waters, soft drinks, fruit and vegetable juices</i>	100,5	100,3	100,2	103,4	103,6	103,0	1,27
<b>NAPOJE ALKOHOLOWE I WYROBY TYTONIOWE</b> ..... <b>ALCOHOLIC BEVERAGES, TOBACCO</b>	102,7	100,1	100,3	107,6	109,4	109,7	5,56
Napoje alkoholowe ..... <i>Alcoholic beverages</i>	100,4	100,1	100,1	105,8	106,5	106,0	3,65
wyroby spirytusowe i likiery ..... <i>spirits</i>	100,3	100,2	100,1	104,8	104,9	104,1	1,49
wina ..... <i>wine</i>	100,4	100,2	100,4	106,3	106,8	105,7	0,54
piwo ..... <i>beer</i>	100,4	100,0	100,0	106,6	107,8	107,8	1,62
Wyroby tytoniowe ..... <i>Tobacco</i>	107,0	100,0	100,5	110,8	114,9	116,9	1,91
<b>ODZIEŻ I OBUWIE</b> ..... <b>CLOTHING AND FOOTWEAR</b>	98,3	98,3	101,7	92,9	92,4	92,2	5,42
Odzież ..... <i>Clothing</i>	98,5	98,6	101,6	93,5	93,3	93,3	3,88
w tym: <i>of which:</i>							
ubioły ..... <i>garments</i>	98,4	98,6	101,6	93,2	93,0	93,0	3,66
usługi odzieżowe ..... <i>cleaning, repair and hire of clothing</i>	100,2	100,1	100,4	103,6	104,7	105,3	0,05
Obuwie ..... <i>Footwear</i>	97,7	97,5	102,1	91,3	90,1	89,5	1,54
w tym usługi obuwnicze ..... <i>of which repair, shoe cleaning services and hire of footwear</i>	100,5	100,1	100,3	103,9	104,8	104,6	0,02

**TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

Wyszczególnienie pecification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009			I-IX 2009	
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100		XII 2008 = = 100	IX 2008 = = 100	I-IX 2008 = = 100	system wag weight system	
UŻYTKOWANIE MIESZKANIA I NOŚNIKI ENERGII ..... HOUSING, WATER, ELECTRICITY, GAS AND OTHER FUELS	100,2	100,2	100,2	105,3	107,6	109,4	19,39
w tym: of which:							
Opłaty za najem mieszkania ..... Actual rentals for housing	100,1	100,1	100,1	102,8	104,2	105,1	0,64
Konserwacja mieszkania ..... Maintenance and repair of the dwelling	100,1	100,1	100,0	100,6	100,9	101,6	2,93
w tym materiały do konserwacji mieszkania ..... of which materials for the maintenance and repair of the dwelling	100,0	100,0	100,0	100,4	100,4	100,7	2,27
Nośniki energii ..... Electricity, gas and other fuels	100,1	100,2	100,3	105,3	108,9	111,9	10,98
energia elektryczna ..... electricity	100,0	100,0	100,0	110,5	111,3	112,2	3,85
gaz ..... gas	100,0	100,0	100,0	98,4	102,4	108,3	2,26
opał ..... liquid and solid fuels	100,3	100,4	100,4	102,9	111,1	118,6	2,41
energia cieplna ..... heat energy	100,3	100,4	100,8	106,2	109,0	108,3	2,46
WYPOSAŻENIE MIESZKANIA I PROWADZENIE GOSPODARSTWA DOMOWEGO ..... FURNISHINGS, HOUSEHOLD EQUIPMENT AND ROUTINE MAINTENANCE OF THE HOUSE	100,1	100,0	100,2	101,8	102,0	102,0	5,26
w tym: of which:							
Meble oraz artykuły do urządzenia i wystroju mieszkania ... Furniture and furnishings, carpets and other floor coverings	100,0	99,8	99,9	101,3	101,5	101,8	1,77
Sprzęt gospodarstwa domowego ..... Household appliances	100,0	100,0	100,1	100,7	100,1	98,9	0,77
Wyroby szklane, zastawa stołowa oraz inne artykuły kuchenne i domowe ..... Glassware, tableware and household utensils	100,3	100,4	100,3	103,0	103,9	103,7	0,36
Inne artykuły użytku domowego oraz usługi związane z prowadzeniem gospodarstwa domowego ..... Goods and services for routine household maintenance	100,2	100,2	100,4	102,4	102,9	103,5	1,67
w tym środki do prania i czyszczenia ..... of which cleaning and washing agents	100,2	100,1	100,5	102,1	102,4	103,1	0,80
ZDROWIE ..... HEALTH	100,2	100,2	100,3	102,9	103,3	103,1	4,94
w tym: of which							
Artykuły medyczno-farmaceutyczne, urządzenia i sprzęt medyczny ..... Medical products, appliances and equipment	100,1	100,1	100,2	102,0	102,1	102,0	3,33
w tym artykuły farmaceutyczne ..... of which pharmaceutical products	100,1	100,1	100,2	101,9	102,1	102,0	3,02
Usługi ambulatoryjne i medycyny niekonwencjonalnej ..... Out-patient services	100,3	100,3	100,5	104,7	105,8	105,7	1,51
w tym lekarskie ..... of which medical services	100,1	100,3	100,4	103,6	104,6	105,0	0,53

TABL. 9. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)

PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009			I-IX 2009	
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			XII 2008 = = 100	IX 2008 = = 100	I-X 2008 = = 100	system wag weight system
TRANSPORT .....	102,1	99,1	99,2	107,4	99,0	95,9	9,41
TRANSPORT .....							
Środki transportu .....	100,0	99,8	99,8	104,3	102,1	97,8	2,57
Purchase of vehicles .....							
w tym samochody osobowe .....	100,1	99,8	99,8	104,3	102,1	97,6	2,40
of which motor cars .....							
Eksplotacja prywatnych środków transportu .....	103,2	98,5	99,0	110,8	96,9	92,7	5,46
Operation of personal transport equipment .....							
w tym paliwa .....	104,1	98,1	98,7	113,3	95,1	89,9	4,32
of which fuels .....							
Usługi transportowe .....	101,4	99,9	98,7	100,9	102,0	105,0	1,38
Transport services .....							
w tym:							
of which:							
transport kolejowy .....	100,2	100,0	100,0	101,5	101,8	103,1	0,22
passenger transport by train .....							
autobusy miejskie .....	100,2	100,1	100,4	102,1	103,5	105,2	0,25
intra-urban buses .....							
ŁĄCZNOŚĆ .....	100,0	100,0	100,0	99,9	99,8	99,8	4,92
COMMUNICATION .....							
Usługi pocztowe .....	100,0	100,0	100,0	101,5	101,5	102,1	0,04
Postal services .....							
Sprzęt i usługi telekomunikacyjne .....	100,0	100,0	100,0	99,9	99,8	99,8	4,88
Telephone and telefax equipment and telephone and telefax services .....							
w tym usługi telekomunikacyjne .....	100,0	100,0	100,0	100,0	99,8	99,9	4,82
of which telephone and telefax services .....							
REKREACJA I KULTURA .....	100,6	100,1	99,5	103,2	103,0	102,1	7,69
RECREATION AND CULTURE .....							
w tym:							
of which:							
Sprzęt audiowizualny, fotograficzny i informatyczny .....	99,2	99,5	99,0	98,4	96,6	92,6	1,16
Audio-visual, photographic and information processing equipment .....							
Usługi w zakresie rekreacji i kultury .....	100,1	100,0	100,2	101,8	102,1	102,1	2,68
Recreational and cultural services .....							
Gazety, czasopisma, książki i artykuły piśmienne, kreślarskie, malarskie .....	100,4	100,7	100,2	103,3	104,0	103,6	1,18
Newspapers, books and stationery .....							
EDUKACJA .....	100,0	100,1	101,1	101,6	102,8	103,7	1,21
EDUCATION .....							
RESTAURACJE I HOTELE .....	100,4	100,2	100,3	103,6	104,6	105,3	6,31
RESTAURANTS AND HOTELS .....							
INNE TOWARY I USŁUGI .....	100,1	100,3	100,2	102,8	103,2	102,3	5,25
MISCELLANEOUS GOODS AND SERVICES .....							
w tym:							
of which:							
Higiena osobista .....	100,0	100,6	100,2	102,8	103,2	102,9	2,85
Personal care .....							
w tym:							
of which:							
środki do higieny osobistej .....	100,6	100,3	100,3	103,1	103,7	103,0	0,58
articles for personal hygiene .....							
wyroby kosmetyczne i perfumeryjne .....	99,1	101,0	100,2	102,3	102,3	102,2	1,00
beauty products .....							
Opieka społeczna .....	100,3	100,0	101,0	105,5	106,3	107,1	0,03
Social protection .....							

**TABL. 10. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH<sup>a</sup>**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009			I-IX 2009	
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			XII 2008 = = 100	IX 2008 = = 100	I-IX 2008= = 100	system wag weight system
OGÓŁEM .....	100,3	99,6	100,0	103,4	104,0	104,1	100,00
TOTAL							
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	98,7	98,7	99,7	101,9	104,3	104,8	22,29
Food and non-alcoholic beverages							
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	103,6	100,1	100,3	108,3	110,7	111,6	8,12
Alcoholic beverages, tobacco							
Odzież i obuwie .....	98,3	98,4	101,8	93,1	92,7	92,6	4,21
Clothing and footwear							
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	100,1	100,2	100,2	103,9	106,0	107,7	19,87
Housing, water, electricity, gas and other fuels							
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	100,1	100,0	100,2	101,7	101,9	101,9	4,90
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house							
Zdrowie .....	100,2	100,2	100,4	103,1	103,5	103,4	4,59
Health							
Transport .....	102,0	99,2	99,0	107,4	99,7	97,2	8,90
Transport							
Łączność .....	100,0	100,0	99,9	99,9	99,8	99,9	3,47
Communication							
Rekreacja i kultura .....	100,7	100,1	99,4	103,2	103,0	102,0	7,33
Recreation and culture							
Edukacja .....	100,0	100,1	100,7	101,1	102,3	103,2	1,47
Education							
Restauracje i hotele .....	100,6	100,1	100,3	103,5	104,4	105,3	3,46
Restaurants and hotels							
Inne towary i usługi .....	100,2	100,2	100,1	105,3	105,8	104,2	11,39
Miscellaneous goods and services							

<sup>a</sup> Dane wstępne; patrz "Uwagi metodologiczne".

<sup>a</sup> Interim; see "Methodological notes".

**TABL. 11. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup>**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	UE27	UE16	UE15	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100									
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>2009 VII</b>	<b>99,5</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>	<b>98,4</b>	<b>99,9</b>	<b>99,6</b>	<b>99,4</b>	<b>99,9</b>	<b>100,8</b>	<b>99,2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>VIII</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>102,1</b>	<b>100,1</b>	<b>99,8</b>	<b>100,3</b>	<b>100,3</b>	<b>99,9</b>	<b>100,2</b>
	<b>IX</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,6</b>	<b>100,2</b>	<b>99,5</b>	<b>99,8</b>	<b>99,6</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	2009 VII	99,3	99,4	99,4	99,5	98,5	97,6	100,0	98,9	101,2	98,7
Food and non-alcoholic beverages	VIII	99,3	99,5	99,5	99,5	99,0	99,0	99,5	99,1	98,0	99,1
	IX	99,8	100,0	100,0	99,8	100,5	99,5	99,3	99,7	98,7	98,7
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	2009 VII	100,8	100,5	100,5	100,1	100,4	99,9	99,9	99,9	101,4	100,1
Alcoholic beverages, tobacco	VIII	100,2	100,2	100,2	100,1	100,1	99,9	99,5	100,4	99,5	100,0
	IX	100,3	100,0	100,0	100,1	100,0	100,5	100,4	100,1	99,4	100,1
Odzież i obuwie .....	2009 VII	91,9	90,2	90,2	70,3	98,4	97,0	87,9	96,7	97,0	90,2
Clothing and footwear	VIII	101,9	102,3	102,4	142,4	98,6	99,1	106,0	102,5	102,7	103,4
	IX	105,8	106,5	106,5	100,1	100,6	101,6	109,1	103,4	103,7	103,5
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	2009 VII	99,7	99,5	99,5	99,8	98,3	99,2	100,5	99,4	102,0	99,7
Housing, water, electricity, gas and other fuels	VIII	100,2	100,3	100,3	101,4	100,0	100,1	100,2	100,2	100,0	100,1
	IX	99,9	99,9	99,9	99,0	100,0	100,1	99,0	99,7	100,4	99,5
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	2009 VII	99,3	99,5	99,5	98,9	100,2	99,5	98,7	100,0	101,3	98,5
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	VIII	100,4	100,3	100,3	101,3	100,1	100,0	100,5	100,1	100,1	100,5
	IX	100,5	100,3	100,3	100,2	100,1	99,8	99,7	100,1	100,3	99,7
Zdrowie .....	2009 VII	100,2	100,2	100,2	99,0	100,3	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0
Health	VIII	100,0	99,9	99,9	100,0	100,5	100,1	99,7	100,0	100,2	100,1
	IX	100,0	100,0	100,0	100,1	100,5	100,2	101,1	99,9	100,0	99,9
Transport .....	2009 VII	100,3	99,9	99,9	99,8	99,8	100,1	99,4	99,2	100,8	100,4
Transport	VIII	101,1	101,1	101,1	101,1	101,5	99,9	101,0	101,2	101,6	101,0
	IX	98,8	98,8	98,8	99,4	99,0	99,5	99,3	99,1	99,4	99,1
Łączność .....	2009 VII	99,9	99,8	99,8	100,0	99,9	98,3	101,4	99,8	101,2	100,0
Communications	VIII	99,9	99,9	99,9	100,0	100,0	99,9	100,3	99,9	100,0	100,0
	IX	100,0	100,1	100,1	99,9	99,8	99,8	100,4	100,0	100,0	100,0
Rekreacja i kultura .....	2009 VII	101,0	101,3	101,3	99,5	104,2	103,1	101,5	103,5	100,5	99,8
Recreation and culture	VIII	100,1	100,1	100,1	100,1	100,3	100,6	98,5	100,1	100,4	100,1
	IX	99,1	98,8	98,8	100,5	95,8	95,6	100,4	97,8	99,9	99,6
Edukacja .....	2009 VII	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	99,9
Education	VIII	99,8	99,6	99,6	100,0	100,0	100,0	100,6	98,5	100,2	99,8
	IX	101,2	100,8	100,7	100,0	105,4	101,4	101,1	99,8	100,6	100,0
Restauracje i hotele .....	2009 VII	100,7	101,0	101,0	104,3	100,2	99,4	99,9	102,6	101,2	99,5
Restaurants and hotels	VIII	100,2	100,3	100,3	99,6	100,4	99,9	100,2	99,5	98,7	100,1
	IX	99,2	98,8	98,8	97,7	100,2	100,4	100,1	97,5	98,5	99,6
Inne towary i usługi .....	2009 VII	100,0	99,9	99,9	100,0	103,7	100,6	99,6	100,2	101,1	99,2
Miscellaneous goods and services	VIII	100,2	100,2	100,2	100,1	100,5	100,2	100,2	100,2	100,1	99,7
	IX	100,2	100,3	100,3	100,2	100,6	99,7	99,9	100,0	99,7	99,6

<sup>a</sup> Źródło - Eurostat; stan na dzień 15.10.2009 r.

<sup>a</sup> Source - Eurostat; state on the 15<sup>th</sup> of October 2009.

**TABL. 11. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (cd.)**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	Okresy <i>Periods</i>	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>									
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>2009 VII</b>	<b>99,3</b>	<b>99,2</b>	<b>99,5</b>	<b>98,8</b>	<b>98,6</b>	<b>99,4</b>	<b>99,2</b>	<b>99,1</b>	<b>101,4</b>	<b>99,9</b>
<b>TOTAL</b>	<b>VIII</b>	<b>99,2</b>	<b>100,4</b>	<b>100,6</b>	<b>100,2</b>	<b>100,2</b>	<b>99,0</b>	<b>99,8</b>	<b>101,3</b>	<b>99,5</b>	<b>100,6</b>
	<b>IX</b>	<b>101,9</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>100,7</b>	<b>100,8</b>	<b>99,7</b>	<b>100,6</b>	<b>99,9</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	2009 VII	99,0	99,8	99,2	99,9	99,3	99,2	99,0	100,1	97,5	97,8
<i>Food and non-alcoholic beverages</i>	VIII	98,8	100,2	99,2	99,8	97,5	97,3	98,8	99,5	96,6	101,1
	IX	100,7	99,9	100,5	99,9	101,3	98,7	100,0	100,1	99,1	101,0
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	2009 VII	100,0	104,3	100,2	100,1	101,0	103,3	100,3	100,1	102,9	99,9
<i>Alcoholic beverages, tobacco</i>	VIII	100,0	100,1	100,1	100,0	99,6	99,6	100,3	100,1	100,2	100,1
	IX	100,0	100,0	100,0	100,1	100,4	100,0	101,6	100,0	101,1	99,9
Odzież i obuwie .....	2009 VII	93,3	88,2	91,8	87,6	82,9	96,0	97,0	89,8	97,0	92,4
<i>Clothing and footwear</i>	VIII	91,1	99,2	107,7	98,7	99,1	98,4	99,1	111,1	97,3	92,2
	IX	117,6	103,6	102,5	111,3	104,8	106,8	103,9	100,5	103,0	107,7
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	2009 VII	100,1	100,3	100,2	99,3	101,3	97,8	97,6	100,1	102,8	100,6
<i>Housing, water, electricity, gas and other fuels</i>	VIII	100,1	100,2	100,5	99,9	103,5	99,6	100,2	100,6	100,1	101,1
	IX	100,2	99,9	100,1	99,9	102,2	99,2	100,5	99,9	100,0	100,2
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	2009 VII	97,8	99,1	99,3	99,8	97,9	99,5	99,8	97,0	102,4	99,9
<i>Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house</i>	VIII	97,6	100,1	101,1	100,1	100,9	98,3	99,5	103,3	100,2	100,1
	IX	105,0	100,2	100,1	100,4	102,0	99,5	100,2	100,2	100,3	100,2
Zdrowie .....	2009 VII	100,0	100,0	100,4	100,2	100,0	100,0	100,6	99,9	100,9	100,2
<i>Health</i>	VIII	100,0	100,0	99,4	100,1	100,0	100,4	100,2	100,0	100,2	100,3
	IX	100,5	100,1	99,7	100,1	100,3	99,8	100,7	100,2	100,5	100,3
Transport .....	2009 VII	101,0	99,9	100,2	100,3	100,2	98,9	98,9	99,4	103,5	103,8
<i>Transport</i>	VIII	101,5	101,4	100,5	101,7	101,7	100,2	100,9	101,4	100,8	100,2
	IX	99,0	98,6	98,8	98,5	99,1	99,3	99,2	99,2	99,7	98,2
Łączność .....	2009 VII	100,0	99,9	100,0	100,1	100,0	99,8	98,5	100,0	103,9	100,0
<i>Communications</i>	VIII	100,7	100,0	99,8	99,6	100,0	99,8	99,4	99,8	99,8	100,0
	IX	100,8	100,0	99,7	100,9	100,0	98,2	100,3	100,1	98,2	100,0
Rekreacja i kultura .....	2009 VII	100,1	100,8	99,9	100,5	100,3	99,8	101,5	100,2	103,3	99,6
<i>Recreation and culture</i>	VIII	100,0	100,6	100,1	100,6	100,5	99,1	100,7	101,7	100,6	100,3
	IX	100,1	98,2	99,4	98,5	100,0	99,0	98,6	99,5	97,5	100,3
Edukacja .....	2009 VII	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0
<i>Education</i>	VIII	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,7	100,2	100,0	100,0	100,0
	IX	102,5	100,7	102,7	101,0	104,0	108,1	113,3	101,8	98,7	100,0
Restauracje i hotele .....	2009 VII	100,2	100,7	101,0	100,1	100,4	99,0	100,0	100,1	102,3	100,8
<i>Restaurants and hotels</i>	VIII	100,2	100,9	100,5	100,2	100,5	99,9	99,9	100,0	100,6	102,8
	IX	100,2	98,8	97,3	100,1	99,1	97,8	99,6	100,2	100,2	97,4
Inne towary i usługi .....	2009 VII	99,7	99,7	99,7	99,7	99,0	101,4	99,5	99,1	102,0	100,3
<i>Miscellaneous goods and services</i>	VIII	99,5	100,1	100,6	100,1	99,9	98,5	99,5	101,1	100,4	99,9
	IX	101,2	100,2	100,2	100,7	100,8	101,2	101,0	100,0	100,0	100,1

Źródło - Eurostat; stan na dzień 15.10.2009 r.

<sup>a</sup> Source - Eurostat; state on the 15<sup>th</sup> of October 2009.

**TABL. 11. HARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (cd.)**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
		miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100									
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>2009 VII</b>	<b>98,4</b>	<b>99,6</b>	<b>100,3</b>	<b>99,6</b>	<b>99,9</b>	<b>99,2</b>	<b>99,9</b>	<b>99,3</b>	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>
<b>TOTAL</b>	<b>VIII</b>	<b>100,2</b>	<b>100,4</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>100,1</b>	<b>99,8</b>	<b>100,4</b>	<b>100,2</b>	<b>100,4</b>
	<b>IX</b>	<b>100,5</b>	<b>100,2</b>	<b>100,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,4</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>100,3</b>	<b>100,4</b>	<b>100,0</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	2009 VII	99,0	99,6	98,7	98,8	99,5	99,5	98,5	99,2	100,2	99,6
Food and non-alcoholic beverages	VIII	99,3	99,8	98,7	99,5	98,9	99,3	98,7	99,2	99,9	99,4
	IX	99,4	99,9	99,7	99,9	99,8	100,3	99,8	100,1	99,3	99,1
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	2009 VII	100,6	100,0	103,6	100,1	102,3	100,1	99,9	100,0	100,8	100,3
Alcoholic beverages, tobacco	VIII	100,1	100,0	100,1	100,1	100,6	100,1	100,2	100,0	100,1	100,4
	IX	99,8	100,1	100,3	100,0	104,7	99,9	100,2	100,0	100,0	100,0
Odzież i obuwie .....	2009 VII	87,6	88,3	98,3	92,5	100,1	83,2	99,3	92,0	96,6	96,8
Clothing and footwear	VIII	106,3	104,0	98,4	93,6	100,1	99,4	99,6	107,6	103,6	101,3
	IX	112,4	110,6	101,8	111,7	100,1	108,2	100,0	104,2	111,6	103,6
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	2009 VII	96,2	100,1	100,1	99,8	99,5	100,3	100,1	99,4	99,7	100,1
Housing, water, electricity, gas and other fuels	VIII	99,8	100,6	100,2	100,1	100,3	100,2	100,1	100,4	100,1	100,2
	IX	100,1	100,0	100,2	100,0	100,5	100,6	100,0	99,8	99,6	100,0
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	2009 VII	99,8	99,8	100,1	99,8	100,1	100,1	99,7	99,3	100,4	97,3
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	VIII	100,0	100,2	100,0	99,9	100,1	100,4	99,7	100,5	100,5	101,5
	IX	100,3	99,9	100,2	100,1	100,2	99,6	99,7	100,4	99,6	101,6
Zdrowie .....	2009 VII	101,1	99,8	100,2	100,0	100,0	99,6	100,6	99,4	100,1	100,7
Health	VIII	99,9	100,1*	100,2	99,8	100,1	99,3	100,2	100,2	99,8	100,5
	IX	100,0	99,9	100,4	100,0	100,1	98,7	100,4	100,4	100,3	100,2
Transport .....	2009 VII	98,8	99,7	102,0	101,4	100,4	100,0	100,3	100,0	99,1	101,7
Transport	VIII	100,4	100,6	99,2	100,6	101,2	100,4	100,0	100,5	100,7	101,6
	IX	99,1	100,1	99,0	97,3	99,2	99,4	99,6	99,7	98,9	98,5
Łączność .....	2009 VII	97,1	100,2	100,0	99,9	100,1	100,4	101,6	100,0	100,4	100,0
Communications	VIII	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	99,9	100,0	97,7	99,9	99,9
	IX	100,1	99,9	99,9	100,0	100,5	99,0	100,0	101,8	100,0	99,7
Rekreacja i kultura .....	2009 VII	100,3	102,1	100,7	99,7	100,1	102,4	100,7	100,0	100,6	100,1
Recreation and culture	VIII	99,0	100,0*	100,1	99,7	100,2	100,5	99,9	99,5	98,6	100,2
	IX	100,9	98,5	99,4	99,7	100,3	95,9	99,5	100,5	100,3	100,2
Edukacja .....	2009 VII	100,1	100,0	100,0	100,1	100,0	100,0	99,9	100,0	100,3	100,0
Education	VIII	100,0	100,4*	100,1	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,1	100,0
	IX	102,6	94,0	100,7	100,0	100,4	100,1	102,5	104,3	100,4	101,8
Restauracje i hotele .....	2009 VII	103,0	100,5	100,6	100,2	100,1	100,8	100,1	100,4	99,7	100,1
Restaurants and hotels	VIII	100,3	100,4	100,1	100,7	100,1	100,4	100,2	100,6	100,6	100,1
	IX	97,0	99,4	100,3	99,4	100,4	99,8	99,9	99,9	100,8	100,0
Inne towary i usługi .....	2009 VII	100,3	100,2	100,2	100,0	100,1	100,5	100,0	99,9	100,0	100,4
Miscellaneous goods and services	VIII	100,0	100,0	100,2	100,0	100,1	100,3	100,1	101,4	99,6	100,1
	IX	100,2	100,0	100,1	100,0	100,2	100,0	100,1	100,1	100,4	100,2

<sup>a</sup> Źródło - Eurostat; stan na dzień 15.10.2009 r.

<sup>a</sup> Source - Eurostat; state on the 15<sup>th</sup> of October 2009.

**TABL. 11. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (cd.)**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	UE27	UE16	UE15	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100									
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>2009 VII</b>	<b>100,2</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>98,3</b>	<b>101,0</b>	<b>99,9</b>	<b>100,7</b>	<b>99,3</b>	<b>99,6</b>	<b>97,4</b>
<b>TOTAL</b>	<b>VIII</b>	<b>100,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,3</b>	<b>101,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,7</b>	<b>99,9</b>	<b>99,3</b>	<b>97,6</b>
	<b>IX</b>	<b>100,3</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,0</b>	<b>100,2</b>	<b>99,7</b>	<b>100,5</b>	<b>99,5</b>	<b>98,3</b>	<b>97,0</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	2009 VII	100,1	99,0	99,0	99,2	98,7	94,6	99,1	97,8	95,5	95,8
Food and non-alcoholic beverages	VIII	99,8	98,8	98,9	99,5	98,5	95,3	98,7	97,3	94,7	95,1
	IX	99,5	98,7	98,8	99,3	96,9	95,3	98,5	97,2	93,7	94,0
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	2009 VII	106,2	104,5	104,5	102,7	118,3	107,3	102,1	103,3	112,9	107,6
Alcoholic beverages, tobacco	VIII	106,0	104,6	104,5	102,8	117,8	105,5	101,3	103,6	106,9	107,6
	IX	105,9	104,5	104,4	102,9	117,3	103,4	101,4	103,6	99,4	107,5
Odzież i obuwie .....	2009 VII	98,5	99,7	99,7	98,7	104,1	96,2	106,3	101,1	101,2	88,9
Clothing and footwear	VIII	99,0	100,4	100,4	101,3	103,7	96,1	101,2	101,4	101,6	86,8
	IX	99,2	100,5	100,5	101,1	101,4	96,4	101,4	101,5	102,1	86,2
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	2009 VII	100,2	98,2	98,2	91,6	103,4	108,8	100,4	98,7	101,1	89,6
Housing, water, electricity, gas and other fuels	VIII	100,3	98,8	98,7	93,9	101,5	108,8	101,1	99,2	100,7	89,1
	IX	99,5	98,4	98,4	91,8	101,1	108,7	100,8	98,6	101,0	87,9
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	2009 VII	101,8	101,7	101,7	102,3	103,9	99,0	103,2	102,2	103,3	96,7
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	VIII	101,9	101,7	101,7	102,5	103,8	99,1	103,1	102,0	103,1	97,1
	IX	101,8	101,5	101,5	102,4	103,2	99,2	102,5	101,9	103,1	96,4
Zdrowie .....	2009 VII	101,9	101,4	101,3	100,2	105,5	95,1	103,6	100,9	103,4	103,4
Health	VIII	101,8	101,3	101,2	100,0	105,7	95,0	103,3	100,9	103,0	102,6
	IX	101,9	101,3	101,2	100,3	106,3	95,0	102,9	100,8	102,9	102,4
Transport .....	2009 VII	95,4	94,5	94,5	93,5	90,7	93,0	95,9	94,9	90,2	93,2
Transport	VIII	97,6	96,8	96,8	96,5	93,6	94,1	98,2	97,9	93,1	95,8
	IX	97,3	96,3	96,3	96,3	92,1	94,1	97,1	96,9	93,9	95,6
Łączność .....	2009 VII	99,8	99,2	99,2	100,5	94,2	94,2	96,4	97,9	100,2	100,9
Communications	VIII	100,0	99,3	99,3	100,1	94,3	94,2	97,6	98,3	100,4	100,9
	IX	100,3	99,7	99,7	100,8	94,1	95,1	97,8	98,5	100,7	99,6
Rekreacja i kultura .....	2009 VII	101,1	100,6	100,6	102,0	105,3	99,8	101,5	101,9	100,4	99,6
Recreation and culture	VIII	101,0	100,5	100,5	102,0	105,0	99,7	100,9	102,2	100,3	99,8
	IX	100,8	100,3	100,3	102,0	104,5	98,7	101,0	101,7	100,0	99,4
Edukacja .....	2009 VII	103,0	100,6	100,5	101,7	117,9	102,9	104,6	94,8	106,0	104,4
Education	VIII	103,1	100,7	100,6	101,7	117,7	102,9	105,2	94,9	106,2	104,0
	IX	102,9	100,6	100,5	101,7	112,3	101,4	105,5	95,5	102,0	104,0
Restauracje i hotele .....	2009 VII	101,9	101,6	101,6	102,7	106,6	101,2	101,6	102,1	98,3	99,0
Restaurants and hotels	VIII	101,8	101,5	101,5	102,2	105,7	101,2	101,5	101,8	97,0	99,4
	IX	101,5	101,4	101,4	103,6	104,8	101,0	101,1	101,8	94,7	99,0
Inne towary i usługi .....	2009 VII	102,4	102,1	102,1	102,6	111,9	102,3	102,9	101,4	107,3	104,6
Miscellaneous goods and services	VIII	102,5	102,2	102,2	102,6	112,3	102,0	102,8	101,6	107,5	104,3
	IX	102,5	102,3	102,3	102,6	112,0	101,7	102,8	101,6	107,3	103,9

<sup>a</sup> Źródło - Eurostat; stan na dzień 15.10.2009 r.

<sup>a</sup> Source - Eurostat; state on the 15<sup>th</sup> of October 2009.



**TABL. 11. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (cd.)**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup> (cont.)**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	EL	ES	FR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100									
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>2009 VII</b>	<b>100,7</b>	<b>98,6</b>	<b>99,2</b>	<b>99,9</b>	<b>99,2</b>	<b>102,1</b>	<b>102,6</b>	<b>98,5</b>	<b>104,9</b>	<b>100,8</b>
<b>TOTAL</b>	<b>VIII</b>	<b>101,0</b>	<b>99,2</b>	<b>99,8</b>	<b>100,1</b>	<b>99,1</b>	<b>101,5</b>	<b>102,2</b>	<b>99,8</b>	<b>105,0</b>	<b>101,0</b>
	<b>IX</b>	<b>100,7</b>	<b>99,0</b>	<b>99,6</b>	<b>100,4</b>	<b>98,8</b>	<b>100,1</b>	<b>102,3</b>	<b>99,6</b>	<b>104,8</b>	<b>100,8</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	2009 VII	102,8	97,9	98,4	101,2	105,2	97,3	99,7	101,3	104,4	105,7
Food and non-alcoholic beverages	VIII	101,4	97,9	98,9	100,9	100,3	96,7	98,5	100,7	102,6	106,3
	IX	101,4	97,6	99,3	100,6	98,4	95,3	98,1	100,4	102,0	104,7
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	2009 VII	106,3	113,0	102,1	102,8	104,6	122,3	112,8	104,2	109,3	103,5
Alcoholic beverages, tobacco	VIII	106,3	113,0	101,9	102,7	105,7	121,2	113,0	104,3	109,3	103,6
	IX	106,3	113,0	101,7	102,6	104,4	121,3	114,8	104,2	109,8	103,5
Odzież i obuwie .....	2009 VII	102,9	97,9	100,5	99,4	93,5	97,2	91,5	100,6	101,3	98,8
Clothing and footwear	VIII	103,9	97,8	103,5	99,6	93,1	94,3	90,3	100,4	102,5	97,5
	IX	102,9	97,8	101,4	101,4	94,3	91,7	90,3	100,8	101,9	97,3
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	2009 VII	93,3	99,2	98,6	97,9	90,0	104,8	112,3	94,3	108,3	102,8
Housing, water, electricity, gas and other fuels	VIII	93,3	99,8	99,2	98,0	91,5	103,4	110,4	96,2	107,9	103,9
	IX	93,2	99,7	99,1	98,3	90,4	102,0	110,5	96,4	108,0	104,2
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	2009 VII	101,6	101,2	101,4	101,6	100,4	100,9	101,2	100,9	104,5	101,1
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	VIII	101,7	101,3	101,6	101,7	100,7	99,2	100,6	101,9	104,9	101,3
	IX	101,6	101,2	101,3	101,6	101,8	98,3	100,3	101,8	104,8	101,4
Zdrowie .....	2009 VII	103,0	98,8	101,0	103,5	107,4	118,6	117,1	98,8	105,4	104,8
Health	VIII	102,9	98,7	100,7	103,5	107,4	118,7	116,8	99,3	105,6	105,2
	IX	103,0	98,8	100,9	103,5	107,5	117,6	117,2	99,7	105,9	105,0
Transport .....	2009 VII	96,1	90,3	95,5	95,4	88,7	93,8	92,4	90,4	100,9	95,7
Transport	VIII	98,8	93,8	97,2	96,9	92,4	95,6	95,2	94,3	103,2	95,4
	IX	98,1	93,6	96,5	97,1	92,3	95,4	94,8	93,6	103,1	95,1
Łączność .....	2009 VII	98,9	99,1	101,3	100,1	100,0	99,9	98,0	99,1	103,8	100,0
Communications	VIII	99,6	99,3	101,0	100,4	100,0	99,7	97,0	98,9	103,8	100,0
	IX	100,4	99,2	100,8	101,9	100,0	98,1	99,0	99,3	102,7	100,0
Rekreacja i kultura .....	2009 VII	100,8	99,7	98,6	100,7	102,2	105,2	102,3	105,4	104,2	99,7
Recreation and culture	VIII	100,9	98,9	98,5	100,7	102,1	104,2	103,0	106,3	104,1	100,1
	IX	100,9	98,8	98,5	100,7	102,3	102,6	102,7	105,2	103,9	100,4
Edukacja .....	2009 VII	104,5	103,8	103,6	102,6	104,6	122,4	107,9	102,1	101,2	105,2
Education	VIII	104,5	103,8	103,7	102,6	104,6	121,6	108,1	102,1	101,2	105,2
	IX	102,6	103,2	103,6	102,6	107,1	110,6	116,6	103,2	99,6	105,2
Restauracje i hotele .....	2009 VII	101,9	101,5	101,4	100,6	103,5	97,0	105,0	102,6	106,1	98,7
Restaurants and hotels	VIII	102,0	101,5	100,9	100,5	103,4	96,5	103,9	102,6	106,5	99,1
	IX	101,8	101,3	100,6	100,7	102,3	92,7	102,2	102,6	106,5	99,3
Inne towary i usługi .....	2009 VII	102,5	101,9	102,2	102,5	102,9	104,6	104,8	100,0	105,8	102,5
Miscellaneous goods and services	VIII	102,4	101,9	102,4	102,6	102,8	103,1	103,3	100,4	106,1	102,0
	IX	102,4	101,7	102,7	102,8	103,0	103,5	103,9	100,3	105,9	102,3

<sup>a</sup> Źródło - Eurostat; stan na dzień 15.10.2009 r.

<sup>a</sup> Source - Eurostat; state on the 15<sup>th</sup> of October 2009.

**TABL. 11. ZHARMONIZOWANE WSKAŹNIKI CEN KONSUMPCYJNYCH W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ<sup>a</sup> (dok.)**  
**HARMONIZED INDICES OF CONSUMER PRICES IN THE EUROPEAN UNION MEMBER STATES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
		analogiczny miesiąc roku poprzedniego = 100 corresponding month of previous year = 100									
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>2009 VII</b>	<b>99,9</b>	<b>99,6</b>	<b>104,5</b>	<b>98,6</b>	<b>105,0</b>	<b>99,4</b>	<b>100,6</b>	<b>101,2</b>	<b>101,8</b>	<b>101,8</b>
<b>TOTAL</b>	<b>VIII</b>	<b>99,9</b>	<b>100,2*</b>	<b>104,3</b>	<b>98,8</b>	<b>104,9</b>	<b>100,1</b>	<b>100,5</b>	<b>101,3</b>	<b>101,9</b>	<b>101,6</b>
	<b>IX</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>104,0</b>	<b>98,2</b>	<b>104,9</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>101,1</b>	<b>101,4</b>	<b>101,1</b>
Żywność i napoje bezalkoholowe .....	2009 VII	100,1	99,7	104,8	93,9	103,7	98,7	94,3	102,6	102,2	104,1
Food and non-alcoholic beverages	VIII	99,6	99,4	105,1	93,7	102,4	99,6	94,1	102,0	102,7	102,2
	IX	98,8	99,4	104,3	94,2	101,8	99,6	94,7	100,8	101,7	101,6
Napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe .....	2009 VII	109,6	100,8	114,5	102,8	120,1	109,1	108,8	107,5	102,9	104,1
Alcoholic beverages, tobacco	VIII	109,9	100,7	112,0	102,9	119,9	108,5	109,0	107,4	102,9	104,1
	IX	109,5	101,0	110,7	102,9	125,3	107,8	109,1	107,0	102,9	104,2
Odzież i obuwie .....	2009 VII	99,1	100,5	92,3	99,6	102,5	98,5	98,8	100,7	104,3	91,9
Clothing and footwear	VIII	99,1	104,8	92,4	97,6	102,5	98,2	98,9	100,7	102,0	91,8
	IX	100,5	101,2	92,7	96,6	102,3	95,8	98,5	100,7	102,0	93,1
Użytkowanie mieszkania i nośniki energii .....	2009 VII	98,0	100,5	106,8	102,0	103,5	92,2	104,0	101,4	101,9	105,2
Housing, water, electricity, gas and other fuels	VIII	97,8	101,5	106,6	102,0	103,4	94,1	103,8	102,2	101,6	103,3
	IX	97,9	101,4	106,0	101,8	103,3	96,0	102,3	101,8	100,2	98,9
Wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego .....	2009 VII	102,7	102,8	102,0	101,3	102,5	103,4	97,6	102,0	103,3	102,4
Furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	VIII	102,2	102,9	101,9	101,1	102,4	103,2	97,1	101,9	102,4	103,0
	IX	102,1	102,1	101,9	101,3	102,4	102,0	97,0	101,7	101,8	103,0
Zdrowie .....	2009 VII	102,3	102,3	103,3	98,2	105,4	102,8	108,9	104,9	102,3	102,5
Health	VIII	102,3	102,5*	103,4	98,0	105,5	102,7	108,3	102,0	102,2	102,9
	IX	102,1	102,5	103,5	97,8	105,5	101,3	107,9	101,5	102,6	103,2
Transport .....	2009 VII	95,3	92,5	99,6	95,8	100,9	93,4	93,7	94,3	98,9	98,6
Transport	VIII	97,0	93,9	99,5	97,7	103,7	96,0	94,1	96,6	101,0	100,3
	IX	97,1	94,9	99,7	95,8	102,9	96,6	94,1	96,0	100,1	101,2
Łączność .....	2009 VII	96,6	96,9	99,6	100,2	113,2	95,9	100,9	94,6	98,3	101,5
Communications	VIII	96,7	98,7	99,9	100,0	117,7	95,8	101,1	91,2	98,7	101,2
	IX	97,2	98,7	99,8	100,1	116,3	95,4	101,1	97,2	98,9	101,1
Rekreacja i kultura .....	2009 VII	100,4	99,8	102,5	98,1	104,8	102,6	99,1	101,7	102,8	102,0
Recreation and culture	VIII	99,5	99,8	103,2	96,3	104,7	102,2	99,2	102,0	102,3	101,8
	IX	100,2	99,8	103,0	95,4	104,8	102,1	99,3	101,5	102,1	101,4
Edukacja .....	2009 VII	101,6	90,4	102,9	103,5	109,6	102,9	106,4	103,3	102,5	108,6
Education	VIII	101,5	90,8*	102,6	103,5	109,6	102,9	106,4	103,3	102,3	108,6
	IX	102,7	86,7	102,3	103,6	109,4	102,0	105,6	104,3	102,8	108,2
Restauracje i hotele .....	2009 VII	104,6	102,0	105,0	102,4	106,7	104,7	105,7	103,9	102,7	102,0
Restaurants and hotels	VIII	105,1	102,0	104,7	102,7	106,4	104,4	105,3	104,0	102,5	102,0
	IX	104,0	101,6	104,4	102,0	105,7	103,7	103,1	104,0	102,3	101,6
Inne towary i usługi .....	2009 VII	102,0	103,3	105,7	101,5	104,7	104,2	102,6	104,6	102,2	102,1
Miscellaneous goods and services	VIII	101,9	103,3	105,7	101,5	104,6	104,2	102,0	104,2	102,0	102,0
	IX	101,9	103,2	105,8	101,5	104,5	104,1	101,8	104,2	102,4	102,0

<sup>a</sup> Źródło - Eurostat; stan na dzień 15.10.2009 r.

<sup>a</sup> Source - Eurostat; state on the 15<sup>th</sup> of October 2009.

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH**

**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD GROUP**

Okresy  Periods	Towary i usługi konsumpcyjne <i>Consumer goods and services</i>										
	Ogółem <i>Grand total</i>	żywność i napoje bezalkoholowe <i>food and non-alcoholic beverages</i>			napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages, tobacco</i>			odzież  i obuwie <i>clothing and footwear</i>	użytkowanie mieszkania i nośniki energii <i>housing, water, electricity, gas and other fuels</i>		
		razem <i>total</i>	żywność <i>food</i>	napoje bezalkoholowe <i>non-alcoholic beverages</i>	razem <i>total</i>	napoje alkoholowe <i>alcoholic beverages</i>	wyroby tytoniowe <i>tobacco</i>		opłata za najem mieszkania <i>actual rentals for housing</i>	nośniki energii <i>electricity, gas and other fuels</i>	
okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>											

**Gospodarstwa pracowników  
Households of employees**

2009 VII ....	100,1	98,8	98,6	100,6	102,5	100,4	107,0	98,3	100,2	100,1	100,1
VIII ...	99,6	98,7	98,5	100,4	100,1	100,1	100,0	98,3	100,2	100,1	100,2
IX .....	100,0	99,8	99,7	100,3	100,3	100,1	100,5	101,8	100,2	100,1	100,3
VII-IX	100,2	97,4	97,0	101,6	103,4	101,0	108,5	97,4	100,5	100,6	100,2

**Gospodarstwa rolników  
Households of farmers**

2009 VII ....	100,3	99,5	99,4	100,6	102,6	100,3	107,1	98,2	100,2	100,1	100,1
VIII ...	99,7	99,4	99,2	100,5	100,1	100,1	100,0	98,4	100,2	100,1	100,2
IX .....	100,1	99,9	99,9	100,4	100,3	100,1	100,5	101,8	100,1	100,1	100,2
VII-IX	100,4	98,5	98,1	101,7	103,5	100,9	108,6	97,4	100,3	100,6	100,2

**Gospodarstwa pracujących na własny rachunek  
Households of the self-employed**

2009 VII ....	100,2	98,8	98,6	100,6	102,0	100,4	107,2	98,3	100,2	100,1	100,1
VIII ...	99,6	98,5	98,3	100,4	100,1	100,1	100,0	98,4	100,2	100,1	100,1
IX .....	100,0	99,9	99,9	100,3	100,2	100,1	100,5	101,8	100,1	100,1	100,2
VII-IX	100,3	97,2	96,7	101,5	102,8	101,0	108,6	97,4	100,4	100,6	100,1

**Gospodarstwa emerytów i rencistów  
Households of retirees and pensioners**

2009 VII ....	99,9	98,6	98,4	100,6	104,4	100,3	106,9	98,3	100,2	100,2	100,2
VIII ...	99,5	98,6	98,4	100,4	100,1	100,1	100,0	98,3	100,2	100,1	100,2
IX .....	100,0	99,6	99,6	100,3	100,4	100,1	100,5	101,6	100,2	100,1	100,3
VII-IX	99,7	97,1	96,8	101,6	105,5	101,0	108,5	97,4	100,5	100,6	100,2

**gospodarstwa emerytów  
households of retirees**

2009 VII ....	99,9	98,7	98,5	100,6	104,2	100,3	107,0	98,3	100,2	100,2	100,2
VIII ...	99,5	98,5	98,4	100,4	100,1	100,1	100,0	98,3	100,2	100,1	100,2
IX .....	100,0	99,6	99,5	100,3	100,4	100,1	100,5	101,6	100,2	100,1	100,3
VII-IX	99,7	97,1	96,8	101,5	105,4	101,0	108,5	97,4	100,5	100,6	100,3

**gospodarstwa rencistów  
households of pensioners**

2009 VII ....	99,8	98,5	98,3	100,6	105,0	100,3	106,9	98,3	100,2	100,1	100,1
VIII ...	99,6	98,7	98,5	100,4	100,1	100,1	100,1	98,2	100,2	100,1	100,2
IX .....	100,1	99,8	99,7	100,4	100,4	100,1	100,5	101,7	100,2	100,1	100,3
VII-IX	99,6	97,2	96,8	101,6	106,3	101,0	108,4	97,3	100,5	100,6	100,2

**Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł  
Households maintained from non-earned sources**

2009 VII ....	99,7	98,1	97,8	100,6	104,3	100,4	106,8	98,2	100,2	100,1	100,1
VIII ...	99,5	98,5	98,3	100,4	100,1	100,1	100,1	98,2	100,2	100,1	100,2
IX .....	100,1	99,9	99,9	100,3	100,4	100,1	100,5	101,8	100,2	100,1	100,3
VII-IX	99,7	97,0	96,6	101,6	105,5	101,0	108,4	97,3	100,5	100,6	100,2

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**

**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)**

Okresy Periods	Towary i usługi konsumpcyjne Consumer goods and services										
	wyposażenie mieszkania i prowadzenie gosp. dom. furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	zdrowie health	artykuły medyczne, farmaceut., urządzenia i sprzęt medyczny medical products, appliances and equipment	usługi ambulatoryjne i medycyny niekonwencjonalnej out-patient services	transport transport	łączność communication	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education	restauracje i hotele restaurants and hotels	inne towary i usługi miscellaneous goods and services	higiena osobista personal care
okres poprzedni = 100 previous period = 100											

**Gospodarstwa pracowników  
Households of employees**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,3	102,1	100,0	100,7	100,0	100,4	100,1	100,0
VIII ...	100,0	100,2	100,2	100,3	99,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,3	100,6
IX .....	100,1	100,3	100,2	100,5	99,2	100,0	99,4	101,1	100,3	100,2	100,2
VII-IX	100,3	100,7	100,5	101,0	103,6	100,0	101,4	100,2	101,2	100,8	100,9

**Gospodarstwa rolników  
Households of farmers**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,3	102,4	100,0	100,3	100,0	100,4	100,3	100,1
VIII ...	100,0	100,2	100,1	100,3	98,9	100,0	99,9	100,2	100,2	100,2	100,5
IX .....	100,2	100,3	100,2	100,5	99,3	100,0	99,9	100,6	100,3	100,1	100,2
VII-IX	100,3	100,7	100,5	101,0	104,1	100,0	100,6	99,8	101,1	100,8	100,9

**Gospodarstwa pracujących na własny rachunek  
Households of the self-employed**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,3	102,1	100,0	101,0	100,0	100,4	100,1	99,9
VIII ...	100,0	100,2	100,1	100,3	99,0	100,0	100,2	100,1	100,2	100,3	100,6
IX .....	100,1	100,3	100,2	100,5	98,9	100,0	99,2	101,3	100,3	100,2	100,2
VII-IX	100,3	100,8	100,5	101,0	103,3	100,0	102,2	100,3	101,1	100,8	100,8

**Gospodarstwa emerytów i rencistów  
Households of retirees and pensioners**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,3	101,9	100,0	100,3	100,0	100,6	100,3	100,0
VIII ...	100,1	100,2	100,1	100,3	99,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,3	100,6
IX .....	100,2	100,2	100,2	100,5	99,2	100,0	99,7	100,7	100,8	100,2	100,2
VII-IX	100,5	100,6	100,5	100,9	103,6	100,0	100,9	100,0	101,5	100,9	100,9

**gospodarstwa emerytów  
households of retirees**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,3	101,9	100,0	100,4	100,0	100,6	100,3	100,0
VIII ...	100,1	100,2	100,1	100,3	99,1	100,0	100,1	100,1	100,2	100,3	100,6
IX .....	100,2	100,2	100,2	100,5	99,2	100,0	99,6	100,7	100,8	100,2	100,2
VII-IX	100,5	100,7	100,5	100,9	103,6	100,0	101,0	100,0	101,5	100,9	100,9

**gospodarstwa rencistów  
households of pensioners**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,2	101,9	100,0	100,2	100,0	100,6	100,3	100,0
VIII ...	100,1	100,2	100,1	100,3	99,1	100,0	100,0	100,1	100,2	100,3	100,5
IX .....	100,2	100,2	100,2	100,5	99,2	100,0	99,9	101,0	100,8	100,2	100,2
VII-IX	100,5	100,6	100,5	100,9	103,5	100,0	100,7	100,1	101,4	101,0	100,9

**Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł  
Households maintained from non-earned sources**

2009 VII ....	100,1	100,2	100,1	100,3	101,7	100,0	100,5	100,0	100,5	100,1	100,0
VIII ...	100,1	100,2	100,1	100,3	99,2	100,0	100,1	100,1	100,2	100,3	100,6
IX .....	100,2	100,3	100,2	100,5	99,2	100,0	99,7	100,8	100,5	100,2	100,2
VII-IX	100,5	100,7	100,5	101,0	102,9	100,0	101,2	100,0	101,2	100,8	100,9

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (cd.)**
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD GROUP (cont.)**

Okresy Periods	Towary i usługi konsumpcyjne Consumer goods and services										
	Ogółem Grand total	żywność i napoje bezalkoholowe food and non-alcoholic beverages			napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages, tobacco			odzież i obuwie clothing and footwear	użytkowanie mieszkania i nośniki energii housing, water, electricity, gas and other fuels		
		razem total	żywność food	napoje bezalkoholowe non-alcoholic beverages	razem total	napoje alkoholowe alcoholic beverages	wyroby tytoniowe tobacco		opłata za najem mieszkania actual rentals for housing	nośniki energii electricity, gas and other fuels	

analogiczny okres roku poprzedniego = 100  
corresponding period of previous year = 100

**Gospodarstwa pracowników  
Households of employees**

2009 VII ....	103,4	104,0	104,0	103,8	111,6	106,7	122,7	91,9	108,1	105,2	109,9
VIII ...	103,5	104,5	104,5	104,0	110,0	106,5	117,7	92,1	107,9	104,8	109,7
IX .....	103,3	103,6	103,6	103,9	109,2	106,5	114,9	92,4	107,5	104,2	108,9
VII-IX	103,4	104,0	104,0	103,9	110,2	106,6	118,3	92,1	107,8	104,7	109,5
I-IX ...	103,3	104,3	104,5	103,3	109,4	106,1	117,0	92,2	109,1	105,1	111,7

**Gospodarstwa rolników  
Households of farmers**

2009 VII ....	103,3	104,7	104,8	104,0	111,7	106,4	122,8	91,8	108,8	105,0	111,9
VIII ...	103,3	105,1	105,2	104,3	110,0	106,2	117,7	92,0	108,4	104,7	111,2
IX .....	102,9	104,2	104,3	104,2	109,2	106,2	114,9	92,3	107,2	104,1	109,3
VII-IX	103,2	104,7	104,7	104,1	110,3	106,3	118,4	92,0	108,1	104,6	110,8
I-IX ...	103,0	104,7	104,8	103,4	109,4	105,8	117,1	92,1	110,1	104,9	113,7

**Gospodarstwa pracujących na własny rachunek  
Households of the self-employed**

2009 VII ....	103,0	103,8	103,8	103,8	110,4	106,7	123,1	91,9	107,4	105,2	108,7
VIII ...	103,1	104,3	104,4	103,9	109,1	106,5	117,8	92,1	107,2	104,8	108,6
IX .....	103,0	103,5	103,5	103,8	108,5	106,5	115,0	92,4	106,9	104,2	108,0
VII-IX	103,0	103,9	103,9	103,8	109,4	106,6	118,5	92,1	107,2	104,7	108,4
I-IX ...	102,8	104,1	104,2	103,3	108,5	106,0	117,3	92,2	108,6	105,1	110,8

**Gospodarstwa emerytów i rencistów  
Households of retirees and pensioners**

2009 VII ....	104,3	104,1	104,1	103,7	116,0	106,5	122,5	92,1	108,9	104,8	110,4
VIII ...	104,4	104,7	104,8	103,8	113,1	106,3	117,6	92,4	108,7	104,5	110,1
IX .....	104,0	103,7	103,7	103,7	111,5	106,4	114,8	92,6	108,0	104,1	109,0
VII-IX	104,2	104,2	104,2	103,7	113,5	106,4	118,2	92,4	108,5	104,4	109,8
I-IX ...	104,4	104,4	104,5	103,3	112,4	105,9	116,8	92,4	110,1	104,6	112,3

**gospodarstwa emerytów  
households of retirees**

2009 VII ....	104,3	104,1	104,2	103,7	115,7	106,5	122,5	92,2	109,0	104,7	110,5
VIII ...	104,4	104,7	104,8	103,8	112,8	106,3	117,6	92,4	108,7	104,3	110,1
IX .....	103,9	103,6	103,6	103,7	111,3	106,4	114,8	92,6	108,0	104,0	109,1
VII-IX	104,2	104,2	104,2	103,7	113,2	106,4	118,2	92,4	108,6	104,3	109,9
I-IX ...	104,4	104,4	104,5	103,3	112,1	105,9	116,8	92,4	110,2	104,4	112,4

**gospodarstwa rencistów  
households of pensioners**

2009 VII ....	104,5	104,1	104,1	103,8	117,5	106,6	122,3	91,9	108,9	105,2	110,2
VIII ...	104,6	104,7	104,8	103,9	114,2	106,4	117,5	92,2	108,6	104,8	109,9
IX .....	104,1	103,8	103,8	103,8	112,4	106,5	114,8	92,4	108,0	104,2	108,8
VII-IX	104,4	104,2	104,2	103,8	114,7	106,5	118,1	92,1	108,5	104,7	109,6
I-IX ...	104,7	104,5	104,6	103,3	113,4	106,0	116,6	92,2	110,0	105,1	111,9

**Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł  
Households maintained from non-earned sources**

2009 VII ....	103,8	103,7	103,7	103,8	116,1	106,9	122,0	91,6	107,8	105,4	109,5
VIII ...	104,0	104,4	104,4	104,1	113,2	106,6	117,3	91,7	107,6	105,0	109,3
IX .....	103,6	103,5	103,5	103,9	111,7	106,7	114,7	92,1	107,2	104,2	108,7
VII-IX	103,8	103,9	103,9	103,9	113,6	106,7	118,0	91,8	107,5	104,8	109,2
I-IX ...	103,9	104,4	104,5	103,3	112,4	106,3	116,5	91,9	108,6	105,2	111,1

**TABL. 12. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG GRUP GOSPODARSTW DOMOWYCH (dok.)**

**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY HOUSEHOLD GROUP**

Okresy Periods	Towary i usługi konsumpcyjne Consumer goods and services										
	wyposażenie mieszkania i prowadzenie gosp. dom. furnishings, household equipment and routine maintenance of the house	zdrowie health	artykuły medyczne-farmaceut., urządzenia i sprzęt medyczny medical products, appliances and equipment	usługi ambulatoryjne i medycyny niekonwencjonalnej out-patient services	transport transport	łączność communication	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education	restauracje i hotele restaurants and hotels	inne towary i usługi miscellaneous goods and services	higiena osobista personal care

analogiczny okres roku poprzedniego = 100  
corresponding period of previous year = 100

**Gospodarstwa pracowników  
Households of employees**

2009 VII ....	102,1	103,4	101,8	105,8	98,2	99,4	102,1	103,5	105,0	103,0	103,0
VIII ...	102,0	103,5	102,0	105,8	98,2	99,7	102,9	103,3	104,8	103,0	103,1
IX .....	101,9	103,6	102,2	105,9	98,9	99,8	102,9	102,9	104,6	103,2	103,1
VII-IX	102,0	103,5	102,0	105,8	98,4	99,6	102,6	103,2	104,8	103,1	103,1
I-IX ...	102,0	103,4	101,9	105,8	95,9	99,8	101,9	103,7	105,3	102,3	102,8

**Gospodarstwa rolników  
Households of farmers**

2009 VII .....	101,9	103,2	101,8	105,6	96,8	99,3	101,9	102,3	104,9	102,8	103,1
VIII .....	101,8	103,3	102,0	105,6	96,8	99,7	102,4	102,0	104,7	102,8	103,2
IX .....	101,8	103,4	102,1	105,7	97,8	99,7	102,4	101,7	104,6	103,0	103,2
VII-IX	101,9	103,3	102,0	105,7	97,1	99,6	102,2	102,0	104,7	102,9	103,2
I-IX .....	101,9	103,3	102,0	105,7	94,3	99,7	101,4	102,7	105,3	101,9	102,8

**Gospodarstwa pracujących na własny rachunek  
Households of the self-employed**

2009 VII ....	102,1	103,7	101,8	105,7	98,1	99,3	103,0	103,7	104,9	102,8	103,0
VIII ...	102,0	103,8	102,0	105,7	98,2	99,7	103,8	103,5	104,6	102,8	103,1
IX .....	102,0	103,9	102,2	105,8	99,1	99,7	103,8	103,1	104,5	103,0	103,2
VII-IX	102,0	103,8	102,0	105,8	98,5	99,6	103,5	103,5	104,7	102,9	103,1
I-IX ...	102,0	103,7	102,0	105,7	95,5	99,8	102,8	103,9	105,2	102,2	102,9

**Gospodarstwa emerytów i rencistów  
Households of retirees and pensioners**

2009 VII ....	102,2	102,5	101,8	105,4	99,0	99,6	102,5	102,9	105,8	103,0	103,1
VIII ...	102,2	102,7	102,0	105,4	99,0	99,9	103,1	102,6	105,5	102,9	103,2
IX .....	102,2	102,8	102,1	105,5	99,7	99,9	103,0	102,2	105,3	103,2	103,3
VII-IX	102,2	102,7	102,0	105,4	99,2	99,8	102,9	102,6	105,5	103,0	103,2
I-IX ...	102,2	102,7	102,0	105,5	96,7	99,9	102,3	103,2	106,1	102,3	103,0

**gospodarstwa emerytów  
households of retirees**

2009 VII ....	102,2	102,5	101,8	105,4	99,0	99,6	102,5	102,8	105,8	102,9	103,1
VIII ...	102,2	102,7	102,0	105,4	99,1	99,9	103,1	102,5	105,5	102,8	103,2
IX .....	102,2	102,8	102,1	105,5	99,8	99,9	103,0	102,2	105,3	103,1	103,3
VII-IX	102,2	102,7	102,0	105,5	99,3	99,8	102,9	102,5	105,5	103,0	103,2
I-IX ...	102,2	102,7	102,0	105,5	96,6	99,9	102,3	103,1	106,1	102,2	103,0

**gospodarstwa rencistów  
households of pensioners**

2009 VII ....	102,2	102,5	101,8	105,3	99,0	99,6	102,4	103,2	105,9	103,5	103,1
VIII ...	102,1	102,6	102,0	105,3	98,9	99,9	103,1	102,9	105,6	103,5	103,2
IX .....	102,1	102,8	102,1	105,3	99,4	99,9	102,9	102,5	105,3	103,7	103,2
VII-IX	102,2	102,6	102,0	105,3	99,1	99,8	102,8	102,9	105,6	103,6	103,2
I-IX ...	102,2	102,6	102,0	105,4	97,1	99,9	102,4	103,4	106,2	103,0	102,9

**Gospodarstwa utrzymujących się z niezarobkowych źródeł  
Households maintained from non-earned sources**

2009 VII ....	102,2	102,9	101,8	105,7	99,5	99,5	101,9	103,4	105,4	103,3	103,0
VIII ...	102,1	103,1	102,0	105,7	99,3	99,8	102,9	103,1	105,2	103,3	103,1
IX .....	102,1	103,2	102,1	105,8	99,7	99,8	102,8	102,7	104,7	103,5	103,1
VII-IX	102,1	103,0	102,0	105,8	99,5	99,7	102,5	103,0	105,1	103,4	103,0
I-IX ...	102,1	103,0	101,9	105,8	97,9	99,8	101,9	103,5	105,7	102,8	102,8

**TABL. 13. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW NIEŻYWNOŚCIOWYCH I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER NON-FOODSTUFFS AND SERVICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	VII 2009	VIII 2009	IX 2009
	w złotych <i>in zł</i>		
Tkanina sukienkowa, jedwab wiskozowy, szer. 150 cm – za 1 m .....	24,61	24,55	24,61
<i>Skirting fabric, viscose silk, 150 cm wide – per m</i>			
Garnitur męski 2-częściowy z elanowelny – za 1 kpl .....	466,77	465,79	466,39
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set</i>			
Koszula męska, bawełna z poliestrem, długi rękaw .....	86,23	86,65	86,80
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>			
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu teksas .....	60,71	61,52	63,67
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>			
Półbuty męskie skórzane na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	157,34	157,06	158,34
<i>Men's low leather shoes with non-leather sole – per pair</i>			
Czółenka damskie z tworzyw sztucznych na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	76,76	76,29	76,96
<i>Women's plastic pumps with non-leather sole – per pair</i>			
Półbuty dziecięce skórzane na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę .....	117,68	118,30	118,42
<i>Children's low leather shoes with non-leather sole – per pair</i>			
Energia elektryczna dla gospodarstw domowych (taryfa G-11) – za 1 kWh <sup>a</sup> .....	0,56	0,56	0,56
<i>Electricity for households (G-11 tariff) – per kWh <sup>a</sup></i>			
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych (taryfa W – 1) za 1 m <sup>3b</sup> .....	2,39	2,39	2,39
<i>Natural net-gas for households (W-1 tariff) – per m<sup>3b</sup></i>			
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> .....	16,50	16,61	16,73
<i>Hot water – per m<sup>3</sup></i>			
Centralne ogrzewanie lokali mieszkalnych – za 1 m <sup>2</sup> p u .....	3,31	3,32	3,34
<i>Heating of dwellings – per m<sup>2</sup> of usable floor space</i>			
Bielizna pościelowa, bawełna 100% (komplet 3-częściowy o wymiarach ok. 160 x 210 cm – poszwa i 70 x 80 cm – 2 poszewki) – za 1 kpl .....	64,32	64,40	64,47
<i>Bed linen, cotton 100% (three part set, linen-cover 160 x 210 cm size and 2 pillows-case 70 x 80 cm size) – per set</i>			
Chłodziarko-zamrażarka domowa, poj. ok. 300 l .....	1241	1238	1244
<i>Fridge-freezer, capacity about 300 l</i>			
Pralko-suszarka domowa .....	2032	2015	2023
<i>Wash-drying machine</i>			
Odkurzacz domowy .....	332,35	334,89	336,19
<i>Vacuum cleaner</i>			
Płyn do prania ręcznego – za 0,5 l .....	4,40	4,41	4,43
<i>Hand-washing liquid – per 0,5 l</i>			
Proszek do prania – za 400 g .....	4,11	4,14	4,19
<i>Washing powder – per 400 g</i>			
Upranie bielizny pościelowej z maglowaniem – za 1 kg .....	8,74	8,76	8,80
<i>Bed-linen laundering and mangling – per kg</i>			

*a, b* Łącznie z opłatami stałymi i zmiennymi przy zużyciu miesięcznym: *a* - 100 kWh energii elektrycznej, *b* - 18,25 m<sup>3</sup> gazu.

*a, b* Including standing and variable charges with the monthly use: *a* - of 100 kWh of electricity, *b* - of 18.25 m<sup>3</sup> of gas.

**TABL. 13. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW NIEŻYWNOSCIOWYCH I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER NON-FOODSTUFFS AND SERVICES**

Wyszczególnienie <i>Specification</i>	VII 2009	VIII 2009	IX 2009
	w złotych <i>in zł</i>		
"Doxycyclinum", kapsułki 0,1 g – 10 szt .....	7,10	7,10	7,10
"Doxycyclinum", capsules 0.1 g – 10 pcs			
"Geriatvit", kapsułki – 100 szt .....	93,11	93,21	93,93
"Geriatvit", capsules – 100 pcs			
"Centrum", tabletki – 100 szt .....	56,63	56,28	56,81
"Centrum", tablets – 100 pcs			
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia .....	64,14	64,48	64,77
Consulting visit to a second-graduated physician in specialist practice			
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa - za 1 l .....	4,59	4,49	4,42
Unleaded 95 octane motor petrol - per l			
Mycie mechaniczne nadwozia samochodu osobowego .....	14,97	15,03	15,00
Mechanical car body washing			
Bilet na przejazd pociągiem pospiesznym kl. II, na odległość 181-200 km .....	38,00	38,00	38,00
Ticket for fast train, 2nd class, 181-200 km distance			
Bilet na przejazd autobusem zwykłym, na odległość 41-50 km .....	9,66	9,67	9,68
Ticket for slow bus, 41-50 km distance			
Bilet jednorazowy na przejazd autobusem miejskim .....	2,19	2,20	2,20
Single ticket for intra-urban bus			
Przejazd taksówką osobową (taryfa dzienna) – za 5 km .....	14,91	14,96	14,96
Taxi daily fare – for 5 km distance			
Bilet na przelot samolotem w obie strony, na trasie Warszawa-Kraków .....	1111	1111	1111
Return ticket for flight Warszawa-Kraków			
Znaczek na list krajowy zwykły, ekonomiczny do 50 g .....	1,55	1,55	1,55
Stamp for inland letter, up to 50 g			
Odbiornik telewizyjny LCD, 32 cale .....	2028	2041	2039
LCD TV set, 32 inches			
Bilet do kina .....	14,54	14,59	14,64
Cinema ticket			
Gazeta – dziennik lokalny .....	1,56	1,56	1,57
Local daily newspaper			
Ondulacja na zimno włosów damskich .....	61,40	61,50	61,53
Women's cold wave			
Strzyżenie włosów męskich .....	14,19	14,24	14,21
Men's hair-cutting			
Mydło toaletowe – za 100 g .....	1,83	1,86	1,87
Toilet soap – per 100 g			
Szampon do włosów – za 400 ml .....	8,01	8,11	8,06
Hair-shampoo – per 400 ml			
Pasta do zębów – za 125 ml .....	8,21	8,08	8,16
Tooth-paste – per 125 ml			
Podpaski higieniczne – za 20 szt .....	2,56	2,60	2,61
Sanitary towels – per 20 pcs			



**TABL. 14. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
W II KWARTALE 2009 R.**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY VOIVODSHIP IN II QUARTER OF 2009**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages, tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkanie <i>dwelling</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recrea- tion and culture</i>	edukacja <i>education</i>
	kwartał poprzedni = 100 <i>previous quarter = 100</i>								
<b>POLSKA    <i>POLAND</i></b>	<b>101,8</b>	<b>103,2</b>	<b>102,3</b>	<b>99,3</b>	<b>101,0</b>	<b>100,9</b>	<b>104,8</b>	<b>101,5</b>	<b>100,1</b>
Dolnośląskie .....	101,9	102,8	102,2	99,2	101,1	101,3	105,3	102,3	100,3
Kujawsko-pomorskie ..	102,0	103,5	101,6	100,0	101,3	100,8	104,6	101,7	100,3
Lubelskie .....	101,6	103,0	102,6	99,7	100,8	100,9	102,9	100,8	100,6
Lubuskie .....	101,8	103,2	102,0	99,5	100,9	101,1	104,7	101,3	100,0
Łódzkie .....	101,8	103,3	102,4	99,8	101,1	100,4	104,5	100,9	100,2
Małopolskie .....	101,8	102,9	102,4	98,5	101,0	100,4	105,1	101,2	100,3
Mazowieckie .....	101,8	103,6	102,7	98,8	101,1	100,6	104,0	101,9	100,6
Opolskie .....	101,8	102,6	102,6	99,7	101,1	100,8	105,4	101,4	100,5
Podkarpackie .....	101,9	103,2	102,2	99,7	100,8	101,0	105,3	101,3	99,9
Podlaskie .....	101,9	103,7	102,3	99,3	100,6	100,7	104,7	101,8	99,4
Pomorskie .....	101,5	102,9	101,8	98,0	100,6	101,1	104,2	101,2	100,3
Śląskie .....	102,2	103,2	102,9	99,0	101,6	101,2	105,7	101,6	99,9
Świętokrzyskie .....	101,7	103,5	102,6	100,1	100,3	100,4	104,4	101,7	100,1
Warmińsko-mazurskie	101,7	103,5	102,1	99,5	100,5	101,1	104,5	99,9	100,7
Wielkopolskie .....	101,9	102,8	102,0	100,1	100,8	100,9	106,3	101,5	99,3
Zachodniopomorskie ..	101,7	102,9	102,5	99,7	101,2	100,6	104,5	100,9	100,2

**TABL. 14. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
W II KWARTALE 2009 R. (dok.)**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY VOIVODSHIP IN II QUARTER OF 2009 (cont.)**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>							
		żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages, tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkanie <i>dwelling</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recrea- tion and culture</i>	edukacja <i>education</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
<b>POLSKA    <i>POLAND</i></b>	<b>103,7</b>	<b>105,2</b>	<b>110,0</b>	<b>92,0</b>	<b>107,9</b>	<b>103,0</b>	<b>95,8</b>	<b>102,3</b>	<b>103,9</b>
Dolnośląskie .....	104,3	105,8	109,9	93,6	108,4	103,8	96,6	102,6	106,6
Kujawsko-pomorskie ..	103,4	105,1	110,2	88,9	107,7	103,1	95,6	102,3	103,8
Lubelskie .....	103,6	105,4	109,8	94,4	107,2	102,4	94,9	103,1	103,6
Lubuskie .....	103,7	105,4	109,4	91,7	106,9	104,0	95,4	101,8	103,5
Łódzkie .....	103,7	105,4	110,3	93,5	108,5	102,1	95,0	100,9	103,1
Małopolskie .....	103,6	104,6	109,7	90,3	108,4	102,4	96,4	102,2	106,1
Mazowieckie .....	103,7	104,6	109,9	92,2	108,2	103,0	96,9	103,6	105,4
Opolskie .....	103,6	104,4	111,1	89,6	109,3	103,5	95,6	102,0	105,5
Podkarpackie .....	104,2	105,8	109,8	97,0	108,6	103,3	95,8	102,9	103,6
Podlaskie .....	103,4	106,1	109,9	94,7	105,8	103,2	94,9	102,4	103,1
Pomorskie .....	102,4	104,2	108,4	83,1	105,4	103,4	96,0	102,0	104,0
Śląskie .....	104,3	104,9	109,7	92,0	109,5	101,8	95,8	101,7	102,3
Świętokrzyskie .....	104,2	106,6	111,6	94,8	107,4	102,7	95,1	104,0	101,6
Warmińsko-mazurskie	103,5	105,4	109,6	90,2	106,7	103,7	94,8	101,2	108,7
Wielkopolskie .....	103,8	105,0	110,5	93,2	107,9	103,0	94,9	102,8	102,0
Zachodniopomorskie ..	104,1	105,0	111,3	94,8	107,7	102,6	96,1	102,5	104,2

**TABL. 15. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTWA  
W I PÓŁROCZU 2009 R.**

**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES BY IN THE FIRST HALF OF 2009**

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages, tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkanie dwelling	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
POLSKA POLAND	103,5	104,5	109,2	92,3	108,4	103,1	94,5	101,7	104,0
Dolnośląskie .....	104,1	105,3	109,1	93,9	109,0	103,7	95,0	101,8	106,7
Kujawsko-pomorskie ..	103,1	104,4	109,9	88,9	108,0	103,1	94,3	101,3	103,6
Lubelskie .....	103,4	104,7	108,7	94,9	107,7	102,5	94,2	102,5	103,4
Lubuskie .....	103,4	104,9	108,5	91,9	107,4	103,9	93,8	101,4	103,6
Łódzkie .....	103,3	104,5	109,5	93,1	108,8	102,3	93,8	100,6	103,4
Małopolskie .....	103,4	103,9	109,1	90,7	109,2	102,7	95,0	102,0	106,1
Mazowieckie .....	103,4	103,8	109,1	92,6	108,7	103,2	95,8	102,8	105,2
Opolskie .....	103,4	104,0	110,0	89,6	109,7	103,7	94,1	100,9	105,3
Podkarpackie .....	104,0	105,0	109,1	97,2	109,3	103,5	94,3	102,4	103,8
Podlaskie .....	103,1	105,1	109,1	94,9	106,2	103,7	94,0	101,4	103,5
Pomorskie .....	102,3	103,7	108,1	83,9	106,1	103,6	95,0	101,4	103,9
Śląskie .....	103,8	103,9	108,5	92,5	109,6	101,7	94,3	101,1	102,4
Świętokrzyskie .....	103,9	105,5	110,6	94,8	108,2	103,2	93,9	103,0	101,5
Warmińsko-mazurskie	103,4	104,6	109,2	90,4	107,5	103,4	93,7	101,5	108,4
Wielkopolskie .....	103,7	104,6	109,8	93,2	108,6	103,0	93,3	101,9	102,4
Zachodniopomorskie ..	103,9	104,5	110,2	94,9	108,3	102,6	95,2	102,2	104,4

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R.**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009**

Województwa Voivodships	Chleb pszenno-żytni Wheat-rye bread			Mąka pszenna Wheat flour			Kasza jęczmienna Pearl-barley		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 0,5 kg in zł per 0.5 kg			w złotych za 1 kg in zł per kg			w złotych za 0,5 kg in zł per 0.5 kg		
<b>POLSKA</b> .....	<b>1,21</b>	<b>4,27</b>	<b>1,88</b>	<b>0,92</b>	<b>2,60</b>	<b>1,92</b>	<b>0,69</b>	<b>3,61</b>	<b>1,82</b>
<b>POLAND</b> .....									
Dolnośląskie .....	1,49	3,00	2,07	1,39	2,39	1,92	1,00	3,18	1,80
Kujawsko-pomorskie .....	1,41	2,10	1,75	1,39	2,30	1,82	0,83	2,91	1,59
Lubelskie .....	1,46	2,45	1,89	1,75	2,35	2,05	0,85	2,75	1,87
Lubuskie .....	1,45	2,12	1,87	0,92	2,19	1,70	1,00	2,61	1,60
Łódzkie .....	1,55	2,20	1,87	1,39	2,44	1,92	0,95	2,96	1,76
Małopolskie .....	1,58	3,08	2,02	1,19	2,39	1,93	1,70	2,87	2,12
Mazowieckie .....	1,21	3,26	1,83	0,94	2,60	1,93	0,83	2,99	2,09
Opolskie .....	1,54	2,58	2,02	0,94	2,35	1,80	1,33	2,61	2,04
Podkarpackie .....	1,24	2,18	1,73	1,48	2,49	2,05	0,99	2,69	1,63
Podlaskie .....	1,45	1,99	1,72	1,49	2,29	1,84	0,80	2,81	1,75
Pomorskie .....	1,45	2,00	1,76	0,92	2,35	1,80	0,95	2,59	1,77
Śląskie .....	1,53	4,27	2,21	1,19	2,59	1,96	0,98	2,99	1,68
Świętokrzyskie .....	1,36	1,83	1,59	1,90	2,50	2,19	1,10	2,49	1,75
Warmińsko-mazurskie .....	1,29	2,22	1,67	1,39	2,49	1,93	0,69	2,61	2,14
Wielkopolskie .....	1,49	2,80	1,92	1,40	2,39	1,90	0,75	2,49	1,60
Zachodniopomorskie .....	1,30	2,80	1,92	1,55	2,19	1,88	0,98	3,61	1,85

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R. (cd.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Mięso wołowe z kością (rostbef) Beef meat, bone-in (roast beef)			Mięso wołowe bez kości (z udźca) Beef meat, boneless (gammon)			Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) Pork meat, bone-in (centre loin)		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 kg in zł per kg								
<b>POLSKA</b> .....	<b>14,00</b>	<b>31,30</b>	<b>20,19</b>	<b>17,50</b>	<b>41,99</b>	<b>26,65</b>	<b>12,69</b>	<b>22,89</b>	<b>15,60</b>
<b>POLAND</b> .....									
Dolnośląskie .....	17,90	23,95	20,42	24,40	33,99	28,61	13,55	18,39	15,53
Kujawsko-pomorskie .....	16,50	29,50	24,38	22,00	34,99	30,09	12,75	16,90	14,61
Lubelskie .....	15,20	24,42	20,07	17,63	32,00	25,99	12,99	18,99	15,35
Lubuskie .....	14,99	24,90	20,49	22,90	39,90	28,20	12,89	17,95	15,22
Łódzkie .....	14,60	23,00	18,13	18,20	28,00	23,60	12,99	19,50	15,72
Małopolskie .....	15,90	22,50	19,07	18,80	25,00	22,46	12,99	18,10	15,73
Mazowieckie .....	14,00	31,29	18,84	20,90	34,50	25,46	13,49	22,89	16,04
Opolskie .....	16,00	22,99	18,94	24,44	28,50	26,07	14,50	16,99	15,50
Podkarpackie .....	17,85	25,55	20,50	17,50	29,99	24,38	14,65	17,60	15,52
Podlaskie .....	16,90	20,80	19,10	22,00	28,99	26,14	13,00	20,20	16,38
Pomorskie .....	15,90	23,80	19,95	21,50	35,80	28,90	13,63	19,20	16,13
Śląskie .....	14,99	26,95	20,35	18,69	30,95	25,28	12,69	18,00	15,71
Świętokrzyskie .....	16,10	23,95	19,09	19,90	27,95	23,48	14,99	16,49	15,71
Warmińsko-mazurskie .....	15,50	26,50	20,38	23,20	38,99	29,00	14,40	18,96	16,17
Wielkopolskie .....	18,00	25,90	21,74	22,55	34,90	28,06	13,58	18,00	14,98
Zachodniopomorskie .....	14,99	31,30	20,38	24,00	41,99	29,97	13,89	16,90	15,39

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R. (cd.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Kurczęta patroszone <i>Disembowelled chicken</i>			Szynka wieprzowa gotowana <i>Pork ham, boiled</i>			Połędwica drobiowa <i>Poultry sirloin</i>		
	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>
	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>								
<b>POLSKA</b> .....	<b>5,19</b>	<b>8,79</b>	<b>6,90</b>	<b>13,90</b>	<b>36,95</b>	<b>22,38</b>	<b>9,90</b>	<b>26,00</b>	<b>17,27</b>
<b>POLAND</b>									
Dolnośląskie .....	5,50	8,30	6,78	16,99	32,10	23,52	9,90	23,99	17,61
Kujawsko-pomorskie .....	5,90	7,27	6,65	14,90	26,99	22,98	14,30	21,59	18,25
Lubelskie .....	5,99	7,70	6,86	17,70	29,30	20,47	12,99	25,99	16,73
Lubuskie .....	5,79	7,85	6,81	15,40	27,95	22,45	11,99	21,90	16,51
Łódzkie .....	6,30	8,20	6,89	17,90	23,60	21,68	11,99	23,50	17,95
Małopolskie .....	6,19	7,90	7,04	15,95	26,55	20,85	13,50	18,50	17,02
Mazowieckie .....	5,19	8,79	7,08	13,90	31,50	22,61	13,50	24,90	17,41
Opolskie .....	6,29	7,59	6,84	18,90	34,99	24,64	13,70	22,50	18,30
Podkarpackie .....	6,10	7,60	7,11	14,99	23,00	19,79	13,45	20,99	17,22
Podlaskie .....	6,19	7,70	7,12	14,99	27,99	22,16	13,99	20,50	16,00
Pomorskie .....	6,24	7,80	6,87	15,90	29,99	24,41	11,79	19,90	16,32
Śląskie .....	6,30	8,25	7,04	16,90	28,45	21,73	12,50	18,99	16,03
Świętokrzyskie .....	6,40	7,50	6,96	16,80	36,95	22,64	10,95	16,00	14,16
Warmińsko-mazurskie .....	6,30	7,69	6,80	16,99	31,10	22,21	13,50	21,16	16,58
Wielkopolskie .....	6,17	7,90	6,65	17,20	36,79	22,49	13,20	25,99	18,51
Zachodniopomorskie .....	6,26	7,99	6,88	20,40	35,99	23,99	14,15	26,00	19,27

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R. (cd.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Kielbasa "Toruńska" <i>Sausage "Toruńska"</i>			Filety z morszczuka mrożone <i>Filets of hake, frozen</i>			Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane <i>Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized</i>		
	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>	najniższa <i>lowest</i>	najwyższa <i>highest</i>	średnia <i>average</i>
	w złotych za 1 kg <i>in zł per kg</i>						w złotych za 1 l <i>in zł per l</i>		
<b>POLSKA</b> .....	<b>8,99</b>	<b>20,69</b>	<b>14,23</b>	<b>6,99</b>	<b>35,00</b>	<b>17,39</b>	<b>1,59</b>	<b>3,40</b>	<b>2,71</b>
<b>POLAND</b>									
Dolnośląskie .....	11,20	20,69	14,61	14,50	20,60	18,23	1,99	3,29	2,72
Kujawsko-pomorskie .....	8,99	19,40	13,97	12,00	20,00	15,76	1,99	3,25	2,66
Lubelskie .....	11,60	16,99	14,28	11,50	21,60	17,51	2,29	3,06	2,68
Lubuskie .....	11,50	16,95	14,13	14,99	20,50	17,40	1,65	3,25	2,60
Łódzkie .....	11,00	17,99	14,16	14,00	22,90	18,09	1,99	3,06	2,61
Małopolskie .....	9,99	15,79	13,35	7,99	22,00	17,86	2,29	3,05	2,72
Mazowieckie .....	10,05	18,99	14,68	13,99	35,00	18,77	2,49	3,40	2,91
Opolskie .....	11,99	16,50	14,11	14,50	22,00	19,34	1,65	3,19	2,73
Podkarpackie .....	9,99	14,99	13,18	10,90	20,00	16,79	2,30	3,20	2,69
Podlaskie .....	11,90	16,80	14,72	14,60	18,60	17,15	2,49	2,99	2,83
Pomorskie .....	11,90	19,20	15,17	8,50	22,48	16,96	1,99	3,19	2,71
Śląskie .....	9,99	18,99	13,79	6,99	19,99	16,29	1,59	3,05	2,51
Świętokrzyskie .....	10,95	16,90	14,71	12,80	21,00	17,45	2,15	2,99	2,75
Warmińsko-mazurskie .....	12,00	17,30	14,63	13,99	18,50	16,29	2,05	3,20	2,75
Wielkopolskie .....	9,99	19,40	13,03	11,90	21,65	17,12	2,38	3,20	2,72
Zachodniopomorskie .....	13,90	18,00	15,48	13,00	21,90	17,05	1,65	3,27	2,68

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R. (cd.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Ser twarogowy półtłusty Semi-fat cottage cheese			Jaja kurze świeże Hen eggs, fresh			Masło świeże o zaw. tłuszczu 82,5% Fresh butter, fat content 82.5%		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 kg in zł per kg			w złotych za 1 szt in zł per piece			w złotych za 200 g in zł per 200 g		
<b>POLSKA .....</b>	<b>7,90</b>	<b>17,40</b>	<b>11,83</b>	<b>0,30</b>	<b>0,69</b>	<b>0,44</b>	<b>1,96</b>	<b>6,83</b>	<b>3,42</b>
<b>POLAND</b>									
Dolnośląskie .....	8,90	17,16	12,30	0,30	0,53	0,44	2,49	4,04	3,37
Kujawsko-pomorskie .....	9,00	17,16	11,61	0,37	0,52	0,42	2,70	4,49	3,49
Lubelskie .....	10,00	13,80	11,91	0,36	0,49	0,43	2,49	3,99	3,43
Lubuskie .....	8,95	15,96	11,88	0,36	0,43	0,40	2,39	3,59	2,99
Łódzkie .....	9,30	14,75	11,86	0,39	0,50	0,43	2,69	4,95	3,55
Małopolskie .....	8,90	13,05	11,41	0,40	0,49	0,44	2,49	4,29	3,38
Mazowieckie .....	9,50	14,76	12,00	0,35	0,58	0,48	2,80	6,29	3,72
Opolskie .....	10,00	15,20	12,36	0,36	0,46	0,40	2,15	4,39	2,96
Podkarpackie .....	11,25	13,00	12,11	0,32	0,50	0,40	2,35	4,15	3,34
Podlaskie .....	9,20	13,00	10,88	0,37	0,53	0,44	3,09	3,69	3,40
Pomorskie .....	10,36	17,40	12,88	0,40	0,69	0,48	2,69	4,04	3,51
Śląskie .....	7,90	15,80	11,87	0,30	0,54	0,41	1,96	3,85	3,19
Świętokrzyskie .....	10,50	13,16	12,08	0,45	0,49	0,47	2,99	4,00	3,57
Warmińsko-mazurskie .....	10,00	13,45	11,34	0,35	0,49	0,45	2,39	4,29	3,32
Wielkopolskie .....	9,95	12,59	11,25	0,35	0,53	0,42	2,69	4,29	3,44
Zachodniopomorskie .....	9,45	13,40	11,63	0,38	0,50	0,43	2,49	6,83	3,66

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW W  
WRZEŚNIU 2009 R. (cd.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Olej rzepakowy produkcji krajowej Rape-oil, domestic production			Pomarańcze Oranges			Jabłka Apples		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 l in zł per l			w złotych za 1 kg in zł per kg					
<b>POLSKA .....</b>	<b>3,49</b>	<b>8,31</b>	<b>6,08</b>	<b>1,99</b>	<b>9,00</b>	<b>5,64</b>	<b>1,20</b>	<b>5,99</b>	<b>2,37</b>
<b>POLAND</b>									
Dolnośląskie .....	4,99	7,39	6,24	3,69	7,50	5,72	1,80	3,50	2,48
Kujawsko-pomorskie .....	5,56	7,72	6,13	4,50	7,50	6,02	1,39	3,00	2,27
Lubelskie .....	3,79	7,94	5,81	3,90	6,00	5,11	1,20	5,99	2,37
Lubuskie .....	5,55	6,99	6,11	1,99	8,50	5,49	1,49	4,30	2,64
Łódzkie .....	5,69	8,31	6,29	3,69	8,00	5,74	1,29	4,50	2,31
Małopolskie .....	5,29	7,49	6,23	4,29	7,50	6,01	1,50	3,80	2,46
Mazowieckie .....	3,79	7,90	6,30	4,38	8,50	5,93	1,48	3,90	2,28
Opolskie .....	5,57	7,90	6,10	4,29	6,50	5,51	1,45	3,50	2,60
Podkarpackie .....	5,10	6,99	6,02	4,29	6,49	5,22	1,49	2,70	2,09
Podlaskie .....	3,78	6,99	5,61	3,80	7,50	5,55	1,49	2,39	1,82
Pomorskie .....	5,20	7,89	6,63	3,49	9,00	5,63	1,49	3,89	2,81
Śląskie .....	3,49	7,65	5,64	2,99	8,40	5,18	1,29	3,50	2,32
Świętokrzyskie .....	5,29	6,99	6,41	4,80	6,50	5,65	1,50	3,00	1,96
Warmińsko-mazurskie .....	5,25	6,89	5,92	3,49	7,90	6,10	1,60	3,50	2,47
Wielkopolskie .....	3,99	7,49	5,95	4,00	7,00	5,69	1,50	3,29	2,33
Zachodniopomorskie .....	4,80	6,99	5,85	3,47	7,00	5,56	1,49	3,50	2,57

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R. (cd.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Sok jabłkowy Apple juice			Buraki Beetroots			Marchew Carrots		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 l in zł per l			w złotych za 1 kg in zł per kg					
<b>POLSKA .....</b>	<b>1,36</b>	<b>5,40</b>	<b>3,66</b>	<b>0,60</b>	<b>3,00</b>	<b>1,44</b>	<b>0,77</b>	<b>3,00</b>	<b>1,71</b>
<b>POLAND</b>									
Dolnośląskie .....	2,99	4,19	3,59	1,09	2,00	1,64	1,15	2,80	1,83
Kujawsko-pomorskie .....	3,19	4,26	3,64	1,00	2,00	1,54	1,19	2,50	1,69
Lubelskie .....	2,99	4,19	3,65	0,95	1,80	1,38	1,09	2,00	1,53
Lubuskie .....	2,79	4,89	3,76	0,99	2,50	1,37	0,77	2,50	1,59
Łódzkie .....	2,99	3,90	3,54	0,79	2,00	1,32	1,00	2,00	1,60
Małopolskie .....	3,29	4,50	3,86	0,80	2,20	1,36	1,10	2,20	1,69
Mazowieckie .....	2,77	5,40	3,82	1,00	2,00	1,42	1,00	2,79	1,80
Opolskie .....	1,36	4,10	2,80	1,20	2,20	1,74	1,10	3,00	2,14
Podkarpackie .....	3,25	4,25	3,67	0,84	1,55	1,12	1,15	2,70	1,52
Podlaskie .....	3,45	4,79	3,89	0,99	1,50	1,27	1,19	1,99	1,56
Pomorskie .....	1,95	4,29	3,62	0,79	2,50	1,63	1,19	3,00	1,97
Śląskie .....	2,89	4,10	3,53	0,79	2,50	1,32	0,79	2,50	1,64
Świętokrzyskie .....	2,55	3,69	3,38	1,10	1,80	1,50	1,20	1,80	1,58
Warmińsko-mazurskie .....	3,35	4,39	3,68	0,99	1,99	1,47	1,20	2,50	1,81
Wielkopolskie .....	2,99	4,89	3,68	0,60	3,00	1,46	1,00	3,00	1,74
Zachodniopomorskie .....	2,55	5,20	3,87	0,79	2,00	1,51	0,95	2,50	1,71

**TABL. 16. CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WEDŁUG WOJEWÓDZTW  
WE WRZEŚNIU 2009 R. (dok.)**

**RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS BY VOIVODSHIP IN SEPTEMBER 2009 (cont.)**

Województwa Voivodships	Cebula Onions			Ziemniaki Potatoes			Cukier biały kryształ White sugar, crystallized		
	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average	najniższa lowest	najwyższa highest	średnia average
	w złotych za 1 kg in zł per kg								
<b>POLSKA .....</b>	<b>0,79</b>	<b>4,00</b>	<b>1,76</b>	<b>0,39</b>	<b>1,50</b>	<b>0,87</b>	<b>2,29</b>	<b>4,29</b>	<b>3,06</b>
<b>POLAND</b>									
Dolnośląskie .....	1,29	2,60	1,98	0,55	1,32	0,91	2,40	4,15	3,04
Kujawsko-pomorskie .....	0,99	2,00	1,63	0,55	1,00	0,78	2,49	3,79	3,07
Lubelskie .....	1,20	2,50	1,67	0,60	1,50	0,95	2,58	3,90	3,11
Lubuskie .....	0,89	2,00	1,58	0,69	1,29	0,81	2,48	3,99	3,00
Łódzkie .....	0,99	2,60	1,75	0,59	1,00	0,81	2,44	3,50	3,08
Małopolskie .....	1,00	2,20	1,64	0,60	1,20	0,83	2,59	3,35	2,93
Mazowieckie .....	1,20	2,99	1,72	0,60	1,39	0,94	2,40	4,29	3,19
Opolskie .....	1,20	3,00	2,05	0,39	1,00	0,85	2,44	3,50	2,93
Podkarpackie .....	0,99	3,00	1,52	0,45	1,19	0,79	2,58	3,40	2,91
Podlaskie .....	0,99	2,20	1,57	0,69	1,15	0,90	2,48	2,99	2,85
Pomorskie .....	0,99	3,00	2,00	0,59	1,36	0,90	2,59	3,99	3,39
Śląskie .....	0,88	3,50	1,75	0,49	1,20	0,78	2,29	3,79	2,90
Świętokrzyskie .....	1,30	2,00	1,67	0,80	1,00	0,92	2,49	3,20	2,98
Warmińsko-mazurskie .....	0,99	2,50	1,78	0,80	1,00	0,94	2,59	3,45	2,97
Wielkopolskie .....	1,20	4,00	1,89	0,50	1,50	0,82	2,45	3,90	3,12
Zachodniopomorskie .....	0,79	2,50	1,89	0,69	1,29	0,96	2,48	3,85	3,22

**TABL. 17. CHARAKTERYSTYKI OPISOWE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH TOWARÓW ŻYWNOŚCIOWYCH WE WRZEŚNIU 2009 R.**

**DESCRIPTIVE CHARACTERISTICS OF RETAIL PRICES OF SELECTED FOODSTUFFS IN SEPTEMBER 2009**

Towary Goods	Średnia cena w złotych Average price in zł			Współczynnik zmienności w %  Variability coefficient in %		
	najniższa lowest	najwyższa highest	krajowa national			
	województwo voivodship		arytme- tyczna arithmetic	mediana median	ogółem total	między- woje- wódzkiej intervoi- vodship
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg .....	1,59	2,21	1,88	1,85	19,7	8,0
Wheat-rye bread - per 0.5 kg	świętokrzyskie	śląskie				
Mąka pszenna - za 1 kg .....	1,70	2,19	1,92	1,96	17,8	4,8
Wheat flour - per kg	lubuskie	świętokrzyskie				
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg .....	1,59	2,14	1,82	1,82	33,0	10,3
Pearl-barley - per 0.5 kg	kujawsko-pomorskie	warmińsko- mazurskie				
Mięso wołowe z kością (rostbef) - za 1 kg .....	18,13	24,38	20,19	19,80	16,0	7,2
Beef meat, bone-in (roast beef) - per kg	łódzkie	kujawsko-pomorskie				
Mięso wołowe bez kości (z udźca) - za 1 kg .....	22,46	30,09	26,65	26,40	15,1	8,6
Beef meat, boneless (gammon) - per kg	małopolskie	kujawsko-pomorskie				
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) - za 1 kg	14,61	16,38	15,60	15,49	9,8	2,8
Pork meat, bone-in (centre loin) - per kg	kujawsko-pomorskie	podlaskie				
Kurczęta patroszone - za 1 kg .....	6,65	7,12	6,90	6,90	8,0	2,2
Disembowelled chicken - per kg	kujawsko-pomorskie	podlaskie				
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....	19,79	24,64	22,38	21,90	18,0	5,6
Pork ham, boiled - per kg	podkarpackie	opolskie				
Polędwica drobiowa - za 1 kg .....	14,16	19,27	17,27	16,95	17,5	6,2
Poultry sirloin - per kg	świętokrzyskie	zachodniopomorskie				
Kielbasa "Toruńska" - za 1 kg .....	13,03	15,48	14,23	13,99	15,5	4,8
Sausage "Toruńska" - per kg	wielkopolskie	zachodniopomorskie				
Filety z morskczuka mrożone - za 1 kg .....	15,76	19,34	17,39	17,65	16,7	5,1
Filets of hake, frozen - per kg	kujawsko-pomorskie	opolskie				
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane - za 1 l .....	2,51	2,91	2,71	2,75	11,9	3,7
Cows' milk, fat content 3-3.5%, sterilized - per l	śląskie	mazowieckie				
Ser twarogowy półtłusty - za 1 kg .....	10,88	12,88	11,83	11,79	13,5	3,9
Semi-fat cottage cheese - per kg	podlaskie	pomorskie				
Jaja kurze świeże - za 1 szt .....	0,40	0,48	0,44	0,43	12,1	5,4
Hen eggs, fresh - per piece	lubuskie	mazowieckie				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g .....	2,96	3,72	3,42	3,40	18,4	5,6
Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g	opolskie	mazowieckie				
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l .....	5,61	6,63	6,08	5,99	14,2	4,3
Rape-oil, domestic production - per l	podlaskie	pomorskie				
Pomarańcze - za 1 kg .....	5,11	6,10	5,64	5,69	18,2	5,2
Oranges - per kg	lubelskie	warmińsko- mazurskie				
Jablka - za 1 kg .....	1,82	2,81	2,37	2,40	25,6	9,1
Apples - per kg	podlaskie	pomorskie				
Sok jabłkowy - za 1 l .....	2,80	3,89	3,66	3,65	13,7	5,5
Apple juice - per l	opolskie	podlaskie				
Buraki - za 1 kg .....	1,12	1,74	1,44	1,50	26,9	9,8
Beetroots - per kg	podkarpackie	opolskie				
Marchew - za 1 kg .....	1,52	2,14	1,71	1,60	25,3	8,4
Carrots - per kg	podkarpackie	opolskie				
Cebula - za 1 kg .....	1,52	2,05	1,76	1,69	27,1	8,4
Onions - per kg	podkarpackie	opolskie				
Ziemniaki - za 1 kg .....	0,78	0,96	0,87	0,80	20,4	7,4
Potatoes - per kg	śląskie	zachodniopomorskie				
Cukier biały kryształ - za 1 kg .....	2,85	3,39	3,06	2,99	13,5	4,5
White sugar, crystallized - per kg	podlaskie	pomorskie				



**TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TRANSAKCYJNYCH W HANDLU ZAGRANICZNYM WEDŁUG SEKCJI SITC  
W OKRESIE STYCZEŃ-LIPIEC 2009 R.  
TRANSACTION PRICE INDICES OF FOREIGN TRADE BY SITC SECTION IN JANUARY-JULY 2009**

Wyszczególnienie Specification	Ogółem Total	Unia Europejska European Union	Europa Środkowo- Wschodnia Central and Eastern Europe
	I-VII 2008 = 100		
<b>IMPORT .....</b> <b>IMPORTS</b>	<b>112,5</b>	<b>112,6</b>	<b>86,9</b>
Żywność i zwierzęta żywe .....	116,7	114,5	78,9
<i>Food and live animals</i>			
Napoje i tytoń .....	141,2	129,5	124,3
<i>Beverages and tobacco</i>			
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	107,5	106,6	107,2
<i>Crude materials, inedible, except fuels</i>			
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	75,1	81,8	71,4
<i>Mineral fuels, lubricants and related materials</i>			
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	107,2	114,0	81,9
<i>Animal and vegetable oils, fats and waxes</i>			
Chemikalia i produkty pokrewne .....	110,2	107,8	92,0
<i>Chemicals and related products</i>			
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	114,2	113,9	85,2
<i>Manufactured goods classified chiefly by material</i>			
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	119,7	117,2	120,2
<i>Machinery and transport equipment</i>			
Różne wyroby przemysłowe .....	125,2	119,2	119,4
<i>Miscellaneous manufactured articles</i>			
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .....	.	.	.
<i>Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC</i>			
<b>EKSPORT .....</b> <b>EXPORTS</b>	<b>117,0</b>	<b>116,1</b>	<b>120,6</b>
Żywność i zwierzęta żywe .....	112,7	110,6	133,0
<i>Food and live animals</i>			
Napoje i tytoń .....	153,3	156,9	131,0
<i>Beverages and tobacco</i>			
Surowce niejadalne z wyjątkiem paliw .....	96,1	96,2	121,8
<i>Crude materials, inedible, except fuels</i>			
Paliwa mineralne, smary i materiały pochodne .....	96,1	97,5	93,2
<i>Mineral fuels, lubricants and related materials</i>			
Oleje, tłuszcze i woski zwierzęce i roślinne .....	105,7	101,2	142,0
<i>Animal and vegetable oils, fats and waxes</i>			
Chemikalia i produkty pokrewne .....	107,6	104,7	120,1
<i>Chemicals and related products</i>			
Towary przemysłowe sklasyfikowane głównie według surowca .....	111,5	110,6	119,3
<i>Manufactured goods classified chiefly by material</i>			
Maszyny, urządzenia i sprzęt transportowy .....	122,3	121,1	119,7
<i>Machinery and transport equipment</i>			
Różne wyroby przemysłowe .....	123,9	123,2	119,2
<i>Miscellaneous manufactured articles</i>			
Towary i transakcje niesklasyfikowane w SITC .....	117,0	116,1	120,5
<i>Commodities and transactions not classified elsewhere in SITC</i>			

**TABL. 19. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA  
DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SELECTED MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE  
AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie Specification	Okresy Periods	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excl. sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter		Mleko krowie Cows' milk
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy cattle	wieprzowy pigs	
		w dt in dt			w kg in kg		w hl in hl
Węgiel kamienny - t .....	2009 VII	13,4	19,8	14,9	146	138	8,2
Hard coal - t .....	VIII	15,6	24,2	18,8	154	143	8,2
	IX	15,3	25,0	34,6	155	152	8,1
Mieszanka paszowa dla tuczników - dt .....	2009 VII	1,9	2,9	2,1	21	19,8	1,2
Compound feedingstuffs for porkers - dt .....	VIII	2,2	3,4	2,7	22	20	1,2
	IX	2,1	3,5	4,8	21	21	1,1
Mieszanka paszowa "DJ-1" dla kur niosek - dt .....	2009 VII	2,4	3,6	2,7	27	25	1,5
Compound feedingstuffs "DJ-1" for laying hens .....	VIII	2,8	4,4	3,4	28	26	1,5
	IX	2,7	4,4	6,2	28	27	1,4
Olej napędowy (letni) - hl .....	2009 VII	7,4	11,0	8,3	81	76	4,5
Diesel oil (summer) - hl .....	VIII	8,4	12,9	10,1	83	77	4,4
	IX	8,1	13,2	18,4	82	81	4,3
Saletra amonowa 34% N - dt .....	2009 VII	2,1	3,2	2,4	23	22	1,3
Ammonium nitrate, nutritive content 34% N - dt .....	VIII	2,4	3,7	2,9	24	22	1,3
	IX	2,3	3,7	5,1	23	22	1,2
Superfosfat granulowany ok. 20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> - dt .....	2009 VII	2,4	3,5	2,7	26	25	1,5
Granulated superphosphate, nutritive content, about .....	VIII	2,8	4,3	3,3	27	25	1,5
20% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> – dt .....	IX	2,6	4,2	5,8	26	26	1,4
Fosforan amonu 18% N i 46% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> - dt .....	2009 VII	4,5	6,7	5,0	49	46	2,8
Ammonium phosphate, nutritive content 18% N and .....	VIII	5,1	7,9	6,1	50	47	2,7
46% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> – dt .....	IX	4,7	7,7	10,6	48	47	2,5
Sól potasowa ok. 60% K <sub>2</sub> O - dt .....	2009 VII	4,3	6,4	4,8	47	45	2,6
Sulphate of potash, nutritive content about 60% .....	VIII	4,9	7,6	6,0	49	45	2,6
K <sub>2</sub> O - dt .....	IX	4,6	7,5	10,4	46	45	2,4
"Dithane Neo Tec 75 WG" - kg .....	2009 VII	0,63	0,93	0,70	6,9	6,5	0,38
"Dithane Neo Tec 75 WG" - kg .....	VIII	0,74	1,1	0,89	7,3	6,8	0,39
	IX	0,74	1,2	1,7	7,4	7,3	0,39

**TABL. 19. RELACJE CEN DETALICZNYCH NIEKTÓRYCH ŚRODKÓW PRODUKCJI DLA ROLNICTWA  
DO CEN SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**RELATIONS BETWEEN RETAIL PRICES OF SELECTED MEANS OF PRODUCTION FOR AGRICULTURE  
AND PROCUREMENT PRICES OF AGRICULTURAL PRODUCTS**

Wyszczególnienie  Specification	Okresy Periods		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excl. sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter		Mleko krowie Cows' milk
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy cattle	wieprzowy pigs	
			w dt in dt			w kg in kg		w hl in hl
"Roundup" - I .....	2009	VII	0,90	1,3	1,01	9,9	9,3	0,55
"Roundup" - I .....		VIII	1,0	1,6	1,2	10,2	9,5	0,54
		IX	1,0	1,6	2,2	9,7	9,6	0,51
"Chwastox Extra" - I .....	2009	VII	0,31	0,45	0,34	3,3	3,1	0,19
"Chwastox Extra" - I .....		VIII	0,35	0,55	0,43	3,5	3,2	0,19
		IX	0,35	0,57	0,79	3,5	3,5	0,18
Ciągnik "Ursus 2812"- szt .....	2009	VII	1395	2068	1558	15262	14361	851
Tractor "Ursus 2812" - piece .....		VIII	1616	2503	1951	15997	14827	852
		IX	1576	2568	3557	15881	15608	832
Pług ciągnikowy 3-skibowy, zawieszany - szt .....	2009	VII	196	290	218	2139	2013	119
Tractor mounted, three-furrow plough - piece .....		VIII	227	351	274	2244	2080	120
		IX	223	363	503	2247	2208	118
Brona ciągnikowa, zawieszana - szt .....	2009	VII	35	52	39	383	360	21
Tractor mounted, harrow - piece .....		VIII	41	63	49	401	372	21
		IX	40	65	89	399	392	21
Siewnik zbożowy ciągnikowy, zawieszany - szt .....	2009	VII	316	469	353	3460	3256	193
Tractor mounted, grain drill - piece .....		VIII	367	569	443	3635	3369	194
		IX	358	584	808	3608	3547	189
Sadzarka do ziemniaków ciągnikowa, 2-rzędowa- szt .....	2009	VII	211	313	235	2306	2170	129
Tractor potato planter - piece .....		VIII	246	381	297	2433	2255	130
		IX	238	389	538	2402	2361	126
Kosiarka ciągnikowa rotacyjna - szt .....	2009	VII	114	168	127	1243	1169	69
Tractor rotary mower - piece .....		VIII	132	204	159	1304	1209	70
		IX	129	210	291	1300	1278	68
Kopaczka do ziemniaków ciągnikowa, zawieszana - szt .....	2009	VII	232	344	259	2539	2389	142
Mounted tractor potato digger - piece .....		VIII	269	416	325	2662	2467	142
		IX	264	430	596	2659	2613	139

**TABL. 20. BANKOWE ŚREDNIE KURSY WALUT OBCYCH<sup>a</sup>**  
**OFFICIAL AVERAGE EXCHANGE RATES OF FOREIGN CURRENCIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009
	w złotych za 100 jd in zł per 100 units		
Dolar amerykański (USD) .....	305,96	289,56	285,95
Funt brytyjski (GBP) .....	500,22	478,73	467,23
Frank szwajcarski (CHF) .....	283,25	271,00	274,88
Euro (EUR) .....	430,53	413,11	416,35

<sup>a</sup> Źródło: NBP.  
<sup>a</sup> Source: NBP.

**TABL. 21. DYNAMIKA BANKOWYCH KURSÓW WALUT OBCYCH<sup>a</sup>**  
**DYNAMICS OF OFFICIAL EXCHANGE RATES OF FOREIGN CURRENCIES<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009	
	miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100			IX 2008 = 100
Dolar amerykański (USD) .....	95,2	94,6	98,8	121,7
Funt brytyjski (GBP) .....	95,2	95,7	97,6	110,7
Frank szwajcarski (CHF) .....	95,2	95,7	101,4	130,0
Euro (EUR) .....	95,5	96,0	100,8	123,5

<sup>a</sup> Na podstawie danych NBP.  
<sup>a</sup> Based on NBP data.

**TABL. 22. STOPY PROCENTOWE PODSTAWOWYCH KREDYTÓW W NBP<sup>a</sup>**  
**Stan w ostatnim dniu miesiąca**  
**INTEREST RATES OF BASIC CREDITS IN NBP<sup>a</sup>**  
**Last day of month**

Wyszczególnienie Specification	VII 2009	VIII 2009	IX 2009	Data wprowadzenia ostatniej zmiany Date of recent change
Kredyty udzielane przez NBP: Credits granted by NBP:				
- redyskontowy .....	3,75	3,75	3,75	25.06.2009 r.
rediscout				
- lombardowy .....	5,00	5,00	5,00	25.06.2009 r.
lombard				

<sup>a</sup> Źródło: strony internetowe NBP.  
<sup>a</sup> Source: websites of NBP.

**TABL. 23. ŚREDNIE OPROCENTOWANIE STANÓW UMÓW ZŁOTOWYCH<sup>a</sup>**  
**AVERAGE MFI INTEREST RATES ON OUTSTANDING AMOUNTS, PLN denominated<sup>a</sup>**

	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
Specification	2008			2009								
Depozyty złotowe Deposits in PLN												
Gospodarstw domowych i instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych Households and non-profit institutions serving households												
Rachunki bieżące ..... Overnight	1,7	1,7	1,7	1,7	1,6	1,5	1,5	1,5	1,5	1,6	1,6	1,6
Z terminem pierwotnym, ogółem With agreed maturity, total	4,8	5,8	6,1	6,3	6,4	6,1	5,5	5,5	5,3	5,3	5,2	5,2
do 2 lat włącznie ..... up to 2 years	4,9	5,9	6,1	6,3	6,5	6,2	5,6	5,6	5,4	5,3	5,3	5,2
powyżej 2 lat ..... over 2 years	2,8	2,9	2,8	2,9	2,8	2,6	2,6	2,6	2,4	2,4	2,4	2,4
Z terminem wypowiedzenia Redeemable at notice												
do 3 miesięcy włącznie ..... up to 3 months' notice	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,2	2,1	2,1	2,1	2,2
powyżej 3 miesięcy ..... over 3 months' notice	4,7	4,6	4,6	4,6	4,6	5,0	5,0	5,1	5,2	5,2	5,5	5,8
Przedsiębiorstw sektora niefinansowego ..... Non-financial corporations												
Rachunki bieżące ..... Overnight	2,7	2,5	2,4	2,1	1,7	1,3	1,3	1,5	1,4	1,3	1,3	1,3
Z terminem pierwotnym, ogółem With agreed maturity, total	5,6	5,8	5,9	5,7	5,1	4,7	4,3	4,3	4,2	4,1	3,9	3,9
do 2 lat włącznie ..... up to 2 years	5,6	5,8	6,0	5,7	5,1	4,7	4,3	4,4	4,2	4,1	3,9	3,9
powyżej 2 lat ..... over 2 years	4,0	4,2	4,3	4,3	3,5	2,8	2,8	2,7	2,8	2,7	2,7	2,7
Z terminem wypowiedzenia Redeemable at notice												
do 3 miesięcy włącznie ..... up to 3 months' notice	2,1	2,1	2,0	2,0	2,0	2,0	2,0	2,2	2,1	2,1	2,1	2,2
powyżej 3 miesięcy ..... over 3 months' notice	4,7	4,6	4,6	4,6	4,6	5,0	5,0	5,1	5,2	5,2	5,5	5,8
OGÓŁEM (bez rachunków bieżących) TOTAL (overnight excluded)	5,0	5,8	6,0	6,1	6,0	5,7	5,2	5,2	5,0	4,9	4,9	4,8

<sup>a</sup> Źródło: strony internetowe NBP; patrz "Uwagi metodologiczne", str. 10.

<sup>a</sup> Source: websites of NBP; see "Methodological notes", p.15.

**TABL. 23. ŚREDNIE OPROCENTOWANIE STANÓW UMÓW ZŁOTOWYCH<sup>a</sup> (dok.)**  
**AVERAGE MFI INTEREST RATES ON OUTSTANDING AMOUNTS, PLN denominated<sup>a</sup>**

Wyszczególnienie Specification	X	XI	XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
	2008			2009								
Należności złotowe od Loans in PLN												
Gospodarstw domowych i instytucji niekomercyjnych działających na rzecz gospodarstw domowych Households and non-profit institutions serving households												
W rachunku bieżącym ..... Bank overdraft	13,1	13,1	13,1	13,0	12,4	11,9	11,5	11,9	11,7	11,7	11,5	11,5
Na cele konsumpcyjne ogółem .... For consumption, total	14,2	14,4	14,5	14,5	14,7	14,4	14,3	14,2	14,5	14,3	14,4	14,5
w tym: of which:												
karty kredytowe ..... credit cards	18,0	17,7	17,8	18,0	16,8	17,1	16,7	16,7	16,5	16,3	16,3	16,3
do 1 roku włącznie ..... up to 1 year maturity	10,9	11,2	11,3	11,1	11,8	11,4	11,6	11,5	11,9	11,8	11,8	11,9
powyżej 1 roku do 5 lat włącznie ..... over 1 and up to 5 years maturity	13,6	13,9	13,9	14,0	14,5	14,0	14,1	13,9	14,4	14,1	14,1	14,3
Na cele mieszkaniowe ogółem .... For house purchases, total	7,5	7,8	7,9	7,6	7,5	6,8	6,1	5,8	6,0	5,9	5,9	6,0
w tym powyżej 10 lat ..... of which over 10 years maturity	7,5	7,7	7,9	7,6	7,4	6,8	6,1	5,8	6,0	5,9	5,9	6,0
Na inne cele ogółem ..... For other purposes, total	8,7	9,0	8,9	8,6	8,3	7,9	7,4	7,3	7,5	7,3	7,2	7,3
Przedsiębiorstw sektora niefinansowego Non-financial corporations												
w tym: of which:												
w rachunku bieżącym ..... bank overdraft	7,5	7,7	7,5	7,1	6,4	5,9	5,6	5,8	6,0	6,0	5,8	5,8
do 1 roku włącznie ..... to 1 year inclusive	8,0	7,9	7,8	7,7	6,8	6,6	6,2	6,2	6,5	6,3	6,3	6,3
powyżej 5 lat ..... above 5 years	7,3	7,4	7,4	7,1	6,5	6,2	5,7	5,5	5,7	5,5	5,4	5,6
OGÓŁEM (bez rachunków bieżących) TOTAL (overdraft excluded)	9,5	9,6	9,6	9,4	9,1	8,6	8,3	8,1	8,5	8,3	8,3	8,4

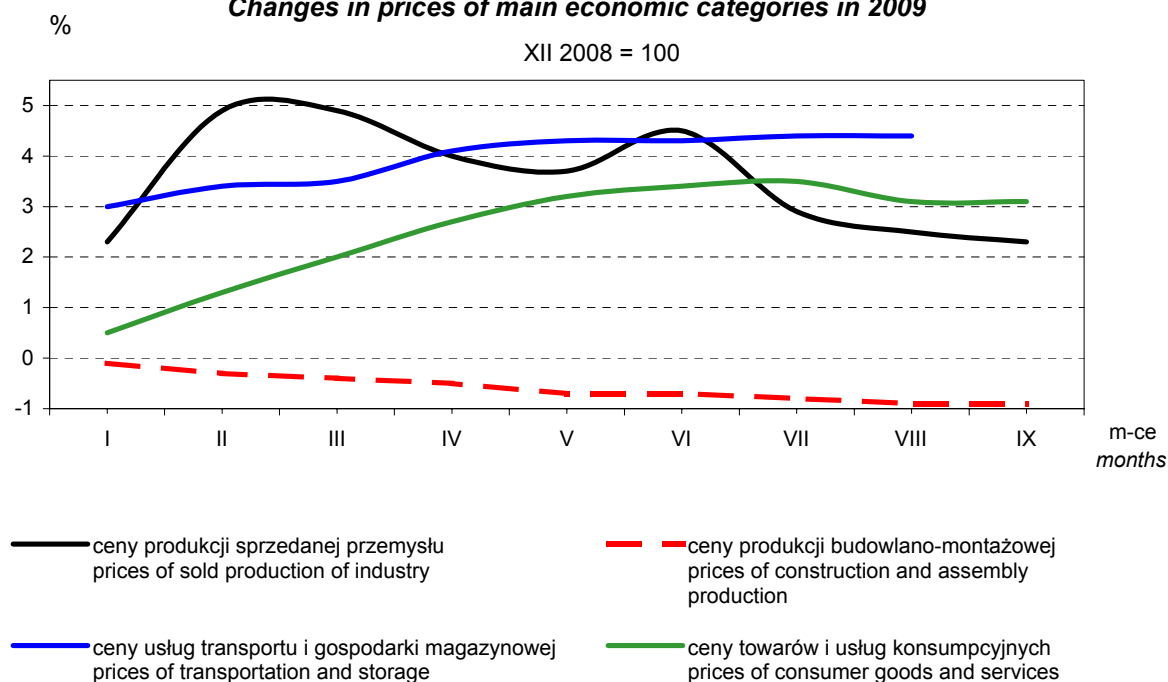
<sup>a</sup> Źródło: strony internetowe NBP; patrz "Uwagi metodologiczne", str. 10.

<sup>a</sup> Source: websites of NBP; see "Methodological notes", p.15

Wykr. 1.

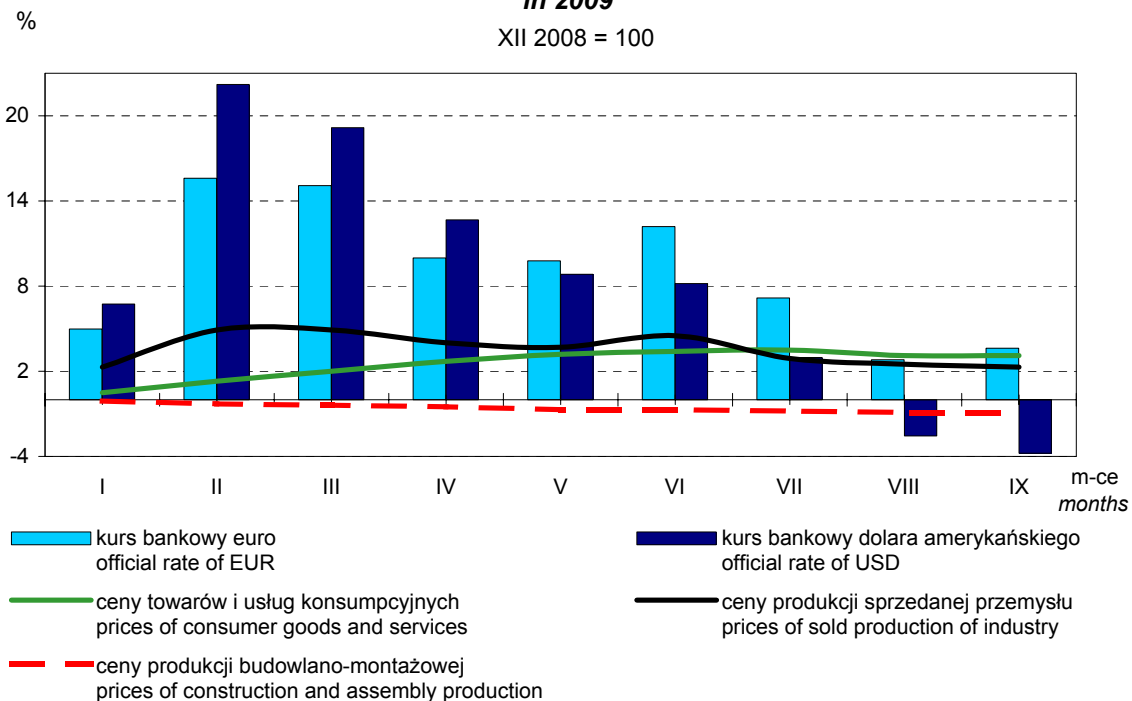
### Zmiany cen podstawowych kategorii ekonomicznych w 2009 r.

#### Changes in prices of main economic categories in 2009



Wykr. 2.

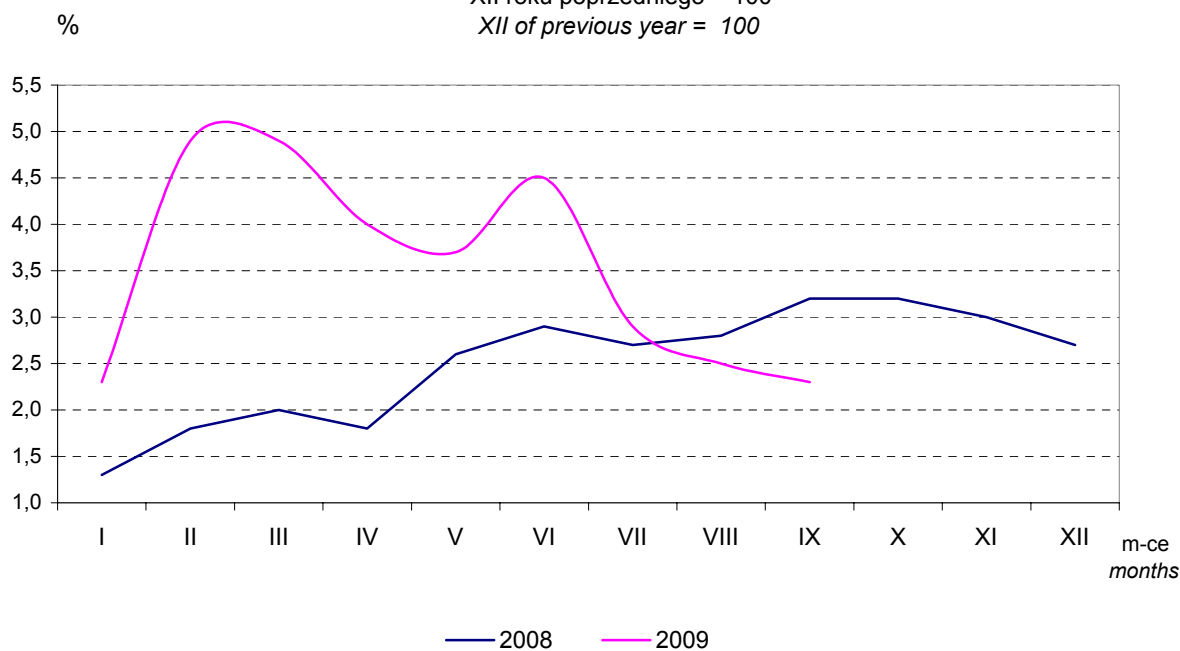
### Zmiany cen oraz kursów walut obcych w 2009 r. Changes in prices and exchange rates of foreign currencies in 2009



Wykr. 3

**Zmiany cen produkcji sprzedanej przemysłu w latach 2008 - 2009**  
**Changes in prices of sold production of industry in 2008 - 2009**

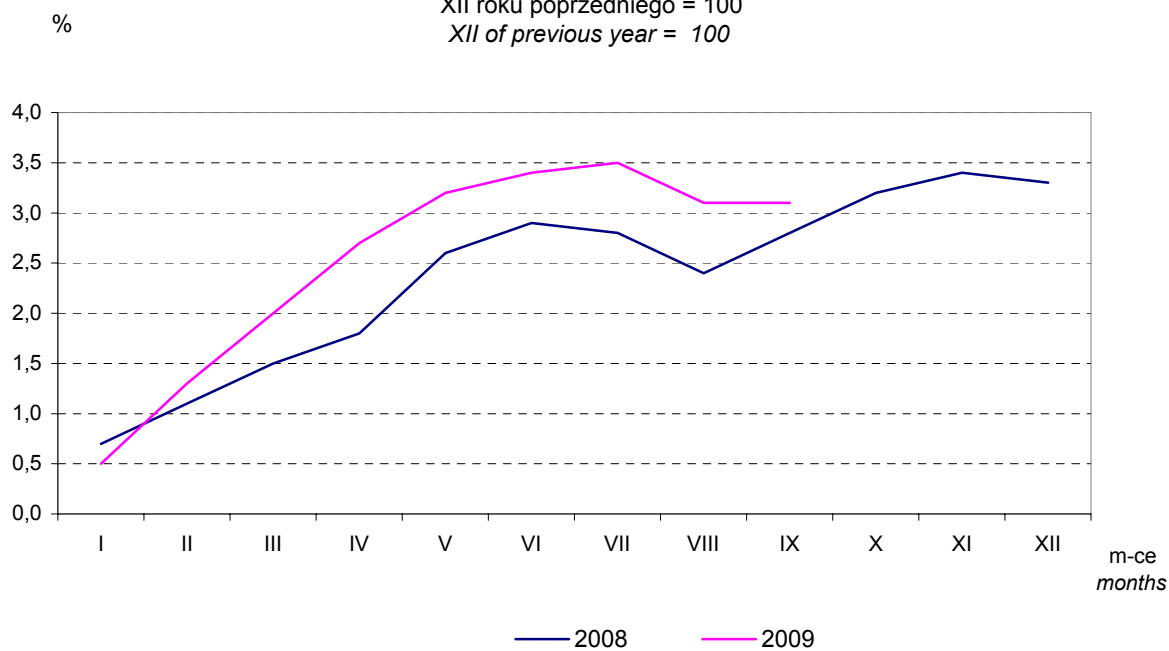
XII roku poprzedniego = 100  
 XII of previous year = 100



Wykr. 4

**Zmiany cen towarów i usług konsumpcyjnych w latach 2008-2009**  
**Changes in prices of consumer goods and services in 2008-2009**

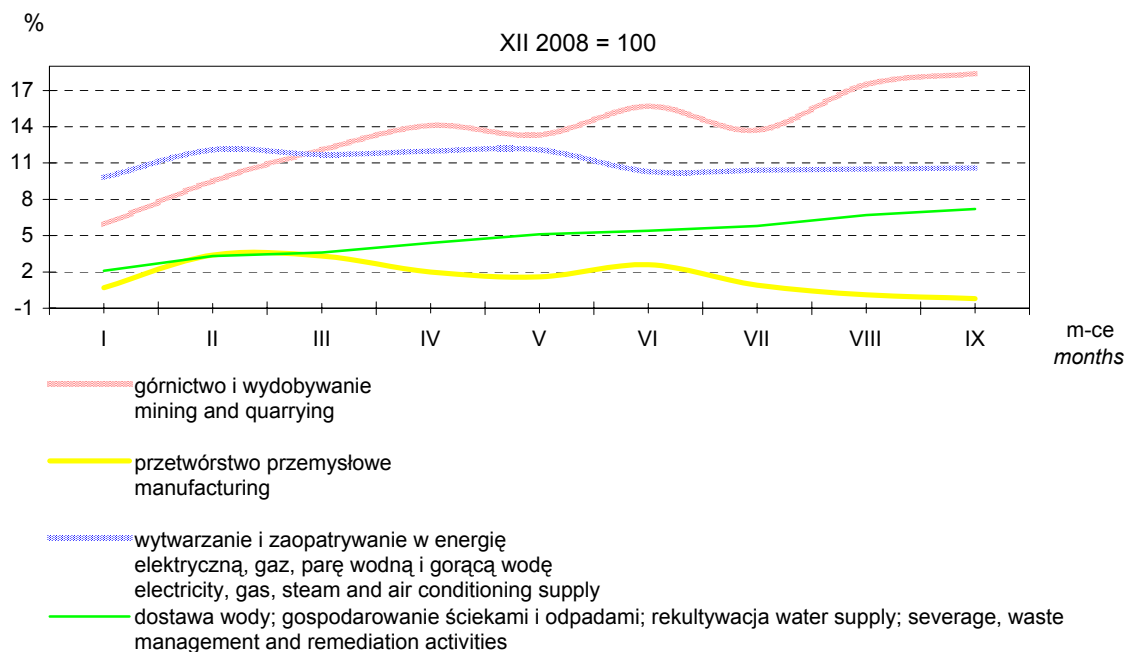
XII roku poprzedniego = 100  
 XII of previous year = 100





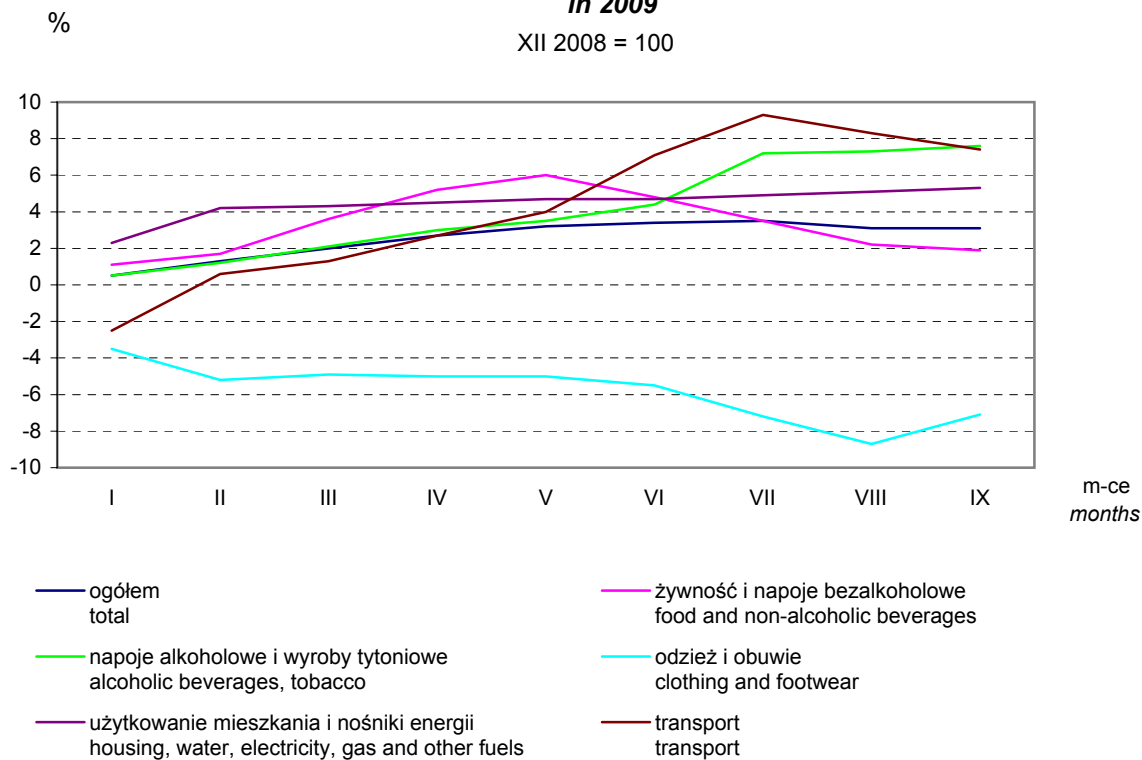
Wykr. 5.

**Zmiany cen produkcji sprzedanej przemysłu według sekcji  
Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2009 r.**  
**Changes in prices of sold production of industry by section of Polish  
Classification of Activities in 2009**

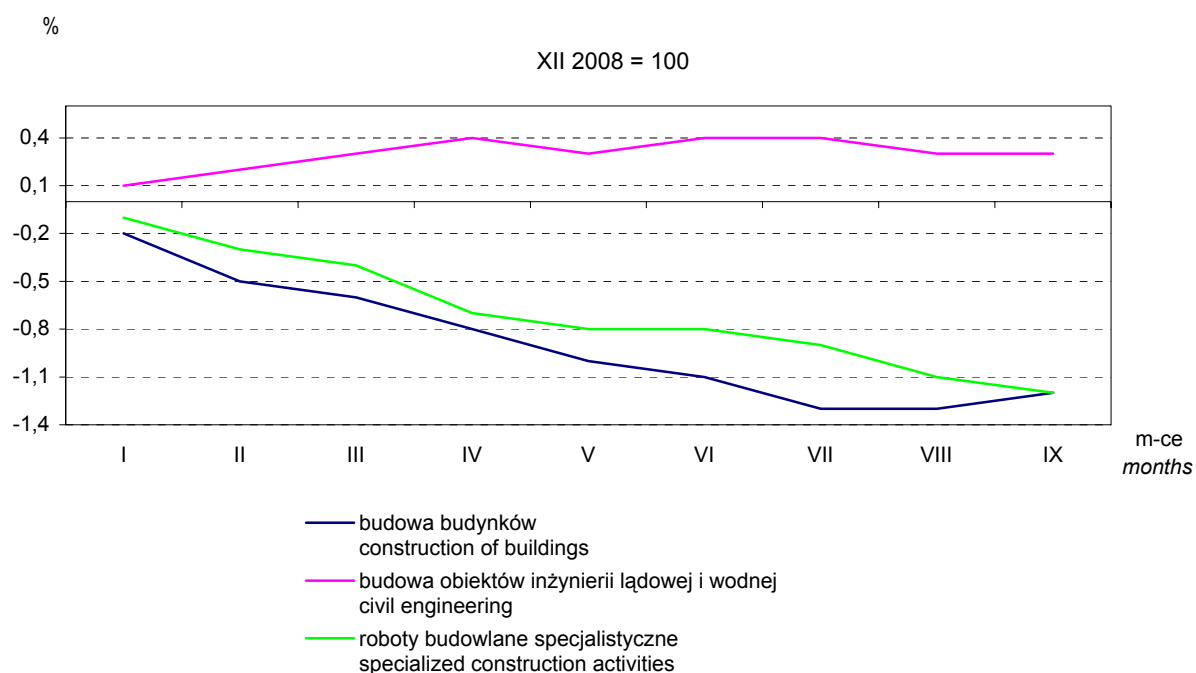


Wykr. 6.

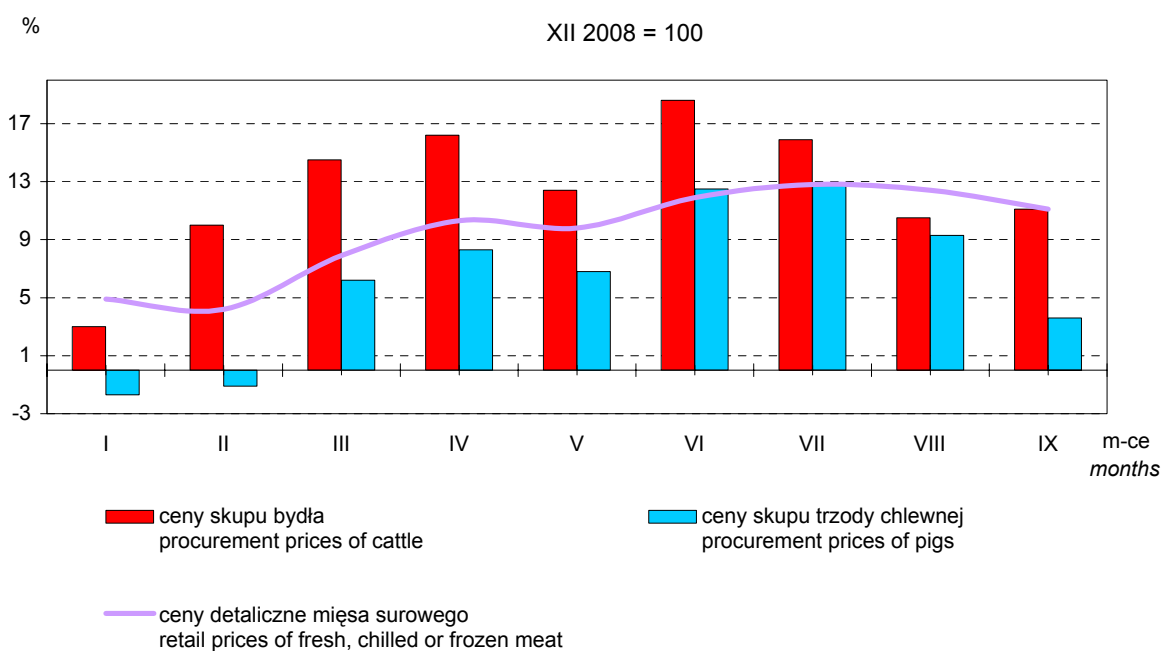
**Zmiany cen grup towarów i usług konsumpcyjnych w 2009 r.**  
**Changes in prices of groups of consumer goods and services  
in 2009**



Wykr. 7. **Zmiany cen produkcji budowlano-montażowej według działów Polskiej Klasyfikacji Działalności w 2009 r.**  
**Changes in prices of construction and assembly production by division of Polish Classification of Activities in 2009**



Wykr. 8 **Zmiany cen skupu żywca rzeźnego i cen sprzedaży mięsa w 2009 r.**  
**Changes in prices on the meat market in 2009**



## Wykaz skrótów stosowanych w publikacji *Abbreviations used in the publication*

### Klasyfikacje *Classifications*

PKD	=	Polska Klasyfikacja Działalności <i>Polish Classification of Activities</i>	CN	=	<i>Combined Nomenclature</i>
PKWiU	=	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>Polish Classification of Goods and Services</i>	SITC	=	Międzynarodowa Standardowa Klasyfikacja Handlu <i>Standard International Trade Classification</i>
COICOP	=	Klasyfikacja Spożycia Indywidualnego wg Celu <i>Classification of Individual Consumption by Purpose</i>	NACE	=	<i>Statistical Classification of Economic Activities in the European Community</i>
CPA	=	<i>Classification of Products by Activity</i>	PRODCOM	=	<i>Products of the Community</i>

### Skróty *Abbreviations*

tys.	=	tysiąc	kW-h	=	kilowatogodzina <i>kilowatt-hour</i>
thous.	=	<i>thousand</i>	cd.	=	ciąg dalszy <i>continued</i>
mln	=	million <i>million</i>	dok.	=	dokończenie <i>excluding</i>
zł	=	złoty	excl.	=	<i>excluding</i>
zł	=	złoty	Nr	=	numer <i>number</i>
szt	=	sztuka <i>piece</i>	No	=	<i>number</i>
pcs	=	<i>pieces</i>	ok.	=	około <i>about</i>
kpl	=	komplet <i>set</i>	str.	=	strona <i>page</i>
g	=	gram <i>gram</i>	p.	=	<i>page</i>
kg	=	kilogram <i>kilogram</i>	p u	=	powierzchnia użytkowa <i>usable floor space</i>
dt	=	decytona (kwintal, 100 kg) <i>deciton (quintal, 100 kg)</i>	rys.	=	rysunek (wykres) <i>chart</i>
t	=	tona <i>ton</i>	tabl.	=	tablica <i>table</i>
m <sup>2</sup>	=	metr kwadratowy <i>square metre</i>	n.e.c.	=	<i>not elsewhere classified</i>
l	=	litra <i>litre</i>	Dz. U.	=	Dziennik Ustaw <i>Journal of Laws</i>
hl	=	hektolitr (100 litrów) <i>hectolitre (100 litres)</i>	NBP	=	Narodowy Bank Polski <i>National Bank of Poland</i>
cif	=	cena franco granica lub port kraju odbiorcy (łącznie z kosztami transportu i ubezpieczenia) <i>price including costs of insurance and freight</i>	SAD	=	Jednolity Dokument Administracyjny <i>Single Administrative Document</i>
fob	=	cena franco granica lub port kraju dostawcy <i>free on board</i>	HICP	=	zharmonizowany wskaźnik cen konsumpcyjnych <i>Harmonized Index of Consumer Prices</i>
			MIGs	=	główne grupy przemysłowe <i>Main Industrial Groupings</i>
			UE	=	Unia Europejska <i>European Union</i>
			EU	=	<i>European Union</i>
			MFI	=	monetarne instytucje finansowe <i>Monetary Financial Institutions</i>
			EBC	=	Europejski Bank Centralny <i>European Central Bank</i>
			ECB	=	<i>European Central Bank</i>

### Znaki umowne *Symbols*

(x)	=	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe <i>not applicable</i>	"w tym"	=	nie wymienia się wszystkich składników <i>not all elements of sum are given</i>
(*)	=	dane zostały zmienione w stosunku do poprzednio opublikowanych <i>data revised</i>	"of which"	=	zupelny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych <i>data not available or not reliable</i>
(Δ)	=	nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classifications are presented in abbreviated forms</i>	(.)	=	
			(-)	=	zjawisko nie wystąpiło <i>magnitude zero</i>

**Przy publikowaniu danych GUS - prosimy o podanie źródła**  
*When publishing the CSO data - please indicate the source*

**Wykaz skrótów stosowanych w publikacji (dok.)**  
**Abbreviations used in the publication**

**Wyjaśnienia skrótów:**

**Explanation of abbreviations:**

**UE 27** (27 krajów – członków UE: Austria, Belgia, Bułgaria, Cypr, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Irlandia, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Malta, Niderlandy, Niemcy, Polska, Portugalia, Republika Czeska, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Węgry, W. Brytania, Włochy).

**UE 27** (27 countries – members of UE: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Denmark, Estonia, Finland, France, Greece, Spain, Ireland, Lithuania, Luxembourg, Latvia, Malta, Netherlands, Germany, Poland, Portugal, Czech Republic, Romania, Slovakia, Slovenia, Sweden, Hungary, United Kingdom, Italy).

**UE 15** – (15 krajów Unii Gospodarczo-Walutowej: Austria, Belgia, Cypr<sup>a</sup>, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Irlandia, Luksemburg, Malta<sup>a</sup>, Niderlandy, Niemcy, Portugalia, Słowenia, Włochy).

**UE 15** – (15 countries of Economic and Monetary Union: Austria, Belgium, Cyprus<sup>a</sup>, Finland, France, Greece, Spain, Ireland, Luxembourg, Malta<sup>a</sup>, Netherlands, Germany, Portugal, Slovenia, Italy).

**UE 16** – (16 krajów Unii Gospodarczo-Walutowej: Austria, Belgia, Cypr, Finlandia, Francja, Grecja, Hiszpania, Irlandia, Luksemburg, Malta, Niderlandy, Niemcy, Portugalia, Słowacja<sup>b</sup>, Słowenia, Włochy,).

**UE 16** (16 countries of Economic and Monetary Union: Austria, Belgium, Cyprus, Finland, France, Greece, Spain, Ireland, Luxembourg, Malta, Netherlands, Germany, Portugal, Slovakia<sup>b</sup>, Slovenia, Italy).

<sup>a</sup> Od 1 stycznia 2008 r. <sup>b</sup> Od 1 stycznia 2009 r.

<sup>a</sup> Since 1<sup>st</sup> January 2008. <sup>b</sup> Since 1<sup>st</sup> January 2009.

**Kody krajów:**

**Country code:**

BE	- Belgia Belgium	LU	- Luksemburg Luxembourg
BG	- Bułgaria Bulgaria	HU	- Węgry Hungary
CZ	- Republika Czeska Czech Republic	MT	- Malta Malta
DK	- Dania Denmark	NL	- Niderlandy Netherlands
DE	- Niemcy Germany	AT	- Austria Austria
EE	- Estonia Estonia	PL	- Polska Poland
IE	- Irlandia Ireland	PT	- Portugalia Portugal
EL	- Grecja Greece	RO	- Rumunia Romania
ES	- Hiszpania Spain	SI	- Słowenia Slovenia
FR	- Francja France	SK	- Słowacja Slovakia
IT	- Włochy Italy	FI	- Finlandia Finland
CY	- Cypr Cyprus	SE	- Szwecja Sweden
LV	- Łotwa Latvia	UK	- Wielka Brytania United Kingdom
LT	- Litwa Lithuania		

**Przy publikowaniu danych GUS - prosimy o podanie źródła**  
**When publishing the CSO data - please indicate the source**